

[illegible]

# اتفاقية خدمات الحسابات

## Account Services Agreement

## مرحباً بكم في سامبا

مرحباً بكم في الخدمات البنكية العالمية المستوى.  
المرنة، الآمنة والفورية.  
أيّما كنتم حول العالم وعلى مدار الساعة.

## Welcome to samba

Welcome to world-class banking.  
Convenient. Secure. Instant.  
Around the world - around the clock.

سامبافون

SambaPhone



سامبا أون لاين

SambaOnline



أجهزة سامبا  
للصرف الإلكتروني

Samba ATM



سامباموبايل

Samba Mobile



لطلب المساعدة: For assistance:

800 124 1010 | [www.samba.com](http://www.samba.com)

خدمة عملاء 24 ساعة 24 Hour Banking

## ACCOUNT OPENING AGREEMENT

## اتفاقية فتح حساب

## PERSONAL INFORMATION

## معلومات شخصية

## Account Owner

## صاحب الحساب

Title: \_\_\_\_\_ Other ☐ أخرى Ms. ☐ آنسة Mrs. ☐ السيدة Mr. ☐ السيد اللقب:

First Name: \_\_\_\_\_ الإسم الأول:

Second Name: \_\_\_\_\_ إسم الأب:

Third Name: \_\_\_\_\_ إسم الجد:

Family Name/Surname: \_\_\_\_\_ إسم العائلة:

Place of Birth \_\_\_\_\_ الجنس: ☐ أنثى ☐ ذكر Date of Birth \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد  
Place of Birth \_\_\_\_\_ Nationality \_\_\_\_\_ الإقامة ☐ الإقامة ☐ الهوية الوطنية  
Country of Residence \_\_\_\_\_ (Year) (Month) (Day) سنة شهر يومIdentification: \_\_\_\_\_ الرجاء التحديد ☐ أخرى ☐ الهوية الوطنية ☐ الإقامةPlace of Issue \_\_\_\_\_ تاريخ الإنتهاء \_\_\_\_\_ رقم الهوية  
Place of Issue \_\_\_\_\_ Expiry Date \_\_\_\_\_ ID No.  
(Year) (Month) (Day) سنة شهر يوم

Occupation and Employment status: \_\_\_\_\_ المهنة طبيعة العمل:

Other ☐ ربة منزل ☐ Professional (Doctor, Lawyer, Architect, etc.) ☐ (طبيب، محامي، مهندس، الخ) ☐ صاحب عمل خاص ☐ موظف قطاع خاص ☐ موظف قطاع عام ☐ Other ☐ عسكري ☐ متقاعد ☐ Public Sector Employee ☐ Private Sector Employee

Employment Position: \_\_\_\_\_ المسمى الوظيفي:

Date Hired \_\_\_\_\_ Name of Current Employer \_\_\_\_\_ إسم جهة العمل  
(Year) (Month) (Day) سنة شهر يوم

Source of Main Income: \_\_\_\_\_ مصدر الدخل الأساسي:

Other ☐ منتجات استثمارية ☐ تقاعد ☐ إيجار ☐ أعمال حرة ☐ راتب ☐ How you receive it: \_\_\_\_\_ طريقة استلام الدخل الأساسي:

Source of Additional Income: \_\_\_\_\_ مصدر الدخل الإضافي:

Other ☐ منتجات استثمارية ☐ تقاعد ☐ إيجار ☐ أعمال حرة ☐ راتب ☐ How you receive it: \_\_\_\_\_ طريقة استلام الدخل الإضافي:

Other Income (Monthly): \_\_\_\_\_ أي دخل آخر: Monthly Salary: \_\_\_\_\_ الراتب الشهري:

Education Level: \_\_\_\_\_ مستوى التعليم:

Number of Dependents \_\_\_\_\_ عدد أفراد الأسرة \_\_\_\_\_ Marital Status: \_\_\_\_\_ الحالة الاجتماعية:

Years of service in KSA (For Expatriates): \_\_\_\_\_ عدد سنوات الخدمة في المملكة العربية السعودية (للأجانب):

Relationship with Samba or other Bank/s: Yes ☐ No ☐ لا نعم تعاملات مع سامبا/ بنوك أخرى:

If yes, please tick below.

إذا كانت إيجابتك «نعم» الرجاء وضع علامة أدناه.

أخرى Others	تأمين Insurance	تمويل سكني Mortgage	تمويل شخصي Personal Finance	بطاقة إئتمانية Credit Cards	ودائع لأجل Time Deposits	حساب توفير Savings Accounts	حساب جاري Current Accounts	إسم البنك/ البنوك Name of Bank/s

## PERSONAL INFORMATION

## معلومات شخصية

☐ القيم ☐ الولي ☐ الوصي ☐ الوكيل ☐ صاحب الحساب الثاني

Joint Account Owner ☐ Attorney ☐ Curator ☐ Guardian ☐ Sponsor ☐

Title: ..... Other ☐ أخرى Ms. ☐ أنسة Mrs. ☐ السيدة Mr. ☐ السيد اللقب:

First Name: ..... الاسم الأول:

Second Name: ..... اسم الأب:

Third Name: ..... اسم الجد:

Family Name/Surname: ..... اسم العائلة:

مكان الميلاد Place of Birth: ..... الجنسية Nationality: .....

Gender: ☐ أنثى Female ☐ ذكر Male الجنس: Date of Birth: ..... تاريخ الميلاد:

بلد الإقامة Country of Residence: ..... (Year) (Month) (Day) سنة شهر يوم

**Identification:** ..... الرجاء التحديد Please Specify ☐ أخرى Other ☐ الإقامة Iqama ☐ الهوية الوطنية National ID

مكان الإصدار Place of Issue: ..... تاريخ الإنتهاء Expiry Date: ..... رقم الهوية ID No.: .....

(Year) (Month) (Day) سنة شهر يوم

**Occupation and Employment status:** ☐ ربة منزل Housewife ☐ طبيب، محامي، مهندس، الخ. Professional (Doctor, Lawyer, Architect, etc.) ☐ صاحب عمل خاص Self-Employed

☐ أخرى Other ☐ عسكري Military ☐ متقاعد Retired ☐ موظف قطاع عام Public Sector Employee ☐ موظف قطاع خاص Private Sector Employee

**Employment Position:** ..... ☐ مدير Manager ☐ مساعد مدير Assistant Manager ☐ موظف Staff

تاريخ الإلتحاق بالعمل Date Hired: ..... (Year) (Month) (Day) سنة شهر يوم

Name of Current Employer: ..... اسم جهة العمل

**Source of Main Income:** ☐ راتب Salary ☐ أعمال حرة Business ☐ إيجار Rental ☐ تقاعد Pension ☐ منتجات استثمارية Investment Products ☐ أخرى Other

How you receive it: ..... طريقة استلام الدخل الأساسي:

**Source of Additional Income:** ☐ راتب Salary ☐ أعمال حرة Business ☐ إيجار Rental ☐ تقاعد Pension ☐ منتجات استثمارية Investment Products ☐ أخرى Other

How you receive it: ..... طريقة استلام الدخل الإضافي:

Other Income (Monthly): ..... أي دخل آخر: Monthly Salary: ..... الراتب الشهري:

**Education Level:** ☐ دراسات عليا Post-Graduate ☐ جامعي Graduate ☐ ثانوي أو أقل Under-Graduate ☐ أخرى Other

**مستوى التعليم:**

Number of Dependents: ..... عدد أفراد الأسرة Marital Status: ☐ مطلق/أرمل Divorced/Widow ☐ أعزب Single ☐ متزوج Married

**الحالة الاجتماعية:**

Years of service in KSA (For Expatriates): ..... عدد سنوات الخدمة في المملكة العربية السعودية (للاجانب):

Relationship with Samba or other Bank/s: Yes ☐ No ☐ لا نعم ☐

If yes, please tick below. إذا كانت إيجابتك «نعم» الرجاء وضع علامة أدناه.

أخرى Others	تأمين Insurance	تمويل سكني Mortgage	تمويل شخصي Personal Finance	بطاقة إئتمانية Credit Cards	ودائع لأجل Time Deposits	حساب توفير Savings Accounts	حساب جاري Current Accounts	إسم البنك/البنوك Name of Bank/s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## CONTACT INFORMATION

## عناوين التواصل مع العميل

## Local Address:

## العنوان المحلي:

Address Line 2	<input type="text"/>	العنوان ٢	Address Line 1	<input type="text"/>	العنوان ١
City	<input type="text"/>	المدينة	P.O. Box	<input type="text"/>	صندوق بريد
Country	<input type="text"/>	البلد	Zip Code	<input type="text"/>	الرمز البريدي

## Wasel Address:

## عنوان واصل:

Street	<input type="text"/>	الشارع	House No.	<input type="text"/>	رقم المنزل
Unit No.	<input type="text"/>	رقم الوحدة	Area	<input type="text"/>	المنطقة
Zip Code	<input type="text"/>	الرمز البريدي	City	<input type="text"/>	المدينة
Country	<input type="text"/>	البلد	Additional No.	<input type="text"/>	الرقم الإضافي

## Office Address:

## عنوان العمل:

<input type="text"/>	شارع Street	<input type="text"/>	المنطقة Area	<input type="text"/>	اسم ورقم المبنى Building Name & Number
<input type="text"/>	صندوق بريد P.O. Box	<input type="text"/>	الرمز البريدي Zip Code	<input type="text"/>	المدينة City
<input type="text"/>	إسم الإدارة Department	<input type="text"/>	التحوية Extension	<input type="text"/>	رقم الهاتف Telephone No.

Permanent Address In home country  
(for Non-Saudi):العنوان الدائم في البلد الأم  
(لغير السعوديين):

<input type="text"/>	شارع Street	<input type="text"/>	الدور Floor	<input type="text"/>	اسم ورقم المبنى Building Name & Number
<input type="text"/>	المدينة City	<input type="text"/>	المنطقة Area	<input type="text"/>	صندوق بريد P.O. Box
<input type="text"/>	البلد Country	<input type="text"/>	بالقرب من Landmark	<input type="text"/>	رقم الهاتف Telephone No.

Correspondence Address:  
(Please tick)عنوان المراسلة:  
(ضع علامة)

☐ عنوان العمل Office Address
 ☐ واصل Wasel
 ☐ محلي Local

## Type of Residence:

## نوع المسكن:

☐ ملك العائلة Family Owned
 ☐ بدل سكن من الشركة Company Provided
 ☐ إيجار Rented
 ☐ ملك Own

## Contact Details:

## تفاصيل الإتصال:

<input type="text"/>	الفاكس Fax	<input type="text"/>	الهاتف Phone
<input type="text"/>	البريد الإلكتروني E-mail	<input type="text"/>	الجوال Mobile

## References:

## مرجع:

(Should not reside with you)	Telephone No.	<input type="text"/>	رقم الهاتف	Name	<input type="text"/>	الإسم (لايسكن معك)
	Telephone No.	<input type="text"/>	رقم الهاتف	Name	<input type="text"/>	الإسم

## BANK ACCOUNT SELECTION

## الحساب البنكي المختار

## Type of Account:

## نوع الحساب:

☐ حساب توفير (مع عمولة) Savings (with commission)
 ☐ حساب توفير (بدون عمولة) Savings (without commission)
 ☐ جاري Current

## Currency of Account:

## عملة الحساب:

أخرى Other
 ☐ يورو EUR
 ☐ جنيه استرليني GBP
 ☐ دولار أمريكي USD
 ☐ ريال سعودي SAR

## Purpose of Opening Account:

## الهدف من فتح الحساب:

☐ تمويل شخصي Consumer Loans
 ☐ أعمال حرة Business
 ☐ تحويل راتب Salary Transfer

أخرى Other
 ☐ استثمار Investments
 ☐ توفير Savings

## SERVICES REQUIRED

## الخدمات المطلوبة

eStatement: ..... لا ☐ No ..... نعم ☐ Yes كشف حساب عن طريق الإنترنت:

Mail Statement Frequency: ..... أخرى ☐ Others ..... سنوي ☐ Annual ..... نصف سنوي ☐ Semi-Annual ..... ربع سنوي ☐ Quarterly إصدار كشف حساب:

ATM Card: ..... لا ☐ No ..... نعم ☐ Yes بطاقة الصرف الآلي:

- I/We understand that eStatements are to be accessed through SambaOnline or any method as decided by the Bank. أنا /نحن أقر / نقر أن خدمة كشف الحساب عن طريق الإنترنت متوفرة على موقع سامبا أون لاين أو عن طريق أي قناة اتصال يحددها البنك.
- I/We understand that eStatement customers will not receive any statements by physical mail. أنا /نحن أقر / نقر أن المستفيد من خدمة كشف الحساب عن طريق الإنترنت لا يتلقى كشف الحساب عن طريق البريد.

Language Preference: ..... English ☐ ..... عربي ☐ لغة التواصل المفضلة:

## SPEEDCASH REMITTANCE SERVICE

## خدمة حوالات سبيد كاش

Please Check as Desired ☒ الرجاء وضع علامة بالمكان المناسب

Add Beneficiary ☐ إضافة مستفيد Modify Beneficiary ☐ تعديل المستفيد Beneficiary No. ..... رقم المستفيد

Your Relationship with Beneficiary ..... العلاقة مع المستفيد

Self ☐ شخصي Family/Relative ☐ عائلة/اقارب Friend ☐ صديق Other ☐ أخرى Please Specify: ..... يرجى التحديد:

## SpeedCash Now

## سبيد كاش فوري

Beneficiary Name: ..... اسم المستفيد  
Beneficiary ID No.: ..... رقم هوية المستفيد Beneficiary ID Type: ..... نوع هوية المستفيد Currency: ..... العملة  
Beneficiary Mobile No.: ..... رقم جوال المستفيد Country/City: ..... البلد / المدينة

## SpeedCash Credit to Account

## سبيد كاش الحوالة للإيداع بالحساب

Account Title: ..... اسم صاحب الحساب  
Account Number: ..... رقم الحساب  
Account Type: ..... نوع الحساب Account Currency: ..... عملة الحساب  
Bank Name: ..... اسم البنك Branch Name: ..... اسم الفرع  
Branch Address: ..... عنوان الفرع  
Branch City: ..... فرع المدينة Branch PIN Code: ..... رمز الفرع  
INDIA IFSC Code: ..... USA ABA Number: ..... UK Sort Code: ..... Other Code: .....

Please check as Desired ☒ الرجاء وضع علامة بالمكان المناسب

Door-to-Door Remittance ☐ الحوالة للتسليم باليد Safe Draft ☐ الشيك الآمن

Beneficiary Name: ..... اسم المستفيد  
Beneficiary Address: ..... عنوان المستفيد  
Zip Code: ..... الرمز بريدي Country/City: ..... البلد / المدينة  
Nationality: ..... الجنسية  
Telephone No.: ..... الهاتف Mobile: ..... الجوال

## Western Union

## ويسترن يونيون

Beneficiary Name: ..... اسم المستفيد  
City: ..... المدينة Country: ..... البلد

# TERMS & CONDITIONS FOR ACCOUNT OPENING AND OTHER BANKING PRODUCTS & SERVICES

# أحكام وشروط فتح الحساب والمنتجات والخدمات البنكية

## A. ACCOUNT OPENING

1. Definitions: The words and expressions that hereinafter follow shall, Unless the context otherwise requires, have the meaning assigned hereinafter to each of them, as follows:

“Account” means the bank account which is the subject for the application presented by the Account Owner to the Bank for availing such Account pursuant to the terms herein.

“Account Owner” means the applicant(s) for the Account and in the case of Joint Account it means each of the applicants.

The Bank means Samba Financial Group with Commercial Registration No.CR1010035319, having its Head Office at King Abdulaziz Road P.O. Box 833, Riyadh 11421 Saudi Arabia.

“Instrument” means a draft and other non-cash instrument for payment of money

2. Deposits: All checks and instruments deposited in the Account are subject to collection in cash or solvent credits paid to the Bank at its office. The Bank has the right to debit the Account for the amount of any check or other instrument credited to the Account and not subsequently honoured. The Bank will not be liable for any loss due to the fault of, or delay by, any local or foreign collecting or correspondent bank.

3. Collections: These items are accepted for collection and transmission only at the Account Owner's own risk and the Bank will not be responsible for any neglect, or error on the part of its correspondents, nor for their solvency or that of their sub agents, nor will the Bank be responsible for loss or delays occurring in the course of transmission of any bills or documents attached thereto nor for the authenticity or regularity of any such bills or documents. Proceeds will be credited after realisation.

The Account Owner agrees that if the collection items is forged, counterfeit or is another country's government check, it can be returned after the legally stipulated period of that country. So, in any one of such events, the Account will be debited for the value of the returned item, plus any charges thereof, whenever the same is returned, irrespective of the length of time taken to return it.

4. Overdrafts: Unless the Account Owner has an overdraft credit facility under a separate agreement with the Bank, (a) checks causing the account to be over drawn will be returned and the Account will be debited a charge in accordance with the tariff of charges issued by the Bank from time to time for each check returned and (b) if a check creating an overdraft is inadvertently honored by the Bank, the Account Owner shall promptly, upon demand, pay to the Bank the amount of the overdraft plus a penalty in an amount to be determined by the Bank from time to time and accruing for each day elapsing until the Bank has been fully reimbursed therefore.

5. Stopping Payment of a Check: Except as otherwise provided in Section A Article 6 below, the Account Owner may stop payment on a check in accordance with the Commercial Papers Law regulations drawn on the Account if the Account Owner notifies the Bank by mail or by completing and delivering a stop order form at a Bank branch office. The stop order will be effective when noted by the Bank on its records of the Account, and shall remain effective for the period prescribed by applicable regulatory requirements for dated checks and 12 (twelve) months for undated checks. Any stop order to be effective must include the Account number, the number and date of the check, the name of the payee and the amount. The account Owner shall indemnify the Bank against any loss or claim arising in connection with the Account Owner's stop order instructions.

The Account Owner also agrees: (a) that should the said check be paid through inadvertence, oversight or as a result of misdescription to the check, the Bank will in no way be responsible, provided that the Bank has followed the usual procedure for handling stop payment orders; (b) to notify the Bank promptly in writing, if the said check is received or destroyed; and (c) to notify the Bank in writing, before issuing any replacement and to state on the face of such replacement check the word “REPLACEMENT” and a date different from that shown above. To secure such obligations, the Account Owner hereby unconditionally and irrevocably authorizes the Bank to immediately and without notice to the Account Owner, set-off against such obligations any funds or collaterals available in any Accounts and/or investments of the Account Owner with the Bank.

6. Manager's Checks Stop Payment Order: The Bank is entitled to disregard any stop payment order issued by the Account Owner with respect to any managers check drawn on the Account which has been certified by the Bank.

However the Account Owner hereby agrees: (a) to indemnify the bank against any loss or damage that the Bank may incur as a result of the non-payment of the said check, (b) to pay the Bank, on its first demand, the value of the said check and any additional charges incurred by the Bank in the event that the Bank, any of its branches, correspondents or agents should effect payment of the said check, and (c) to notify the Bank promptly in writing if the said check is received or destroyed.

7. Joint Account: If the Account is a joint account, credit balances will be owned jointly by the Account Owners in equal percentages unless otherwise provided. Each of the Account Owners may make deposits in and, if his or her individual signature card is on file with the Bank, may make withdrawals from

## أ. فتح الحساب

١. التعريفات: ما لم يتطلب النص خلاف ذلك، فإن الكلمات والتعابير الواردة أدناه سوف تحمل المعاني المحددة لكل منها فيما يلي:

حساب: تعني الحساب البنكي الذي هو موضوع الطلب المقدم من صاحب الحساب إلى البنك لفتح ذلك الحساب وفقاً للشروط اللاحقة.

صاحب الحساب: تعني مقدم الطلب لفتح الحساب، وفي حالة الحساب المشترك، تعني كلا المتقدمين بطلب فتح الحساب.

البنك: تعني مجموعة سامبا المالية، سجل تجاري رقم ١٠٠٣٥٣١٩ ومقرها الرئيسي في طريق الملك عبدالعزيز ، ص ب ٨٣٣، الرياض ١١٤٢١ المملكة العربية السعودية .

الأوراق التجارية: تعني السندات لأمر وغيرها من الأوراق التجارية غير النقدية والخاصة بدفع الأموال.

٢. الإيداعات: تخضع كافة الشيكات والأوراق التجارية المودعة في الحساب للتحويل نقداً أو بأرصدة نقدية مدفوعة إلى البنك في مقره، ويحق للبنك أن يفيد على الحساب قيمة أي شيكات أو أي ورقة تجارية أخرى مضافة للحساب ولم يتم الوفاء بقيمتها لاحقاً، ولن يكون البنك مسؤولاً عن أية خسارة ناشئة عن خطأ أو تأخير أي بنك محصل أو مراسل محلي أو أجنبي.

٣. التحويلات: تقبل هذه الوسائل للتحويل فقط تحت مسؤولية صاحب الحساب ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي إهمال أو خطأ من جانب البنوك المراسلة، ولن يكون مسؤولاً عن إعسارهم أو إعسار وكلائهم من الباطن، ولن يكون البنك مسؤولاً عن الخسارة أو التأخير الذي يحدث في أثناء تحويل أي سندات أو وثائق مرفقة بها ولا عن صحة أو نظامية أي من تلك السندات أو الوثائق. وسيتم تحويل العوائد بعد إثبات الصرف. ويوافق صاحب الحساب على أنه في حالة تزوير مستند التحويل أو تزيفه. أو إذا كان شيك يخص حكومة دولة أخرى، يمكن أن يعاد بعد المدة المحددة قانوناً من تلك الدولة. لذلك فإنه في أي من تلك الحالات، سيخصم من الحساب قيمة الوسيلة المعادة، بالإضافة إلى أية مصاريف تتعلق به، بغض النظر عن طول المدة المستغرقة لإعادتها .

٤. السحب على المكشوف: ما لم يكن لدى صاحب الحساب تسهيلات بالسحب على المكشوف بموجب اتفاقية تسهيلات منفصلة مع البنك، (أ) تعاد الشيكات التي تجعل الحساب مكشوفاً وفقاً ويقتد على الحساب مبلغ الرسوم وفقاً لتعريف الرسوم التي تصدر من قبل البنك من حين إلى آخر نظير كل شيك مردود و (ب) إذا قام البنك عن طريق الخطأ، بصرف شيك يجعل الحساب مكشوفاً، يتعين على صاحب الحساب أن يدفع فوراً وعند أول مطالبة للبنك المبلغ المسحوب على المكشوف مضافاً إليه غرامة وفقاً لما يحدده البنك بين الحين والآخر عن كل يوم ينقضي إلى أن يسترد البنك كامل المبلغ المسحوب على المكشوف.

٥. إيقاف دفع شيك: ما لم ينص على خلاف ذلك في القسم ٦ من المادة ٦ أدناه، يجوز لصاحب الحساب أن يوقف دفع شيك ما، وفقاً لقانون الأوراق التجارية، مسحوب على الحساب إذا قام صاحب الحساب بإخطار البنك بريداً أو عن طريق توعية وتسليم نموذج إيقاف الدفع في مقر فرع البنك. يصح أمر إيقاف الدفع ساري المفعول عند قيده لدى البنك في سجلاته الخاصة بالحساب ويظل ساري المفعول للمدة المحددة بموجب المتطلبات النظامية المطبقة بالنسبة للشيكات. لكي يصبح أي أمر إيقاف دفع نافذاً يجب أن يشتمل على رقم الحساب ورقم وتاريخ الشيك واسم المدفوع إليه والمبلغ القابل للدفع وسبب الإيقاف. ويتعين على صاحب الحساب أن يعرض البنك نظير أي خسارة أو مطالبة تنشأ فيما يتعلق بتعليمات إيقاف الدفع من صاحب الحساب.

كما وافق صاحب الحساب: (أ) على أنه في حالة دفع الشيك المذكور عن طريق الخطأ أو السهو أو نتيجة لوصف خاطئ للشيك، لن يكون البنك مسؤولاً بأي حال من الأحوال، شريطة أن يكون البنك قد اتبع الإجراء المعتاد في معاملة أوامر إيقاف الدفع، و (ب) على أن يخطر البنك فوراً وخطياً في حالة استلام ذلك الشيك أو إطلافه، و (ج) على أن يخطر البنك خطياً، قبل إصدار أي بديل وأن يذكر على وجه الشيك البديل كلمة "بديل" وتاريخ مختلف عن ذلك المذكور سابقاً. ولضمان تنفيذ هذه الالتزامات، فقد فوض صاحب الحساب بموجب هذا البنك تفويضاً غير مشروط وغير قابل للنقض أن يقوم فوراً وبدون إشعار إلى صاحب الحساب بسداد تلك الالتزامات من أية أموال أو ضمانات موجودة في أي من الحسابات وأو الاستثمارات الخاصة بصاحب الحساب لدى البنك.

٦. أمر إيقاف دفع الشيكات المصرفية: يحق للبنك أن يتجاهل أي أمر إيقاف دفع صادر من صاحب الحساب فيما يتعلق بأي شيك مصرفي مسحوب على الحساب والذي اعتمد من قبل البنك. ومع ذلك وافق صاحب الحساب بموجب هذا على (أ) أن يعرض البنك عن أي خسارة أو ضرر يمكن أن يتعرض له البنك نتيجة لعدم دفع ذلك الشيك، (ب) أن يدفع للبنك، عند أول طلب له، قيمة الشيك المذكور وأي مصاريف إضافية يتكبدها البنك في حالة قيام البنك، أو أي من فروع أو مراسليه أو وكلائه، بدفع قيمة ذلك الشيك، و (ج) أن يخطر البنك فوراً وخطياً في حالة استلام ذلك الشيك أو إطلافه.

٧. الحساب المشترك: إذا كان الحساب حساباً مشتركاً، تكون ملكية الأرصدة الدائنة ملكاً مشتركاً لأصحاب الحساب بنسب متساوية ما لم يشترط خلاف ذلك، ويجوز لكل واحد من أصحاب الحساب إيداع مبالغ، وإذا كان نموذج توقيعه أو توقيعه محفوظاً بملفات البنك، أن يسحب من الحساب ويحق للبنك أن يتصرف وفقاً للتعليمات الخطية المتعلقة بالحساب والموقعة من قبل كافة أصحاب الحساب أو من أي منهم بمفرده ما لم يشترط على خلاف ذلك، ويفوض كل صاحب حساب صاحب الحساب الآخر بأن يودع في الحساب أية شيكات أو غير ذلك من الأوراق التجارية المستحقة الدفع لكافة أو لأي من



the Account and the Bank shall be entitled to act on written instructions with respect to the Account signed by all Account Owners or by any one of them alone, unless otherwise provided. Each Account Owner authorizes the other to deposit in the Account any checks or other instruments payable to all or any of the Account Owner(s), and should any such check or instrument be received by the Bank without endorsement, the Bank is hereby authorized to endorse the same on behalf of the Account Owner(s) and to credit the same to the Account.

Credit balances in the Account at any time or times may be withdrawn or otherwise disposed of in whole or in part by check or other written instructions signed by any one of the Account Owners (or any Account Owner's attorney-in-fact or other legal representative) without the written consent of any other Account Owner. The Bank shall have no duty of enquiry as to checks or orders payable to the Account Owner signing the same. Payment or withdrawals from the Account on the orders or instructions of any of the Account Owners may be made regardless of whether the other Account Owner or Owners are alive at the time of payment, but if the Bank is given written notice of the death of an Account owner, the Bank shall be entitled to suspend operation of the Account and to hold any credit balance until the bank has received written instructions pursuant to a court order or signed by the surviving Account Owner(s) and the legal representatives or heirs of the deceased Account Owner. The Account Owners jointly and severally release the Bank from any liability in making or withholding payments pursuant to this paragraph.

The Bank may exercise the right to set-off referred to in Section L Article 3 herein and apply all or any of the credit balance of the Account to any indebtedness, matured or unmatured owed by any Account Owner without notice to or further consent from any other Account Owner.

Any debit balance arising on the joint account for any reasons (and any other liability that may be incurred) will be the joint and several responsibility of all the Account owners. Any such liability will not be discharged or otherwise affected by the death or incapacity of any one or more of the Account Owners.

8. Savings Account: Without prejudice to the other terms and provisions, the following terms and conditions shall apply on Savings Accounts.

- Withdrawals. All cash withdrawals from a savings Account may be made by the Account Owner at the Bank's counters or at the Automated Teller Machines. No Cheque book will be issued.
- Commission on Account Balances: Commission (if applicable) will accrue on the minimum balance above SAR 1,000.00 during each calendar month at a rate per annum to be determined from time to time by the Bank and subject to change by the Bank without prior written notice to the Account Owner. No commission will accrue for the period in which the Account is closed. Accrued commission will only be credited (made available) periodically on dates decided by the Bank and at the time the Account is closed.

9. Foreign Currency: If the currency of the Account is other than Saudi Riyals, Account credit balances may be deposited in the name of the Bank, but at the risk of the Account Owner, with correspondent banks in or outside the country of such currency, and the Account Owner accepts the risk of all legal or administrative restrictions now or hereafter imposed with respect to exchange or transfer of such currency and all taxes or charges imposed by the country of such currency. Withdrawals from the Account of such currency may be made by draft in a form approved by the Bank, or by electronic transfer, or by traveler's checks or by cash withdrawals to the extent approved by the Bank. Any stamp, transmission or other charges related to withdrawals from any account hereunder, will be paid by the Account Owner upon demand.

Foreign currency cash withdrawals shall be subject to availability of the said currency.

10. Authorised Agents; Power of Attorney: If the Bank is presented with a power of attorney, authorising an attorney-in-fact to operate the Account, which the Bank has reasonable grounds to believe was signed by the Account Owner, the Bank shall be entitled to rely upon such power of attorney and shall not be liable for, nor chargeable with notice of, any legal deficiencies in respect of the contents or formalities of execution or the absence of notarisation of the power of attorney, and the Account Owner hereby requests the Bank to rely upon such power of attorney and to honour all checks or instruments drawn upon the Account by the grantee of such power of attorney, regardless of whether such checks or instruments are payable to the Account Owner or such guarantee or otherwise, and the power of attorney. The Account Owner shall indemnify and hold the Bank harmless from any and all claims and liabilities paid or incurred by the Bank in connection with reliance upon, and the operation of the Account by the guarantee of any such power of attorney.

11. Authorised signatories; Notice of revocation; Dissolution of partnership: Notwithstanding any contrary information in any public announcement or, if applicable, in the Account Owner's commercial registration, the Bank shall be entitled to rely on instructions as to authorised signatories until written revocation of such instruction by the Account Owner has been delivered to and receipt acknowledged by the Bank. The Bank shall have no duty of inquiry as to checks or orders payable to any authorised signatory.

Payments or withdrawals from the Account on the orders or instructions of any partner of the Account Owner (if the Account Owner is not a natural body) or of any other authorised signatory (ies) maybe made regardless of whether all the partners of the Account Owner are alive at the time of payment, until the Bank shall have received, and acknowledged a receipt of written notice of the death of any partner of the Account Owner or of its dissolution.

أصحاب الحساب، وفي حالة استلام البنك لأي شيك أو ورقة تجارية دون تظهير، يعتبر البنك مغفوض بموجب هذه الاتفاقية بإجراء التظهير نيابة عن أصحاب الحساب وإضافة ذلك الشيك أو الورقة التجارية للحساب.

وبجوز سحب الأرصدة الدائنة التي في الحساب في أي وقت من الأوقات أو التصرف فيها كلياً أو جزئياً بواسطة شيك أو تعليمات خطية موقعة من قبل أي واحد من أصحاب الحساب (أو من قبل الوكيل أو الممثل القانوني لأي واحد من أصحاب الحساب) دون أن تكون هنالك موافقة خطية من أي واحد من أصحاب الحساب الآخرين، ولن يكون البنك مسؤولاً عن التحقق من الشيكات أو الأوامر المستحقة الدفع لصاحب الحساب متى كانت تلك الشيكات أو الأوامر موقعة عليها من قبل صاحب الحساب، ويجوز استرداد أو سحب مبالغ من الحساب بناء على أوامر أو تعليمات أي من أصحاب الحساب وذلك بغض النظر عما إذا كان صاحب الحساب الآخر أو أصحاب الحساب الآخرين على قيد الحياة في وقت الدفع، غير أنه إذا أعطى البنك إخطاراً خطياً عن وفاة أحد أصحاب الحساب، فإنه يحق للبنك أن يوقف تشغيل الحساب وأن يجمد أية أرصدة دائنة إلى أن يتلقى البنك تعليمات خطية تصدر بناء على أمر محكمة أو موقعة من قبل صاحب الحساب أو أصحاب الحساب الباقيين على قيد الحياة والممثلين القانونيين أو ورثة صاحب الحساب المتوفى، وبموجب هذا يعفي أصحاب الحساب بالتضامن والانفراد البنك من أية مسؤولية إذا قام بدفع أو حجز مبالغ وفقاً لهذه الفقرة.

يجوز للبنك أن يمارس حق المقاصة المشار إليه في القسم ل المادة ٣ من هذه الشروط وأن يستعمل كافة أو أي من الأرصدة الدائنة التي يظهرها الحساب في استيفاء أي دين، مستحق أو لم يكن موعداً استحقاقه، كونه مطلوباً من صاحب الحساب لذلك دون أن يوافق لأخذه من أي من أصحاب الحساب.

أي رصيد مدين ينشأ على الحساب المشترك لأي سبب من الأسباب (وأي مسؤولية أخرى يمكن أن تنشأ) ستكون مسؤولية تضامنية وانفرادية لكافة أصحاب الحساب، ولن يتم الإعفاء من مثل هذه المسؤولية أو تتأثر نتيجة لوفاء أو عجز أي واحد أو أكثر من أصحاب الحساب.

٨. حساب الادخار: بدون الإخلال بالشروط والأحكام الأخرى، سوف تنطبق الشروط والأحكام التالية على حساب الادخار.

أ. السحوبات: يجوز لصاحب الحساب إجراء جميع السحوبات النقدية من حساب الادخار في مقر البنك أو أجهزة الصرف الآلي، ولكن لن يصدر دفتر شيكات له.

ب. العمولة على أرصدة الحسابات: سوف تستحق عمولة (إذا انطبق) على رصيد الحساب الذي يزيد على ١٠,٠٠٠ ريال سعودي خلال كل شهر تقويمي بمعدل سنوي يحدد من وقت إلى آخر من قبل البنك ويخضع للتغيير بواسطة البنك بدون إشعار خطي مسبق إلى صاحب الحساب. لن تستحق عمولة عن الفترة التي يقفل فيها الحساب، تحسب (تتاج) العمولة المستحقة فقط في التواريخ التي يقررها البنك وفي الموعد الذي يقفل فيه الحساب.

٩. حساب العملات الأجنبية: إذا كان الحساب مفتوحاً بعملة غير الريال السعودي، يجوز للبنك أن يودع أرصدة الحساب الدائنة باسم العميل، ولكن على مسؤولية صاحب الحساب، لدى بنوك مراسلة داخل أو خارج البلد الذي تنتمي إليه تلك العملة، ويقبل صاحب الحساب مخاطر كافة القيود القانونية أو الإدارية المفروضة حالياً أو التي قد تفرض مستقبلاً فيما يتعلق بصرف أو تحويل تلك العملة وكافة الضرائب أو الرسوم التي تفرضها الدولة صاحبة العملة، ويجوز أن تتم السحوبات من الحساب المفتوح بتلك العملة بموجب شيك مصرفي بالشكل الذي يعتمده البنك أو بموجب حوالة إلكترونية أو شيكات سياحية أو سحوبات نقدية إلى المدى الذي يوافق عليه البنك، ويتعين على صاحب الحساب عند الطلب أن يدفع أية رسوم أو مصروفات متعلقة بالسحوبات من الحساب، وتخضع السحوبات النقدية بالعملة الأجنبية لمدى توفر تلك العملة.

١٠. وكلاء الحسابات المعتمدين والوكالة الشرعية: إذا قدمت للبنك وكالة تخول أحد الوكلاء لتشغيل الحساب، وإذا كان هنالك من الأسباب ما يدعو البنك للاعتقاد بأن تلك الوكالة موقعة من صاحب الحساب، فإنه يحق للبنك أن يعتمد على تلك الوكالة ولن يكون مسؤولاً أو ملزماً بتوجيه إخطار فيما يتعلق بأية نواقص أو عيوب قانونية في مضمون أو شكل الوكالة أو عدم تصديقها من كاتب عدل، وبموجب هذه الشروط يطلب صاحب الحساب من البنك أن يعتمد على تلك الوكالة بأن يدفع كافة الشيكات أو الأوراق التجارية المسحوبة على الحساب من قبل الشخص الذي منحت له تلك الوكالة، وبغض النظر عما إذا كانت تلك الشيكات أو الأوراق التجارية مستحقة الدفع لصاحب الحساب أو الشخص الذي منحت له تلك الوكالة أو غيره، ويتعين على صاحب الحساب أن يعرض البنك مقابل

كافة المطالبات والمسؤوليات التي دفعها أو تحملها البنك باعتماده على تلك الوكالة أو بسبب تشغيل الحساب من قبل الشخص الذي منحت له الوكالة.

١١. المغفوضون بالتوقيع وإخطار الإلغاء وحل الشراكة: بغض النظر عن أية معلومات مغايرة في أي إعلان عام أو في السجل التجاري الخاص بصاحب الحساب، سوف يكون للبنك الحق في أن يعتمد على التعليمات الصادرة بشأن المغفوضين بالتوقيع وذلك إلى أن يتلقى البنك إلغاء خطياً لتلك التعليمات من قبل صاحب الحساب، ويقر البنك بالاستلام، ولن يكون البنك ملزماً بالتحقق من الشيكات أو الأوامر المستحقة الدفع لأي مغفوض بالتوقيع.

يجوز دفع المبالغ أو السحوبات من الحساب بناء على أوامر أو تعليمات أي شريك مغفوض بالتوقيع من شركاء صاحب الحساب (إذا كان صاحب الحساب ليس شخصاً طبيعياً) أو في حالة تفويض أي مغفوض/مفوضين بالتوقيع بغض النظر عما إذا كان جميع شركاء صاحب الحساب على قيد الحياة في وقت الدفع، حتى يتسلم البنك ويقر باستلام إخطار خطي بوفاء أي شريك لصاحب الحساب أو تصفية الشراكة معه.

ويتعين على صاحب الحساب أن يقوم فوراً (أ) بتزويد البنك بإخطار خطي بوفاء أو عجز أو إفسار أو انسحاب أي شريك لصاحب الحساب أو بدء أي إجراءات تصفية، وحيثما يتوفر، (ب) يقدم للبنك كل تعديل على السجل التجاري الخاص بصاحب الحساب، بموجب استلام البنك لذلك الإخطار الخطي، يحق للبنك أن يوقف تشغيل الحساب وأن يعلق أي رصيد



The Account Owner shall promptly (a) give the Bank a written notice of the death, legal incapacity, insolvency or withdrawal from the Account Owner of any partner or the commencement of any dissolution proceedings, and (b) as soon as available, deliver to the Bank each and every amendment to the Account Owner's commercial registration. Upon receipt by the Bank of such written notice, the Bank shall be entitled to suspend operation of the Account and to hold any credit balance in the Account until the Bank has received written instructions pursuant to a court order or signed by the surviving partners of the Account Owner and the legal representatives or heirs of the deceased partner. The Account Owner and each of its partners jointly and severally release the Bank from any liability in making or withholding payments pursuant to this section.

12. Statements and Complaints: The Bank will send the Account Owner statements of the Account in accordance with the Bank's customary practice. The statement of the Account will be sent periodically to the Account Owners address indicated on the application for the Account or to such other addresses as shall have been furnished by the Account Owner to the Bank in writing. The Account Owner agrees that the statement of account will be mailed only in the event of the Account having transactions during the statement period chosen by him/her to review and retain statements permanently in his record.

The Bank may destroy records of statements, withdrawal forms and other instruments at the Bank's discretion subject to SAMA regulation without notice to the Account Owner. The Account Owner will give the Bank prompt notice of any alleged errors in any statement or advice in writing within 60 (sixty) days after the date of mailing by the Bank. Any other complaints of the Account Owner with respect to the Account shall be brought promptly to the attention of the Bank. All statements shall be conclusively deemed correct unless errors are brought to the attention of the Bank in writing within 60 (sixty) days after the date thereof.

13. Closing the Account:

- I / we understand that the bank is opening the account without requiring me / us to deposit any amount, and if I / we did not deposited an amount within a period of 90 days from the account opening date, then I / we agree that the bank shall close the account without any responsibility on the part of the bank.
- I / we understand that if I / we wish to terminate our relationship with the bank, I / we shall submit a written request and I / we will return the unused checkbook, ATM card and the bank account card which the bank will destroy in my presence and pay me the entire amount in the account.
- I / we understand and agree that the bank may decline my / our request to close the account if there are transactions which originated under the power and existence of the account, such as LC, LG, discounted bills or loan etc., of financial significance and effect that warrant continuation of the account.
- I / we understand and agree that if the account after its opening faced problems as to the verification of the banking relationship, and it was not possible to resolve these problems, or the account was used for purposes other than what it was opened for, then the bank will close the account and return the fund to the source.
- I / we understand and agree that If the account opened, and then I / we make a deposits and subsequently withdraws the amount, and the account becomes zero for 4 years, then the bank after ensuring that there are no transactions, which originated under the power and existence of the account, then the bank can close the account.

14. Mailing Address: All statements and other written communications by the Bank to the Account Owner shall be mailed to the Account Owner's address indicated on the application for the Account or to such other address as shall have been furnished by the Account Owner to the Bank in writing making specific reference to the Account number.

15. Limited Period for Retention of Records and Checks: The Account Owner shall be responsible for retaining the statements of the Account in his/her records.

The Bank will periodically transfer its copies of the statements to its microfilm (or similar) records and discard the original statements without notice to the Account Owner. In addition, the Bank will retain the Account owner's cancelled checks until the end of the second month following the close of each full calendar year in which the Account has been maintained, and then, unless the Bank has received from the Account Owner a prior request in writing that the Bank deliver to the Account Owner cancelled checks drawn on the Account, the checks will be transferred to the Bank's microfilm records and the original checks destroyed without notice to the Account Owner. All microfilm records of statements and cancelled checks which are more than the approved retention period may be destroyed at any time by the Bank without notice to the Account Owner.

## B. SAMBA ATM CARD

- The Samba ATM Cardholder (also called the Account Owner and hereinafter called the "Cardholder") accepts and agrees to abide by the following terms and conditions for using Samba ATM Card (hereinafter called the "Card") issued by the Bank. The Cardholder shall mean the primary as well as supplementary/co-joint holder of the Card.
- The Card shall remain the property of the Bank and will be surrendered to the Bank upon request.
- At no time and under no circumstances shall the Cardholder inform any entity or person (including Bank employee) of the Personal Identification Number (PIN), assigned to him/her.

دائن في الحساب حتى يتلقى البنك تعليمات خطية بناء على قرار محكمة أو موقع من الشركاء الباقيين لصاحب الحساب والممثلين الشرعيين أو ورثة الشريك المتوفى. وبموجب هذا يعفي صاحب الحساب وكل من شركائه مجتمعين ومنفردين البنك من أي التزام بسداد أو احتجاز مبالغ وفقاً لهذا القسم.

١٢. كشوفات الحساب والشكاوى: سوف يرسل البنك إلى صاحب الحساب كشوفات الحساب وفقاً لإجراءات البنك المعتادة، وترسل الكشوف الخاصة بالحساب إلى عنوان أصحاب الحساب الموضح على طلب فتح الحساب أو تلك العناوين الأخرى التي تقدم من صاحب الحساب إلى البنك بصورة خطية. ويوافق صاحب الحساب على أن يرسل الكشف فقط في حالة وجود عمليات مصرفية على الحساب. ومراجعة كشوف الحسابات والاحتفاظ بها في سجلاته بصورة دائمة. يجوز للبنك إتلاف سجلات كشوف الحسابات ونماذج السحب والأوراق التجارية الأخرى حسب أنظمة مؤسسة النقد ورؤية البنك بدون إخطار إلى صاحب الحساب. وعلى صاحب الحساب إخطار البنك بأية أخطاء مزعومة في أي كشف حساب أو إشعار خلال ستين (٦٠) يوماً تالية لتاريخ إرسالها من قبل البنك.

أي شكاوى أخرى لصاحب الحساب فيما يتعلق بالحساب يجب أن تبلغ فوراً إلى البنك. وتعتبر كافة كشوفات الحساب صحيحة ما لم يتم إخطار البنك خطياً بأية أخطاء خلال ستين (٦٠) يوماً تالية لتاريخ تلك الكشوفات.

## ١٣. إقفال الحساب:

- أنا / نحن نقر بعلمي / بعلمنا بأن البنك يقوم بقبول فتح الحساب دون اشتراط للإيداع فيه وإذا لم أودع / لودع أي مبالغ في الحساب خلال مدة ٩٠ يوماً من تاريخ فتحه فسيقوم البنك بإقفاله وإني / إننا نوافق على ذلك ودون أدنى مسؤولية على البنك.
- عند رغبتي / رغبتنا بإقفال الحساب وإنهاء تعاملنا مع البنك فإني / إننا ساقدم / سنقدم طلباً خطياً إلى البنك بقبول الحساب وسأعيد / نعيد الشيكات الغير مستخدمة وبطاقة الصراف التي وبطاقة رقم الحساب وسيقوم البنك بتلافها امامي ويتم تسليمي كامل المبلغ الموجود في الحساب.
- أنا / نحن أعلم / نعلم واوافق / نوافق بأنه يحق للبنك رفض طلب اقفال الحساب في حالة ارتباط الحساب المطلوب بقله بخدمات مالية نشأت على قوة هذا الحساب ووجوده كإصدار خطابات ضمان وفتح اعتمادات مستندية وخصم اوراق تجارية تتطلب استمرار الحساب.
- أنا / نحن أعلم / نعلم واوافق / نوافق بأنه في حالة تعرض الحساب بعد فتحه لمشاكل التحقق من العلاقة وتعذر حل الإشكال أو استخدام الحساب لغير الغرض المقنن من أجله فإن البنك سيقوم باقفال الحساب واعادة المبلغ الموجود به إلى مصدره.
- أنا / نحن أقر / نقر بعلمي / بعلمنا واوافق / نوافق على أنه بعد فتح الحساب والإيداع فيه ومن ثم السحب منه وأصبح رصيده صفراً واستمر من دون رصيد لمدة ٤ سنوات فإن البنك سيقوم باقفاله ما لم يكن عليه ارتباطات مالية تتطلب استمراره.

١٤. العنوان البريدي: سوف ترسل جميع كشوفات الحساب والإخطارات والمراسلات الخطية الأخرى من قبل البنك إلى عنوان صاحب الحساب المبين بطلب فتح الحساب أو علي أي عنوان آخر يخطر به صاحب الحساب البنك خطياً مع إشارة خاصة لرقم الحساب.

١٥. المدة المحددة لحفظ السجلات والشيكات: يكون صاحب الحساب مسؤولاً عن حفظ الكشوفات الشهرية للحسابات في سجلاته الدائمة. وسوف يقوم البنك دورياً بتحويل نسخ من كشوفات الحساب إلى سجلات الميكروفيلم (أو وسائل مشابهة) ويتخلص من الكشوفات الأصلية دون إخطار صاحب الحساب. وبالإضافة إلى ذلك سوف يحتفظ البنك بشيكات صاحب الحساب الملغية حتى نهاية الشهر الثاني الذي يلي نهاية كل سنة ميلادية كاملة احتفظ فيها بذلك الحساب. وما لم يتلق البنك بعد ذلك من صاحب الحساب طلباً خطياً مسبقاً لتسليم صاحب الحساب الشيكات الملغية المسحوبة على الحساب سوف يتم تحويل تلك الشيكات إلى سجلات الميكروفيلم التي يحتفظ بها البنك ويتخلص من الشيكات الأصلية دون إخطار صاحب الحساب. ويجوز للبنك أن يتخلص في أي وقت من كافة سجلات الميكروفيلم الخاصة بكشوف الحساب والشيكات الملغية التي يزيد عمرها عن فترة الاحتفاظ المعتمدة دون إخطار لصاحب الحساب .

## ب. بطاقة سامبا للصرف الآلي:

- بموجب هذا يقبل عضو بطاقة سامبا للصرف الآلي (المسمى أيضاً صاحب الحساب ويشار إليه هنا باسم صاحب البطاقة) ويوافق على التقيد بالشروط والأحكام التالية لاستخدام بطاقة سامبا للصرف الآلي (المشار إليها فيما يلي باسم البطاقة) الصادرة من البنك. وتعني صاحب البطاقة ذلك العضو الأساسي وكذلك الإضافي/المشترك لبطاقة سامبا للصرف الآلي.
- تظل البطاقة ملكاً للبنك ويجب أن تسلم إلى البنك عند طلب البنك ذلك.
- لا يجوز لصاحب البطاقة في أي وقت وتحت أي ظروف إبلاغ أي جهة أو شخص (بما في ذلك موظفي البنك) بالرقم السري الشخصي المخصص لصاحب البطاقة.
- لا يجوز تحويل البطاقة ولا يجوز استخدامها إلا من قبل صاحب البطاقة.
- يتعهد صاحب البطاقة بإشعار البنك فوراً بفقدان البطاقة، كيتما كانت طريقة الفقدان، ويظل صاحب البطاقة مسؤولاً عن أي عملية تنفذ من خلال بطاقته المفقودة ما لم يتسلم البنك إخطاراً من خلال القنوات الرسمية بهذا المعنى قبل إتمام تلك العملية.
- في حالة وجود اختلاف بين مبلغ أي إيداع نقدي حسبما يدعيه صاحب البطاقة وحسبما يظهر في حسابات البنك، يكون عد البنك نهائياً وملزماً لصاحب البطاقة.
- سوف يخصم البنك من حساب صاحب البطاقة أي سحبات أو تحويلات تجري عن طريق استخدام البطاقة، ويتعين على صاحب البطاقة في كافة الأحوال أن يقبل كامل المسؤولية عن كافة المعاملات المبنية عن طريق استخدام البطاقة، سواء نفذت بعلم أو بدون علم صاحب البطاقة، بتفويض منه أو بدون تفويض. كما يقبل صاحب البطاقة

4. The Card is not transferable and may be used only by the Cardholder.
5. The Cardholder shall advise the Bank immediately of the loss of the Card in writing, howsoever occurring. The Cardholder shall remain liable for any transaction performed through his/her lost Card unless the Bank has received a written authenticated notification to that effect prior to such transaction taking place.
6. In the event of a discrepancy between the amount of any deposit as stated by the Cardholder and the Bank's count, the Bank's count shall be controlling and binding on the Cardholder.
7. The Bank will debit the Cardholder's account with any withdrawal or transfer performed by the use of the Card. The Cardholder shall in all circumstances accept full responsibility for all transactions processed by the use of the Card, whether or not processed with the Cardholder's knowledge or by his/her authority. The Cardholder accepts the Bank's record of transactions as conclusive and binding for all purposes.
8. Transactions processed by means of the Card shall be subject to limits established by the Bank from time to time. The Bank will in no circumstances be liable to the Cardholder no longer requiring the service or if the Card shall be withdrawn by the Bank for any reason whatsoever.
9. The selection of a new PIN and/or the replacement of the Card shall not be construed as commencement of a new contract.
10. The Bank shall be entitled to withdraw the Card, the service thereby provided or to amend or supplement any of these terms and conditions at any time without prior notice to the Cardholder.
11. Whenever the bank issues a new Card and delivers it to the Account Owner, the Card will carry the same PIN as previously used by the Account Owner. The first successful usage of the new Card on the Bank's or its agents' ATM will invalidate the old card and will be construed as conclusive evidence of receipt of the new Card by the Account Owner.
12. The Cardholder will be charged a fee whenever he/she makes cash withdrawals and/or inquires about his/her account balance using ATMs located in foreign countries.
13. The Bank shall not be liable for any circumstances affecting the use of the Card including but not limited to (a) the failure of any merchant to accept or honor a Card; (b) the manner in which the refusal to accept the Card is communicated; (c) any machine, data processing system or transaction link malfunction, strike or dispute relating to the transfer of funds, provision of information or goods or services purchased; or (d) limitation of funds available through an ATM.
14. Any additional Cards requested shall be subject to the same terms and conditions identified above.
15. The Cardholder shall be fully and directly responsible for all transactions which are carried out through the use of the additional Card in accordance with the text of this Agreement.
16. The Additional Card shall be considered as an irrevocable and unconditional authority issued by the Cardholder to the person who uses the additional Card at any time for any transaction. Therefore, the Cardholder shall be directly responsible for all obligations that arise in relation to the additional Card as if these obligations had arisen from using the Cardholder's original Card.

#### C. SAMBAPHONE BANKING SERVICES BY SAMBA ATM CARD

1. The Cardholder accepts the terms and conditions for availing SambaPhone Banking services with the use of a Secret Telephone Code.
2. The basic function and use of a Secret Telephone Code is similar to that of an ATM PIN and selection will immediately allow Cardholder(s) to avail SambaPhone Banking services. The Cardholder, by selecting a Secret Telephone Code and/or utilizing SambaPhone Banking services, shall be deemed to have read, understood and agreed to be bound by the following terms and conditions and amendments thereto.
3. Any instructions conveyed or identified by the Card number and the Secret Telephone Code, being in lieu of physical signature, shall be binding on the Cardholder (notwithstanding that they may subsequently be disputed by the Cardholder for any reason including the reason that they were given by a person other than the Cardholder) and may be conclusively relied upon by the Bank and considered as the Cardholder's instructions.
4. The Cardholder shall choose his/her Secret Telephone Code at any Samba Bank Branch or Samba Bank ATM. He/She shall not under any circumstances disclose the Secret Telephone Code to anyone. He/She shall be solely responsible for any losses, costs and expenses incurred whether directly or indirectly as a consequence of disclosure of the Secret Telephone Code. If the Cardholder feels that the Secret Telephone Code has been disclosed or is known to any party, the Cardholder shall immediately change his/her Secret Telephone Code and inform the Bank.
5. The Bank will have the absolute discretion, without notice to the Cardholder, to refuse or act on all or any telephone instructions. The Bank is also entitled to request a written confirmation of the Cardholder's telephone instruction (even where identified by the Cardholder's Secret Telephone Code) and refuse to act on such telephone instruction until such written instructions are received.
6. The Bank may, at its absolute discretion but without being obliged to, tape or record the Cardholder's telephone instructions. The Cardholder hereby consents to such taping or recording, and agrees to its use for any purpose that the Bank deems necessary, including as evidence, in any proceedings or litigation instituted by or against the Cardholder himself or any other person.

سجل البنك للمعاملات على أنه سجل نهائي وملزم لكافة الأغراض.

٨. سوف تخضع المعاملات المنفذة عن طريق البطاقة للقيود الموضوعة من قبل البنك من حين لآخر، ولن يكون البنك مسؤولاً في أي حال من الأحوال تجاه صاحب البطاقة إذا لم يعد بحاجة لخدمة البطاقة أو إذا سحبت البطاقة بواسطة البنك لأي سبب من الأسباب.
٩. يجب ألا يفسر اختيار رقم سري جديد و/أو استبدال البطاقة على أنه بداية عقد جديد.
١٠. يحق للبنك سحب البطاقة أو إيقاف الخدمة التي تقدم بموجبها أو تعديل أو إضافة أي من هذه الشروط والأحكام في أي وقت دون الحاجة إلى إشعار مسبق إلى صاحب البطاقة.
١١. عندما يصدر البنك بطاقة محدده ويسلمها لصاحب البطاقة، سوف تحمل البطاقة نفس الرقم السري الشخصي المستخدم من قبل صاحب الحساب. وسوف يلغى أول استخدام ناجح للبطاقة الجديدة في نظام الصراف الآلي التابع للبنك أو وكلائه البطاقة القديمة وسوف يعتبر دليلاً كافياً لاستلام البطاقة المحددة من قبل صاحب الحساب.
١٢. سوف تحسب رسوم على صاحب البطاقة في كل مرة يجري فيها سحب نقدية و/أو يستغفر عن رصيد الحساب الخاص به باستخدام جهاز الصراف الآلي الموجود في دول أجنبية.
١٣. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي ظروف تؤثر على استخدام البطاقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر (أ) عدم قبول أي تاجر للبطاقة أو الصرف بها، (ب) الطريقة التي يبلغ بها رفض قبول البطاقة، (ج) تعطل أي جهاز أو نظام معالجة بيانات أو وصلة معاملات أو النزاع المتعلق بالتحويلات النقدية أو تقديم معلومات أو شراء بضائع أو خدمات، أو (د) عدم توفر النقد الكافي في نظام الصراف الآلي.
١٤. أي بطاقات إضافية تطلب، سوف تخضع لنفس الشروط والأحكام المحددة أعلاه.
١٥. يكون صاحب البطاقة مسؤولاً ومسؤولية كاملة ومباشرة عن المعاملات التي تنفذ من خلال استخدام البطاقة الإضافية وفقاً لهذه الاتفاقية.
١٦. تعتبر البطاقة الإضافية بمثابة تفويض غير مشروط وغير قابل للنقض صادر من قبل صاحب البطاقة للشخص الذي يستخدم البطاقة الإضافية في أي وقت لأي معاملة. لذا، يكون صاحب البطاقة مسؤولاً ومسؤولية مباشرة عن كافة الالتزامات التي تنشأ فيما يتعلق بالبطاقة الإضافية كما لو كانت هذه الالتزامات قد نشأت من استخدام البطاقة الأصلية لصاحب البطاقة.

#### ج. خدمات سامبا فون باستخدام بطاقة الصراف الآلي

١. يقبل صاحب البطاقة شروط وأحكام توفير خدمات سامبا فون البنكية باستخدام رمز هاتف سري.
٢. إن الوظيفة الأساسية والاستخدام الأساسي لرمز الهاتف السري تشبه وظيفة واستخدام الرقم السري الشخصي لبطاقة الصراف الآلي، واختيارها سوف يتيح فوراً لصاحب (صاحب) البطاقة توفير خدمات سامبا فون البنكية. وباختيار صاحب البطاقة لرمز الهاتف السري و/أو استخدام خدمات سامبا فون البنكية يعتبر قد قرأ وفهم ووافق على والتزم بالشروط والأحكام والتعديلات التالية عليها.
٣. أي تعليمات ترسل أو تحدد بواسطة رقم البطاقة ورمز الهاتف السري، كونهما محل التوقيع الفعلي، سوف تكون ملزمة لصاحب البطاقة (بغض النظر عن اعتراض صاحب البطاقة اللاحق عليها لأي سبب بما في ذلك سبب أنها صدرت من قبل شخص خلاف صاحب البطاقة) ويمكن الاعتماد عليها بشكل نهائي من قبل البنك وتعتبر تعليمات صادرة من صاحب البطاقة.
٤. يقوم صاحب البطاقة باختيار رمز الهاتف السري لدى أي فرع من فروع البنك، من خلال جهاز الصراف الآلي التابع للبنك، أو عبر الهاتف من خلال هاتف سامبا. لا يجوز لصاحب البطاقة تحت أي ظرف من الظروف أن يغشي رمز الهاتف السري إلى أي شخص آخر، ويكون صاحب البطاقة مسؤول وحده عن أي خسائر أو تكاليف أو نفقات تتكبّد سواء نتجت مباشرة أو غير مباشرة عن إفشاء رمز الهاتف السري. إذا شعر صاحب البطاقة أن رقم الهاتف السري قد أُمشّي أو أصبح معروفاً لأي طرف، يتعين على صاحب البطاقة أن يغير رمز الهاتف السري الخاص به ويبلغ البنك فوراً.
٥. يحتفظ البنك بالحق المطلق، بدون إشعار إلى صاحب البطاقة، في رفض الاستجابة لأي تعليمات صادرة بالهاتف، ويجوز للبنك أيضاً أن يطلب تأكيداً خطياً لتعليمات الهاتف من صاحب البطاقة (حتى لو كانت معرفة برمز الهاتف السري التابع لصاحب البطاقة) ويرفض الاستجابة لتعليمات الهاتف حتى يتسلم البنك تلك التعليمات الخطية.
٦. يجوز للبنك، حسب تقديره وبدون أن يكون ملزماً بذلك، القيام بتسجيل التعليمات الصادرة عن طريق الهاتف من صاحب البطاقة، ويوافق صاحب البطاقة بموجب هذا على ذلك التسجيل، ويوافق على استخدامها لأي غرض يراه البنك ضرورياً، بما في ذلك استخدامها كدليل في أي دعاوى أو إجراءات تقاضي ترفع من قبل أو ضد صاحب البطاقة نفسه أو أي شخص آخر.
٧. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي ضياع أو أضرار أو مصاريف يمكن أن يتكبدها صاحب البطاقة نتيجة لقيام البنك بالعمل بموجب أي تعليمات صادرة عن طريق الهاتف معرفة برقم الهاتف السري الخاص بصاحب البطاقة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عدم التزام صاحب البطاقة بأحكام القسم ٤ المادة ٤ أعلاه. وقد وافق صاحب البطاقة على تعويض البنك ضد أي خسائر يمكن أن يتكبدها البنك بسبب الالتزام بتلك التعليمات.
٨. وافق صاحب البطاقة على أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي أضرار طارئة، مباشرة أو غير مباشرة، تنتج من عجز صاحب البطاقة عن استخدام خدمات سامبا فون البنكية لأي سبب من الأسباب، سواء داخل أو خارج المملكة العربية السعودية.
٩. يحق للبنك أن يضيف أو يغير أو يحذف أي من خدمات سامبا فون بدون إشعار مسبق، شفهي أو خطي إلى صاحب البطاقة.
١٠. عند اختيار رمز الهاتف السري، ينبه صاحب البطاقة لحماية نفسه، وألا يختار الأرقام الشائعة

7. The Bank shall not be liable or responsible for any loss, damage or expense which the Cardholder may incur or suffer as a result of the Bank acting on any telephone instructions identified by the Cardholder's Secret Telephone Code, including without limitation, where the Cardholder has not complied with Section C Article 4 herein above. The Cardholder agrees to fully indemnify the Bank against any loss, damage or expense that the Bank may suffer or occur for complying with such instruction.
8. The Cardholder hereby agrees that the Bank shall not be liable or responsible for any consequential loss(es), direct or indirect, that result from the Cardholder not being able to use SambaPhone Banking services for any reason whatsoever, whether inside the Kingdom of Saudi Arabia or outside.
9. The Bank shall be entitled to add, change or delete any of SambaPhone banking services without prior notice, verbally or in writing to the Cardholder.
10. At the time of Secret Telephone Code selection, the Cardholder is cautioned for his/her own protection, not to select commonly associated numbers, consecutive numbers, ascending or descending numbers, etc. These are simple in nature and may be guessed by another person and possible used for fraudulent purposes. For better protection, the Cardholder is also advised to select a Secret Telephone Code that is different from his/her ATM PIN. Further, the Bank reserves the right to block the Secret Telephone Code after four unsuccessful attempts has been made to access SambaPhone Banking services.
11. The Cardholder hereby consents and agrees that the Bank will, from time to time be effecting transactions and acting on telephone instructions without Secret Telephone Code but subject to the Bank's internal verification procedures. The Cardholder agrees that the Bank will not be liable for taking or failing to take such action.
12. All telephone instructions shall be subject to the limits established by the Bank from time to time whether as a result of internal policy or because of regulations imposed by any legal or regulatory authority.
13. The Bank shall have the discretion, at any time, to impose fees, charges as it deems appropriate for offering SambaPhone Banking services in the aforementioned manner. However, request for Telegraphic Transfers, Demand Drafts, Manager's Checks, etc., shall be subject to the appropriate and usual charges. For the purpose of collecting such amounts, the Cardholder hereby irrevocably authorises the Bank to debit any of his/her Account at the time of processing his/her telephone instruction or at a later time as decided by the Bank.
14. Bank statement reflecting fees and service charges relating to telephone instructions, will be dispatched to Cardholder on a periodic basis. The Cardholder must immediately reconcile his/her statements for all telephone instructions and contact the Bank within sixty (60) days of the statement's date to dispute the transaction in writing. The Cardholder will be deemed to have waived his/her claims after elapse of this period.

## D. TIME DEPOSIT

The obligations of Samba Financial Group and the Account Owner in Saudi Arabia shall be solely governed by and restricted to the terms and conditions hereinafter set out:

1. The Account Owner whose name appears on this application shall be deemed to be fully aware of and bound by the terms and conditions governing the deposit.
2. Tenor of the time deposit will be one week to one year. Tenors greater than one year will be subject to market availability and Bank discretion.
3. The time deposit shall be renewed for an identical period at a rate to be determined by the Bank unless otherwise instructed by the Account Owner. Instructions to discontinue automatic renewal of Time Deposit must be received in writing 4 days prior to the scheduled maturity.
4. The Account Owner has the flexibility to withdraw funds anytime before the deposit matures, in which case the commission will be reduced or cancelled due to pre-maturity termination at the Bank's sole discretion. In addition, the Bank may at its discretion impose a penalty amount as determined by it for such pre-mature terminations. If such penalty exceeds the commission payable by the Bank, the Bank will deduct any excess charge from the principal amount deposited at the Bank.
5. The Account Owner may withdraw any amount from the deposit before its maturity only after signing a "Pre-Maturity Withdrawal" form provided by the Bank. By signing such form, the depositor waives its right to claim any indemnity from the Bank for any losses that may result from or due to such pre-maturity withdrawal.
6. The Account Owner must have or open an account with the Bank in the same name or names in which the Time Deposit is held. Such account may not be closed prior to liquidation of the Time Deposit. In the event the Time Deposit is liquidated, the Bank will pay the amount by credit to the Account Owner's account.
7. Foreign currency deposits and investments are subject to rate fluctuations, which may pose an opportunity or risk for the Account Owner depending on market conditions. Therefore, the Account Owner may incur a loss or make profits when converting a foreign currency into the local currency. The Account Owner should therefore determine whether a time deposit investment in a foreign currency is suitable in light of his/her investment objectives, financial instrument and risk profile.
8. In the event of the death of the Account Owner, payment of the funds will be made to the heirs through the underlying account. Distribution of all balances to the heirs will be governed by the regulations of the Bank subject to Saudi law pertaining to estate distribution.

الاستخدام أو الأرقام التسلسلية أو التصاعدية أو التتالية وما شابه، حيث أن هذه الأرقام بسيطة بطبيعتها ويسهل تخمينها من قبل أشخاص آخرين وقد تتعرض للاستخدام لأغراض الغش والتزوير. ولتوفير حماية أفضل، ينصح صاحب البطاقة بأن يختار رقم هاتف سري مختلف عن الرقم السري الخاص ببطاقة الصراف الآلي. بالإضافة إلى ذلك يحتفظ البنك بحق إيقاف رمز الهاتف السري بعد أربعة محاولات تحديد الرقم غير ناجحة للوصول إلى خدمات سامبا فون البنكية.

١١. يوافق صاحب البطاقة ويقبل بموجب هذه الاتفاقية على أن البنك سيقوم من وقت إلى آخر بتنفيذ المعاملات البنكية وتنفيذ التعليمات الهاتفية بدون رقم الهاتف السري ولكن وفقاً للإجراءات التحقق والمراجعة الداخلية.
١٢. سوف تخضع كافة تعليمات الهاتف للقيود التي يضعها البنك من حين لآخر سواء كنتيجة للسياسات الداخلية أو بسبب تنظيمات تفرضها أي جهة أو سلطة نظامية.
١٣. يحق للبنك في أي وقت فرض رسوم أو عمولات حسبما يراها مناسبة فيما يتعلق بخدمات سامبا فون بالطريقة المذكورة أعلاه، ومع ذلك فإن طلبات التحويل البرقي والتحويلات النقدية والشيكات البنكية وغيره سوف تخضع للرسوم العادية. ولغرض تحصيل تلك المبالغ، بهذا يعتبر البنك مغفواً تفويضاً غير قابل للنقض أن يخصم من أي حساب تابع لصاحب البطاقة في وقت تنفيذ تعليمات الهاتف أو في وقت لاحق حسب تقدير البنك.
١٤. سيقوم البنك بإرسال كشوفات البنك التي تظهر رسوم وعمولات الخدمات المتعلقة بتعليمات الهاتف إلى صاحب البطاقة بصورة منتظمة. ويتعين على صاحب البطاقة أن يقوم بمطابقة كشوفاته الخاصة بكافة تعليمات الهاتف وأن يبلغ البنك خطياً خلال (٦٠) ستين يوماً من تاريخ الكشوفات بأي خلاف في المعاملات. ويعتبر صاحب البطاقة قد تولى عن مطالبته بعد انقضاء هذه المدة.

## د. الودائع لأجل

تخضع التزامات مجموعة سامبا المالية وصاحب الحساب في المملكة العربية السعودية فقط للأحكام والشروط الواردة أدناه:

١. يعتبر صاحب الحساب الذي يظهر اسمه على هذا الطلب على دراية وعي تام وملزم بالشروط والضوابط التي تحكم الوديعة.
٢. تكون مدة الوديعة لأجل من أسبوع إلى سنة. وسوف تخضع الفترات التي تتجاوز سنة واحدة لتوفر السوق ووفقاً لتقدير البنك.
٣. تجدد الوديعة لأجل لفترة مماثلة بمعدل يحدده البنك ما لم تصدر تعليمات خلاف ذلك من صاحب الحساب. ويجب استلام تعليمات إيقاف التجديد التلقائي للوديعة لأجل خطياً قبل أربعة (٤) أيام من تاريخ استحقاقها المجدول.
٤. يتمتع صاحب الحساب بمرونة سحب مبالغ في أي وقت قبل موعد استحقاق الوديعة، وفي تلك الحالة تخضع العمولة أو تلغى نتيجة للإلغاء قبل تاريخ استحقاقها حسب رؤية البنك. كما يحق للبنك فرض غرامة علاوة على تخفيض العمولة أو إلغاؤها، وإذا كانت تلك الغرامة تزيد على العمولة القابلة للدفع من قبل البنك، سيقوم البنك خصمه أي رسوم زائدة من المبلغ الأصلي المودع في البنك.
٥. يجوز لصاحب الحساب أن يسحب أي مبلغ من الوديعة قبل تاريخ استحقاقها فقط بعد توقيع نموذج "السحب قبل الاستحقاق" المقدم من البنك. ويتوقع ذلك النموذج، يتخلى المودع عن حقه في المطالبة بأي تعويض من البنك عن أية خسائر يمكن أن تنشأ من أو تنتج عن سحب الوديعة قبل تاريخ استحقاقها.
٦. يجب أن يكون لصاحب الحساب حساباً لدى البنك أو يفتح حساباً جديداً لدى البنك بنفس الاسم أو الأسماء المحفوظة بها الوديعة لأجل، ولا يجوز إقفال ذلك الحساب قبل تصفية الوديعة لأجل. في حالة تصفية الوديعة لأجل، يدفع البنك المبلغ عن طريق قيده في حساب صاحب الحساب.
٧. تخضع الودائع والاستثمارات بالعملة الأجنبية لتذبذبات الأسعار، حيث يمكن أن تواجه فرصاً أو مخاطر بالنسبة لصاحب الحساب وفقاً لظروف السوق. بناءً عليه فإن صاحب الحساب يمكن أن يتكبّد خسائر أو يحقق أرباح عند تحويل عملة أجنبية إلى العملة المحلية، لذا يتعين على صاحب الحساب أن يحدد ما إذا كان استثمار الوديعة لأجل بعملة أجنبية مناسباً أم لا على ضوء أهدافه الاستثمارية والأوراق المالية واحتمالات المخاطر.
٨. في حالة وفاة صاحب الحساب، يتم دفع الأموال إلى الورثة من خلال الحساب المعني. ويخضع توزيع أرصدة الحساب للورثة لنظم وقواعد البنك وفقاً للنظام السعودي المتعلق بتوزيع الميراث.
٩. تخضع أي تغييرات لاحقة على الوديعة لأجل، أي على أصل الوديعة والمدة والسعر وغيره، لنفس الشروط والأحكام.

## هـ. التحويلات النقدية:

١. ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك خطياً وبصورة صريحة ومحددة، إذا استلم البنك مبالغ بعملة خلاف عملة الحساب، فإنه يحق للبنك حسب تقديره أن يحول المبالغ التي يستلمها من صاحب الحساب بسعر البيع السائد في البنك في يوم استلام تلك المبالغ. ويكون بيان البنك الخطي بإجراء مثل هذا التحويل نهائياً وملزماً.
٢. إذا كانت عملة التحويل مختلفة عن عملة البلد الذي يتم التحويل إليه فإن الدفع للمستفيد سيكون بعملة البلد المذكور بسعر الشراء السائد لدى البنك المراسل أو الوكيل ما لم يحصل المستفيد على الدفعة بعملة أخرى بموجب ترتيب بين المستفيد وبين مراسل البنك أو وكيله الذي يقوم بالدفع ويتم الدفع عند دفع الرسوم المعنية إن وجدت.
٣. يتبع البنك الإجراءات الاعتيادية لتحويل المبالغ وعند قيامه بهذا العمل يكون للبنك حرية اختيار المراسل، أو الوكيل أو عملة أخرى نيابة عن صاحب الحساب. ولا يكون البنك أو مراسليه مسؤولين بأي حال من الأحوال عن تلف أو نقص أو انقطاع أو أخطاء أو تأخير



- Any subsequent changes to the time deposit i.e., principal amount, tenor, rate, etc. shall be governed by the same terms and conditions.

## E. TRANSFER OF FUNDS

- Unless otherwise expressly and specifically agreed in writing, if the Bank receives funds in a currency other than the currency of the Account, the Bank may at its discretion convert the funds received from the Account Owner at the Bank's selling rate on the day such funds are received. The Bank's statement in writing that it has effected such conversion shall be conclusive and binding.
- Currency of transfer if different from that of the country to which the remittance is made, shall be payable to the payee in the currency of the said country at the Bank's correspondent's or agent's buying rates unless the payee by arrangement with the Bank's paying correspondent or agent obtains payment in some other currency upon payment of charges (if any) connected therewith.
- The Bank will take its customary steps for transfer of funds and in doing so, the Bank will be free on behalf of the Account Owner to make use of any correspondent, sub-agent or other currency. In no case, either the Bank or its correspondents will be liable for any mutilations, omissions, interruptions, errors or delays occurring in the wire, cable or mail or on the part of any postal and telegraph authority or any employee of such authority or company or through any cause beyond the control of the Bank or its correspondents respectively. The Bank shall not be liable for any error, neglect or defaults, act or omission of any correspondent, agent or sub-agent or of their employees.
- Refund of Telex Transfers will not be possible except in cases where the payment has not been made to beneficiary for whatever reasons and funds are returned by the correspondent/agent. It is agreed that a charge (determined by the Bank) will be collected from the Account Owner if, owing to incorrect information on the application request, the money transfer is returned by the paying Bank, Cancellation and Refund of Drafts will be possible only after the Bank receives confirmation of effective cancellation from the paying Bank. Refund of purchase in either case will be made on the basis of the Bank's buying rate on the day of refund less the expenses of the Bank, its correspondents and agents.
- If the draft or manager's check is lost, stolen or destroyed, the applicant will provide the Bank with an indemnity bond acceptable to the Bank, protecting the Bank against liability with respect to the lost, stolen or destroyed draft/manager's check in connection with any request the applicant may make for the issuance of a replacement check or a refund of the amount of the above requested check.
- For transfer requests against cash or checks, the application will be considered valid only when machine stamped by the Bank.
- All Bank drafts issued by the Bank must be presented for payment within the specified time as per applicable regulations with respect to the drawee Bank.
- The Account Owner understands and agrees that he/she/they will be responsible or liable for any charges deducted by any correspondent or paying bank from the amount remitted to beneficiaries.
- The customer is aware of and agrees that there may be additional charges levied by correspondent bank / beneficiary bank / paying bank from the beneficiary amount based on their own charge structures.
- The customer is aware that transfer amount subject to all details provided being in order will arrive with the beneficiary on the value date + 2 business days for International Foreign Currency Transfer. Local transfers performed before the clearing cut-off time (3:00pm) will be credited the same day.

## F. STANDING INSTRUCTIONS

- While every effort is made to ensure compliance with Standing Instructions, they are accepted by the Bank on condition that neither the Bank nor any of its officers or employees will be liable in any circumstances for any loss or damage, direct or consequential, arising out of any failure to comply or delay in complying with such instructions, whether due to negligence or any other cause.
- The Bank has the right to charge an annual setup fee for each standing instruction accepted for execution. Normal transaction charges will be applied on each execution of the Account Owner's instructions, in addition to the handling cost per transaction.
- The Bank shall not be liable to act on the Account Owner's instructions in case the Account has insufficient funds at the time of execution of the standing instructions. As such, the Bank will make two attempts to execute the instruction, i.e., on the precise date/day and on the following day, after which the instructions will be scheduled to the following month/due date for action.
- The Standing Instructions shall become null and void, if the Account does not have sufficient balance to cover the transaction, including the Bank's charges for three consecutive months/due dates.
- The Bank reserves the right to refuse to execute Standing Instructions at any time without giving notice or liability to the Account Owner.
- The Standing Instructions shall remain in force until the expiry date (if any) or will be of an open ended nature. Thereafter, any changes or instructions for cancellation should be received in writing by the Bank to be effective.
- The expatriate Account Owner, hereby acknowledges that the transferable amount as per the standing instruction will not exceed limits imposed by SAMA either in amount or frequency and validity of the standing instruction cannot exceed one year from the date of signing the Standing Instruction form, unless otherwise renewed. He/she also acknowledges that he/she will

يحصل في البرق أو البريد من جانب أية مصلحة أو شركة بريد و برق أو أي موظف تابع لهذه المصلحة أو الشركة أو لأي سبب خارج عن نطاق إرادة البنك أو مراسليه على التوالي، ولا يكون البنك مسؤولاً عن أية أخطاء أو إهمال أو تقصير أو عمل أو امتناع عن عمل من أي بنك مراسل أو وكيل فرعي أو من جانب موظفيهم.

- لا يتم إعادة قيمة الحوالات التلكس إلا إذا لم يتم دفعها للمستفيد لأي سبب من الأسباب ويكون مبلغ الحوالة قد أعيد بالفعل إلى البنك من قبل المراسل / الوكيل. ومن المتفق عليه أن مصاريف بنكية يقرر البنك مقدارها ستحصل من صاحب الحساب في حالة إعطائه معلومات خاطئة أو غير كاملة على النموذج الخاص مما يؤدي إلى إعادة المبلغ من قبل البنك المراسل. ويجوز إلغاء الشيكات المصرفية أو إعادة قيمتها في حال استلام البنك تأكيداً من المراسل بإلغاء الدفع، وفي جميع الأحوال يتم إعادة المبلغ المحوّل حسب أسعار شراء العملات الأجنبية المحددة من قبل البنك بتاريخ اليوم الذي يتم فيه الدفع، ناقصاً مصاريف البنك والمراسلين والوكلاء.
- في حالة فقدان، سرقة أو تلف السند التجاري أو الشيك المصرفي، فإن صاحب الحساب يتعهد بتقديم سند تعويض يكون مقبولاً من البنك، وذلك لحماية البنك ضد أي التزامات قد تنشأ عن ذلك السند أو الشيك المفقود، المسروق أو التالف وكذلك فيما يتعلق بأي طلب يتقدم به صاحب الحساب لإصدار شيك بديل أو إعادة قيمة الشيك المطلوب المذكور أعلاه.
- بالنسبة لطلبات التحويل، لا يعتبر طلب التحويل صحيحاً ومستوفياً للشروط اللازمة إلا إذا تم ختمه ألياً من البنك.
- يجب تقديم كافة الشيكات المصرفية الصادرة عن البنك طبقاً للمدد المحددة حسب الأنظمة المعمول بها، أو وفقاً لأنظمة البنك المسحوب عليه.
- يدرك صاحب الحساب ويوافق على أنه / أنهم سيكون مسؤولاً / مسؤولين عن أي مصاريف تفرض من البنك المراسل أو المسحوب عليه من المبلغ المحوّل إلى المستفيد.
- يدرك صاحب الحساب ويوافق على أن البنك المراسل / المستفيد / الدافع قد يقرض رسوم خاصة به من المبلغ المحوّل للمستفيد وذلك بناءً على لائحة الرسوم الداخلية للبنك.
- العميل على علم بأن مبلغ التحويل إذا كانت جميع البيانات بطلب التحويل مكتملة وصحيحة والشروط مستوفاة سوف يودع بحساب المستفيد بعد يومي عمل للحوالات الخارجية من تاريخ التحويل وفي نفس يوم التحويل للحوالات الداخلية إذا سلمت قبل الساعة ٣:٠٠ عصرًا.

## ٦. التعليمات القائمة

- إن البنك إذ يبدّل كافة الجهود مراعيًا العمل بموجب تعليمات صاحب الحساب القائمة، فإن البنك يعلن قبوله بهذه التعليمات بشرط ألا يكون البنك أو أي من المسؤولين أو الموظفين بالبنك تحت أي ظرف من الظروف مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر، سواء كان ضرراً مباشراً أو ضرراً استتباعياً يكون ناشئاً عن عدم مراعاة، أو أي تأخير في مراعاة تلك التعليمات وسواء نتج ذلك عن الإهمال أو عن أي سبب آخر.
- تطبق الرسوم المعتادة للمعاملات مضافاً إليها مصاريف مناولة لتنفيذ أية عملية بناءً على التعليمات القائمة لصاحب الحساب، ويحق للبنك أن يتقاضى رسم تأسيس سنوي عن كل تعليمات قائمة يتم قبولها.
- لن يكون البنك ملزماً بتنفيذ تعليمات صاحب الحساب في حالة أن يكون الرصيد المتواجد في حساب صاحب الحساب غير كاف في وقت التنفيذ المطلوب، وبناءً على هذا الأساس فإن البنك سيقوم بإجراء محاولتين لتنفيذ التعليمات، أي في نفس التاريخ / اليوم وفي اليوم التالي له، وبعد ذلك يتم جدولة التعليمات للإجراء في شهر / تاريخ الاستحقاق التالي.
- تعتبر التعليمات القائمة لاغية إذا كان الرصيد الموجود في الحساب غير كاف لتغطية قيمة العملية، وتدخل في تلك القيمة قيمة رسوم البنك لمدة ثلاثة شهور / ثلاثة استحقاقات متتالية.
- يحتفظ البنك بالحق في أن يرفض في أي وقت تنفيذ التعليمات القائمة وذلك دون الحاجة إلى إشعار صاحب الحساب ودون أية مسؤولية على البنك تجاه صاحب الحساب.
- يستمر سريان التعليمات القائمة حتى التاريخ المحدد لانتهائها (إن وجد) أو تكون لأجل غير مسمى، وبعد ذلك فإن أي تغييرات أو تعليمات خاصة بالإلغاء يجب أن تسلم خطياً للبنك ولأن لا يكون لها أي أثر.
- يقر صاحب الحساب الأجنبي المقيم، بأن المبالغ القابلة للتحويل بموجب التعليمات القائمة لن تتجاوز الحد والمدة حسب تعليمات مؤسسة النقد. كما أقر بأنه يتعين علي أن أزوّد أحد فروع مجموعة سامبا المالية عندما يلزم إجراء أي تعديل أو تجديد للتعليمات القائمة.
- يتم استرداد المبلغ إذا طلب العميل ولكن فقط بعد استلام هذا البنك تأكيداً بالغاء التحويل. وإذا كانت الأرصدة قد حوّلت إلى عملات أخرى يكون الاسترداد على أساس سعر الشراء ناقصاً بمصروفات هذا البنك ومراسليه ووكلائه. وإذا كان هناك علم بأن الشيكات المشتراة قد فقدت أو سرقت أو تلفت يتعين على مقدم الطلب موافاة البنك بسند غرم مقبول للبنك وذلك لحماية البنك من المسؤولية المتعلقة بالشيك المفقود أو المسروق أو التالف، في حالة إذا رغب مقدم الطلب إصدار شيك بديل أو استرداد مبلغ ذلك الشيك.

## ٧. خدمات البطاقة الائتمانية

### تمهيد:

حيث أن حامل البطاقة يرغب في الحصول على ائتمان من مجموعة سامبا المالية (سامبا) من خلال بطاقة سامبا الائتمانية (فيزا / ماستركارد) (البطاقة)، بالإضافة إلى خدمات هاتف سامبا المصرفي وخدمات وأجهزة الصرف الآلي وخدمات الإنترنت ذات الصلة، سوف يقوم سامبا بإصدار البطاقة وفق الشروط والأحكام التالية، يعتبر التمهيد أعلاه جزءاً لا

يتجزأ من هذه الشروط والأحكام.

#### خاصة بالعميل ( حامل البطاقة):

1. عند قبول طلب البطاقة وإصدارها، يتم إرسالها بالبريد إلى عنوان العميل وعلى مسؤوليته وعند تسلم البطاقة يقوم بالتوقيع فوراً في المكان المخصص لذلك على الجهة الخلفية من البطاقة.
2. يقوم حامل البطاقة ببدء تشغيل البطاقة عن طريق الاتصال بالهاتف المجاني بالبنك مباشرة أو عن طريق سامبا اون لاين. إن أي استعمال للبطاقة أو للخدمات المذكورة سوف يشكل قبولاً من جانب حامل البطاقة لهذه الشروط والأحكام.
3. يوافق حامل البطاقة على أنه يجوز لسامبا إلغاء البطاقة إذا بقيت البطاقة بدون تفعيل لمدة تزيد عن الستين.
4. يتعهد حامل البطاقة بإشعار سامبا بأية تغييرات تحدث تتعلق ببياناته الشخصية مثل عنوانه أو أرقام هاتفه أو وظيفة حامل البطاقة والتواقيع.
5. يجوز لحامل البطاقة، وفقاً لاختيار سامبا، أن يحصل على أربع بطاقات إضافية (البطاقات الإضافية) كحد أقصى لأقاربه المباشرين ممن هم فوق سن الثامنة عشر (١٨) من العمر، ويلتزم حامل البطاقة بالوفاء بجميع الالتزامات الناشئة عن تلك البطاقات/ البطاقات الإضافية.
6. يقبل حامل البطاقة كامل المسؤولية عن جميع العمليات التي تتم باستعمال بطاقة/ بطاقتها الخاصة أو الإضافية للحصول على الخدمات البنكية باستخدام الوسائل الإلكترونية أو خلافاً. كما ويقبل أن تكون سجلات البنك الخاصة بتلك العمليات نهائية وملزمة له. ويقوم حامل البطاقة بتسوية جميع منازعاته / منازعاتها مع التجار بدون أدنى مسؤولية على سامبا.
7. يمكن لحامل البطاقة استخدام بطاقتها للسحب النقدي و يعتبر مسؤولاً عن أي رسوم تنتج عن هذه العمليات.
8. يلتزم حامل البطاقة بدفع جميع المبالغ المذكورة أعلاه للبنك حتى ولو لم يكن حامل البطاقة قد وقع على فاتورة شراء أو سحب نقدي و ذلك بعد إجراء التحقق اللازم.
9. يوافق حامل البطاقة على التسجيل الآلي (بدون أي إجراء من طرف حامل البطاقة) إلى أية طريقة لتسديد الفواتير عن طريق البطاقات إلكترونياً مثل «سداد» والتي قد تقدم إلى حامل البطاقة لتسهيل عمليات دفع الفواتير الشهرية.
10. يوافق حامل البطاقة على أنه يجوز لسامبا في أي وقت، وبدون الحاجة إلى إشعار مسبق، القيام مباشرة بخخص قيمة أية مبالغ مستحقة على حامل البطاقة من أية مبالغ موجودة في أي حساب لحامل البطاقة لدى سامبا.
11. يوافق حامل البطاقة على أن تكون سجلات سامبا هي إثبات مقبول للمبلغ الصحيح لدين حامل البطاقة.
12. يجوز لحامل البطاقة أن يقوم في أي وقت بإنهاء العمل بهذه الشروط والأحكام بموجب إشعار خطي لسامبا. ولا يكون هذا الإشعار نافذاً إلا بعد استلام سامبا لجميع البطاقات والبطاقات الإضافية مقطوعة إلى نصفين وبعد قيام حامل البطاقة بدفع جميع المبالغ التي تكون حبيزة مستحقة عليه.
13. في حالة فقدان حامل البطاقة إقامته/ إقامتها في المملكة العربية السعودية، فإن للبنك الحق في إلغاء بطاقته/ بطاقتها الائتمانية وعلى العميل تسديد المبالغ المستحقة.
14. يحتفظ حامل البطاقة ببطاقته/ ببطاقتها في مكان آمن. ويقوم فوراً بإخطار سامبا بالهاتف، على أن يلي ذلك اعتماد خطي بالغاكس أو باليد، في حالة فقدان أو سرقة أي من البطاقات. ويبقى حامل البطاقة مسؤولاً عن أية عملية تتم أثناء فقدانه/فقدانها أو سرقة بطاقته/ ببطاقتها ما لم يستلم سامبا بلاغا بهذا الخصوص قبل حدوث مثل هذه العمليات.
15. يتعهد حامل البطاقة بعدم استخدام بطاقته في تنفيذ أي مشتريات أو خدمات ممنوعة بموجب الأنظمة والأحكام السارية في المملكة العربية السعودية.
16. يوافق العميل على تزويد سامبا بأية معلومات يطلبها منه لتأسيس حسابه لدى سامبا و/ أو لمراجعتها و/أو لإدارتها. وبغرض العميل سامبا بأن يحصل على وأن يجمع ما يلزمه من معلومات كما يرى أو يحتاج تخص العميل أو حساباته وتسهيلات من مكتب الائتمان السعودي (سمة) وأن يكشف هذه المعلومات إلى الشركة المذكورة (سمة) أو لأي وكالة توافق عليها مؤسسة النقد العربي السعودي (ساما).
17. يوافق حامل البطاقة على أن بعض المعلومات مثل اسمه وعنوانه يمكن تزويدها لشركات خارجية معينة يرى سامبا بأنها تتمتع بالسمعة الحسنة، وذلك لأغراض التسويق وعرض منتجات أو خدمات عليه، وإذا كان يتعين على سامبا نظامياً أن يكشف عن بعض المعلومات عن العملاء، فإن سامبا سيتقيد بذلك.
18. يوافق حامل البطاقة على أحقية سامبا بالقيام بالاتصال على أي من أقاربه، دون أي إشعار لحامل البطاقة، وذلك في حالة صعوبة التواصل معه مباشرة إما بسبب عدم الرد على أرقام الهواتف التي قام بتزويدها لسامبا أو في حالة عدم صلاحيتها أو تغييرها دون إبلاغ سامبا بذلك ويتحمل حامل البطاقة أي نتائج مترتبة على ذلك.
19. للحصول على خدمات سامبا فون وأجهزة الصرف الآلي «الخدمات» يقوم حامل البطاقة باختيار رقم سري عن طريق الاتصال بالهاتف المجاني بالبنك مباشرة أو عن طريق أي فرع من فروع سامبا وذلك وفقاً للشروط المذكورة أعلاه.
- 19.1 سوف يحل الرقم السري محل التوقيع الفعلي وتكون التعليمات المعطاة عن طريقه ملزمة لحامل البطاقة رغم أي ادعاء بأنها صدرت عن شخص آخر. ويحق لسامبا أن يعتمد عليها تماماً.
- 19.2 لا يجوز إفشاء الرقم السري للغير وإلا صار حامل البطاقة وحده مسؤولاً عن نتائج ذلك. وإذا اعتقد حامل البطاقة بأن الرقم أصبح معروفاً يجب عليه/عليها القيام فوراً

have to visit one of Samba Financial Group's branches when required to conduct any amendment or renewal of the standing instruction.

8. Refund is to be made if requested by customer but only if and after Samba receives confirmation of effective cancellation of the remittance and in the case of funds already converted only on the basis of Samba's buying rate on the day refund is made less the expenses of Samba, its correspondents and agents. If it is understood that the cheques purchased are lost, stolen or destroyed, the applicant will provide Samba with an acceptable bond of indemnity, protecting samba against liability with respect to the lost, stolen or destroyed cheque in connection with any request the applicant may make for the issuance of a replacement cheque or a refund of the amount of the above requested cheque.

## G. CREDIT CARD

### Preamble:

Whereas the customer (cardholder) wishes to obtain credit from Samba through Samba Credit Card (Visa / MasterCard) (the "Card") as well as the related Samba Phone and ATM Services, therefore, Samba Financial Group ("Samba") will issue the Card in accordance with the following terms and conditions: The above preamble is an integral part of these terms and conditions.

### Cardholder's responsibilities:

1. Upon acceptance of the Cardholder's application and card issuance, the Card will be sent by Samba by registered mail or by courier to the Cardholder's mailing address at the Cardholder's risk. Upon receipt of the Card, the Cardholder shall immediately sign on the signature space on the backside thereon.
2. The Cardholder can activate his/her Card by calling SambaPhone, or through SambaOnline. Any use of the Card/services shall constitute the Cardholder's acceptance of the terms hereof.
3. The Cardholder agrees that Samba may cancel the card if card is not activated for more than two years.
4. The Cardholder undertakes to notify Samba of any changes in the Cardholder's personal data and information such as addresses, income sources, signature, address, telephone numbers or employment.
5. The Cardholder may, at Samba's discretion, get up to a maximum of four supplementary cards ("Supplementary Cards") for immediate relatives (spouse, parents, siblings and children) over 18 years of age. The Cardholder shall honor all obligations incurred on the Supplementary Card(s).
6. The Cardholder accepts full responsibility for all transactions processed by use of his/her Card / Supplementary Cards to effect banking transactions by electronic means or otherwise and that Samba's records thereof shall be binding on the Cardholder. The Cardholder shall settle all his/her disputes with the merchants with no responsibility to Samba
7. The Cardholder may use his/her Card for withdrawing cash. Subject to applicable regulatory requirements.
8. The Cardholder shall pay to Samba all amounts to be debited regardless of whether a sale or cash advance voucher is signed by the Cardholder net of existing or future taxes and charges whatsoever.
9. The Cardholder agrees to be enrolled automatically (without any further action on the part of the Cardholder) to any card Electronic Bill Payment Platform (EBPP) such as SADAD that may be offered to the Cardholder to facilitate monthly Card bill payments.
10. The Cardholder agrees that SAMBA may at any time and without prior notice, set off any money in any Cardholder's account with SAMBA, against all sums due to SAMBA.
11. The Cardholder expressly acknowledges that the books and records of Samba shall be the only acceptable evidence that shall verify the exact amount of the Cardholder's debt.
12. The Cardholder may at any time terminate these terms and conditions by giving a written notice to Samba; to be effective only on receipt of the Card/ Supplementary Cards by Samba cut in half and on payment of all Cardholder's liabilities.
13. In the event of the Cardholder losing his/her residency status in the Kingdom of Saudi Arabia, Samba will cancel his/her Cards and all amounts outstanding shall become immediately due and payable
14. The Cardholder shall keep the Card(s) securely and shall immediately notify Samba, by telephone and confirm the same in writing by fax or by hand delivery, if the Card is lost or stolen. The Cardholder shall remain liable for any transaction performed through his/her lost or stolen Card(s) unless Samba has received a notification to that effect prior to such transaction taking place.
15. The Cardholder undertakes not to use his card for any unlawful purchase, including the purchase of goods or services prohibited by the laws in Saudi Arabia.
16. The Cardholder agrees to provide Samba with any information that it requires for the establishing and / or auditing and / or administrating the Cardholder Account and facilities therewith and the Cardholder authorizes Samba to obtain and collect any information as it deems necessary or in need for regarding the applicant, his/her accounts and facilities therewith, from the Saudi Credit Bureau (SIMAH) and to disclose that information to the said company (SIMAH) or to any other agency approved by Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA).

17. The Cardholder understands and consents that information, such as his / her name and address, maybe provided to certain external firms that Samba deems reputable and that may use the information for marketing purposes to offer products or services. If Samba is required by law to disclose certain Cardholder information, Samba will comply
18. The Cardholder agrees that Samba may contact his/her relatives without informing Cardholder in case Samba finds it hard to communicate with Cardholder directly, either because lack of response at the contact phone numbers provided by Cardholder, or his/her new contact numbers in case those numbers have been changed/become invalid. The Cardholder will be responsible for any consequences in this respect
19. To avail SambaPhone, SambaOnline and / or ATM service (the services), the Cardholder shall select at any Samba branch or through SambaPhone, a PIN code subject to the terms set forth herein below:
  - 19.1 Instructions given by the PIN code, being in lieu of physical signature, shall be binding on the Cardholder even if alleged to be given by another person, and shall be conclusively relied upon by Samba.
  - 19.2 The Cardholder shall not disclose the PIN code to anyone; otherwise the Cardholder shall solely be responsible for any and all consequences thereof. If the Cardholder believes that such disclosure has taken place, he / she shall promptly notify Samba and have the said numbers changed. It is advisable to change the PIN code on a regular basis. Usage of two or more consecutive identical numbers, usage of leading or trailing blanks and, generally, easily identifiable numbers are to be avoided.
20. The monthly statements (Hard copy or E-statement when selected by the Cardholder to be accessed through Samba Online any time) shall be deemed final and correct unless objected to in writing by the Cardholder within 30 days
21. The Cardholder declare that he/she is not legally prohibited to be dealt with and would be liable in front of the competent authorities for the funds deposited to his/her account, or deposited by others with or without his/her knowledge. he/she would be also liable whether or not he/she subsequently disposed personally of these funds, but failed to formally report to the bank the existence of such funds. All funds deposited to his/her account are from legal sources, and he/she liable for their being free from any forgery or counterfeiting, and that if the bank receives from any counterfeit notes, these will not be refunded or compensated to me by the bank.
22. The Cardholder shall immediately return all Cards cut in half to Samba. If these terms and conditions are terminated, all the outstanding balance in the Card Account shall become immediately due and payable to Samba. However, in case of Sony/Mamlaka cards, the Cardholder shall be entitled to claim redemption vouchers against his outstanding accumulated reward points, within three (3) months of such notice of termination of these terms and conditions by Samba

#### Bank's responsibilities:

1. Samba guarantees the Cardholder in paying his/her purchases from all merchants and organizations that accept the Card, provided none of the articles below are violated.
2. Samba shall debit the Cardholder's Card Account (the "Card Account") with the amounts of all Card transactions, membership fees, other fees (including legal fees), and other liabilities incurred by the Cardholder as well as actual loss or damage incurred by Samba arising from the use of the Card.
3. Samba will accept the cost of the fraudulent activity transactions amounts conducted without the knowledge of the Cardholder, whether made before or after the Cardholder report to Samba, except for cases in which Samba shows the Cardholder's involvement or responsibility for such operations.
4. Samba may at any time without obligation to give explanations or reasons to the Cardholder refuse to honor any of the transactions that the Cardholder initiated on his/her Card including but not limited to, parallel use of same Card in transactions in two different places, or use of the Card in prohibited or illegal transactions according to applicable Saudi Laws and / or the laws of the jurisdiction where any transaction hereunder is made. Samba shall not be liable for any loss, damage or expense (direct or indirect, consequential or otherwise) incurred by the Cardholder due to Samba's refusal to honor any of the transactions initiated by the Cardholder. Samba shall inform the Cardholder without delay of Samba's refusal to honor any of the transactions initiated by the Cardholder.
5. Samba will have the right to freeze the Cardholder's Account if he/she fails to update Samba with a copy of the renewed ID, upon expiration.
6. Samba shall have the absolute right to determine the cash advance level which is subject to change based on the Cardholder's credit history as well as his/her credit behavior that is determined by Samba's records
7. Samba may at any time terminate these terms and conditions and recall all Cards (which are deemed to be Samba's Property) without any responsibility towards, or prior notice to, the Cardholder.
8. Samba may at any time and without prior written notice to the Cardholder modify or change any terms herein. However, post any such changes, Samba will notify the Cardholder (30 days in advance) about the changes and the Cardholder, if he/she does not accept the changes, then he/she must within 10 days of receipt of the notification of such changes, inform Samba in writing and cancel the Card and terminate these terms and conditions as per Article 12 above. The retention of the Card by the Cardholder after the effective date of such change shall constitute the Cardholder's unconditional acceptance thereof.
9. Samba will provide a copy within 10 working days, of the following documents or records, if requested by the Cardholder:

بإخطار البنك وتغيير الرقم السري، ومن المستحسن تغيير الرقم السري دائماً وأن يتم تجنب استعمال اثنين أو أكثر من الأرقام المتشابهة المتتالية وتجنب الأرقام التي يمكن تخمينها بسهولة.

٢٠. تعتبر الكشف الشهري ( الورقية أو الإلكترونية في حال اختيارها من قبل حامل البطاقة عن طريق سامبا أون لاين ) نهائية وصحيحة إلا إذا تم الاعتراض عليها خطياً بواسطة حامل البطاقة خلال ٣٠ يوماً.
٢١. يقر ويعلن حامل البطاقة بأنه ليس ضمن الممنوع قانونياً التعامل معهم، وأنه مسؤولاً عن جميع الأموال المودعة في حسابه سواء من قبله أو من قبل غيره وبدون علمه. وأن يكون بالتالي مسؤولاً أيضاً عن هذه الأموال المودعة في حسابه عند عدم التبليغ عنها رسمياً لسامبا. كما يتعهد بأن جميع الأموال المودعة بحسابه قانونية المصدر وأنه مسؤول عن كونها خالية من أي تزوير أو تزيف وفي حالة إستلام البنك سامبا منه أموالاً مزيفة فستصبح غير قابلة للإسترداد أو التعويض من البنك.
٢٢. يتعهد حامل البطاقة بإعادة جميع البطاقات مقطوعة إلى تصفين إلى سامبا إذا تم إنهاء العمل بهذه الشروط والأحكام، و يصبح حامل الرصيد المدين في حساب البطاقة مستحق الدفع لسامبا فوراً. أما في حالة بطاقات سوني/المملكة، فإنه يحق لحامل البطاقة طلب مسسؤولاً الاسترداد مقابل نقاط المكافأة المترتبة غير المدفوعة خلال فترة ثلاثة أشهر من تاريخ استلام الإشعار بإنهاء العمل بهذه الشروط والأحكام من قبل سامبا.

#### خاصة بالبنك ( سامبا )

١. يكفل سامبا بما لا يتعارض مع هذه الشروط والأحكام لحامل البطاقة في سداد قيمة مشترياته من التجار و المؤسسات التي تقبل التعامل بهذه البطاقة.
٢. يخصم سامبا جميع مبالغ عمليات البطاقة ومصاريف الاشتراك والمصاريف الأخرى المتعلقة بها (شاملة المصاريف القانونية) و الالتزامات الناشئة عن البطاقة الإضافية وقيمة أية أضرار فعلية يتكبدها سامبا نتيجة استعمالات البطاقة؛ وذلك من حساب البطاقة (حساب البطاقة).
٣. يتحمل سامبا مبالغ العمليات المنفذة بطريقة احتيالية (نقل بيانات البطاقة) دون علم حامل البطاقة، سواء تمت قبل أو بعد إبلاغ حامل البطاقة سامبا بشأن ذلك، ما عدا الحالات التي يثبت فيها سامبا مسؤولية حامل البطاقة عن هذه العمليات.
٤. يجوز لسامبا في أي وقت، أن يرفض قبول أية عملية قام بها حامل البطاقة على بطاقته الائتمانية، وبدون أي التزام منه بإعطاء أي تفسير أو سبب لذلك. إن مثل هذا الرفض من سامبا بأسباب مثل، ولكن بدون تحديد، الاستخدام المتزامن لبطاقة الائتمان ذاتها في عمليات في مكانين مختلفين، أو استخدام بطاقة الائتمان في عمليات ممنوعة أو غير قانونية وفقاً للقوانين السعودية المرعية و/أو قوانين الاختصاص حيث تتم أية عملية. ولن يكون سامبا مسؤولاً عن أية خسائر أو أضرار أو مصاريف (مباشرة أو غير مباشرة، لاحقة أو غير لاحقة) يتكبدها حامل البطاقة بسبب رفض سامبا قبول أية عمليات قام بها حامل البطاقة. سيقوم سامبا بإعلام عضو/عضوة البطاقة بدون تأخير عن رفض سامبا لأية تحويلات أو عمليات بنكية من جهة العميل.
٥. يحق لسامبا تجميد حساب حامل البطاقة في حالة عدم تحديث المعلومات المتعلقة ببطاقته الشخصية وتزويد سامبا بصورة منها عند انتهاء صلاحيتها.
٦. تطبيقاً للوائح التنظيمية ذات الصلة، فإن لسامبا كامل الحق في تحديد حد السحب النقدي المسموح به للبطاقة بناءً على السلوك الائتماني لحامل البطاقة حسب ما يظهر من متابعتها من خلال سجلات البنك
٧. يجوز لسامبا أن يقوم في أي وقت بإنهاء العمل بهذه الشروط والأحكام واستعادة جميع البطاقات (تعتبر كلها مملوكة لسامبا) وذلك دون أية مسؤولية تجاه حامل البطاقة أو إشعار مسبق له/لها. وعلى حامل البطاقة القيام فوراً بإعادة جميع البطاقات مقطوعة إلى تصفين إلى سامبا.
٨. يجوز لسامبا في أي وقت ودون إشعار حامل البطاقة تغيير أو تعديل أي من هذه الشروط والأحكام. و سوف يقوم سامبا (خلال ٣٠ يوماً) بإبلاغ حامل البطاقة بهذا التغيير. في حال عدم موافقة حامل البطاقة على التغيير فيجب عليه إبلاغ سامبا بعدم موافقته على ذلك التغيير خلال ١٠ أيام من إستلامه إشعار التعديل وإلغاء البطاقة، أو القيام بإنهاء هذه الخدمات وفقاً للمادة (١٢) أعلاه. و يعتبر احتفاظ حامل البطاقة ببطاقته بعد تاريخ إبلاغه بذلك التغيير قبولاً ضمناً وغير مشروط من جانبه بذلك.
٩. سيوفر سامبا وخلال ١٠ أيام عمل، صورة من المستندات التالية في حال طلب حامل البطاقة ذلك:
  - أ. طلب إصدار البطاقة
  - ب. الشروط والاحكام المحدثة
  - ج. صورة من عقود الائتمان، بما في ذلك مستندات الضمانات والكفالات
١٠. في حالة وجود اختلاف بين مبلغ أي إيداع نقدي حسبي يدعيه حامل البطاقة وحسبما يظهر في حسابات البنك، يكون الاعتماد على حسابات سامبا ويتم إخطار حامل البطاقة بوجود ذلك الاختلاف.
١١. يعتبر أي إشعار مطلوب من سامبا بموجب هذه الشروط والأحكام إشعاراً نظامياً وملزماً إذا تم إرساله بالبريد أو بالفاكس على العنوان المعطى من قبل حامل البطاقة أو بأية وسيلة أخرى يراها سامبا بمحض اختياره مناسبة.
١٢. يجوز لسامبا في أي وقت وإحالة أي من حقوقه الواردة هنا إلى جهة أخرى دون إشعار أو موافقة حامل البطاقة.
١٣. عند قبول الطلب وبعد أن تصبح مالكا لبطاقة سامبا، يصبح لسامبا السلطة والصلاحيه بإدراج حامل البطاقة وتسجيله في مختلف برامج التأمين وذلك بالاستناد إلى رغبة العضو



- i. Applications of the Card.
  - ii. Up to date terms and conditions.
  - iii. Credit contract, including security and guarantor documents.
10. In the event of a discrepancy between the amount of any cash deposit as stated by the Cardholder and Samba's counting, Samba's counting shall prevail. The Cardholder shall be notified of any such discrepancy.
  11. Any notice required from Samba hereunder shall be deemed valid if mailed to the address given by the Cardholder or faxed to a number given by the Cardholder, or by any suitable means at Samba's discretion, and as such, shall be fully binding.
  12. Samba may at any time, assign any of its rights hereunder to any other party without notice to, or seeking consent of, the Cardholder.
  13. Once the Cardholder's application is accepted and the Cardholder becomes a Samba Cardholder, Samba shall have the authority and power to enroll the Cardholder into the various insurance related programs based on the Cardholder's prior acceptance and agreement to the terms and conditions of such programs. Specific Terms & Conditions apply for the different insurance programs, which will be binding to the Cardholder and the insurance programs, and shall be available upon the Cardholder's request.
  14. Samba has the absolute right not to act upon any SambaPhone, SambaOnline or ATM instructions and / or to request a prior written confirmation. Samba may tape, or record or scan the phone or ATM instructions. Such taping, recording and scanning shall be conclusive evidence of the contents thereof and can be used for all purposes including legal proceedings.
  15. Samba shall not be liable for any loss, damage or expense (direct or indirect, consequential or otherwise) incurred by the Cardholder due to Samba acting / not acting on any SambaPhone, SambaOnline or ATM instructions; or due to the Cardholder failing to avail the services for any reasons inside or outside Saudi Arabia; including, without limitation, the failure to comply with any term(s) hereof. The Cardholder will be responsible for compensating SAMBA against such losses, damages and expenses that are due to the consequence of his/her behavior
  16. The instructions pertinent hereto are contained in a separate Usage Guide which Samba may change at any time without prior notice. More products may be added by Samba in the future. Such changes and additions shall be communicated to and binding on the Cardholder. In relation hereto, Samba may, in addition to or in lieu of the PIN code use its own internal manual verification procedures
  17. Samba is entitled to, impose fees / charges as it deems appropriate for the SambaPhone, SambaOnline, and ATM Services after advising the Cardholder and not receiving any objection during the period stated in the advice, at any time Samba is hereby authorized to, directly and without recourse to the Cardholder, debit any of the Cardholder's accounts with Samba for such fees / charges; as the same is reflected in the monthly statements.
  18. Samba will refund the Cardholder for any fees or charges imposed if Cardholder opts not to use the requested Card and does not actually activate it during a period of (10 business days)
  19. These terms and conditions are governed by the applicable Saudi Laws, associations, by-laws and/or the laws of the jurisdiction where any transaction hereunder is made. Disputes between the Cardholder and Samba hereto shall be finally settled by SAMA's committee for resolution of Banking Disputes.

## CARD & Late Payments Fees

1. The Cardholder shall be billed in Saudi Riyal and any conversion rate from foreign currency to Saudi Riyal either by Samba or any other related party may vary and will be binding on the Cardholder.
2. The Cardholder shall make a monthly payment on his/her account. The minimum payment due shown on his/her statement will be the least amount payable each month before the payment due date. If the credit limit is exceeded, additional finance charges shall be billed on such excess and the exceeded amount will be due immediately
3. If the minimum payment amount due is not paid on its due date then the full amount due will become payable and Samba has the option, at its discretion to block the Card, and if the Cardholder continues not to pay, the Card will be cancelled. A new Card shall not be issued unless the full amount due is paid.
4. Settlement of debit balances on the Card Account shall be made on the basis of minimum payment instructions. The option of settling the balances by a single full payment is available to the Cardholder upon request, however, if the Card Account with Samba has insufficient funds to cover the outstanding amount due on the payment due date, Samba will apply what is mentioned in Article (3) above.
5. If payment is made by cheque, then Cardholder's Account will be credited only after the cleared funds are received by Samba for the direct payment of purchases and fees
6. In case of death of the Cardholder, Samba shall have the right to demand that his/her heirs settle the amounts due immediately, unless the Cardholder has an active credit shield insurance plan attached to his Card Account - Refer to Credit shield terms & conditions Article below for details.
7. If the Cardholder declares bankruptcy all amounts due from the Cardholder shall become immediately payable to Samba.
8. For Cardholders using Taqseet program, the entire outstanding amount on Taqseet will become due for immediate payment in case the Cardholder becomes delinquent in the card payment and Taqseet program will be terminated.

بالتسجيل في مثل هذه البرامج. وتطبق الشروط والأحكام الخاصة على مختلف برامج التأمين وتكون ملزمة لكلا الطرفين وتكون متوفرة عند الطلب.

١٤. يحتفظ سامبا بالحق المطلق في رفض الاستجابة لأية تعليمات صادرة بالهاتف أو عن طريق جهاز الصرف الآلي إلا بعد استلامه لاعتماد خطي مسبق لتلك التعليمات. ويجوز لسامبا القيام بطباعة أو تسجيل التعليمات الصادرة عن طريق الهاتف أو جهاز الصرف الآلي أو القيام بتصويرها على الماسح الضوئي. وتشكل تلك المطبوعات أو المواد المسجلة أو المصورة على الماسح الضوئي بنية مقبولة ونهائية فيما يتعلق بمضمونها. ويجوز لسامبا استعمالها في جميع الأغراض بما في ذلك إجراءات التقاضي.
  ١٥. لن يكون سامبا مسؤولاً عن أية خسائر أو أضرار أو مصاريف (مباشرة أو غير مباشرة، تباعية أو خلافها) يتكبدها حامل البطاقة بسبب قيام سامبا بالعمل (أو رفض العمل) بناء على أية معلومات صادرة عبر سامبافون أو أجهزة الصرف الآلي أو بسبب فشل حامل البطاقة في الحصول على الخدمات لأي سبب كان سواء داخل أو خارج المملكة العربية السعودية. ويشمل ذلك دون حصر فشل في الالتزام بمطالبات أي من أحكام هذه الاتفاقية. إن حامل البطاقة ملتزم بتعويض سامبا عن جميع تلك الخسائر والأضرار والمصاريف.
  ١٦. إن التعليمات المتعلقة بهذه الشروط والأحكام قد تم تضمينها في دليل استخدام مستقل خاضع للتغيير بواسطة سامبا في أي وقت دون إشعار مسبق ويجوز لسامبا إضافة منتجات بنكية أخرى في المستقبل. إن مثل هذه التغييرات والإضافات سوف يتم إخطار حامل البطاقة بها وستكون ملزمة له / لها في حال عدم اعتراضه خلال ١٠ أيام بعد إبلاغه. وفيما يتصل بهذا الأمر، يجوز لسامبا، بالإضافة إلى استخدام الرقم السري الاستعاضة عنه باستعمال إجراءات التعرف العادية الداخلية الخاصة به.
  ١٧. يحق لسامبا في أي وقت فرض رسوم/ عمولات حسبما يراها مناسبة فيما يتعلق بالخدمات. وبهذا يكون سامبا مقوضاً بالقيام مباشرة ودون الرجوع إلى حامل البطاقة بخصم قيمة تلك الرسوم/ العمولات، حسبما تم توضيحها في كشف الحساب الشهرية من أي حساب لحامل البطاقة لدى سامبا.
  ١٨. يلتزم سامبا بإعادة الرسوم والعمولات المفروضة على العميل في حال قرر العميل عدم الرغبة في الحصول على البطاقة ولم يباشر الاستفادة منها خلال ( عشرة أيام عمل) .
  ١٩. تخضع هذه الاتفاقية لأحكام الأنظمة السعودية ذات الصلة و/أو الأنظمة السائدة في المكان الذي تمت فيه أية عملية بموجب هذه الاتفاقية. وتتم نسوية أية نزاع بين طرفي هذه الاتفاقية نسوية نهائية بواسطة لجنة تسوية النزاعات المصرفية في مؤسسة النقد العربي السعودي.
- مصاريف البطاقة وغرامات التأخير**
١. سوف يتم إرسال كشف حساب لحامل البطاقة بالريال السعودي ويكون حامل البطاقة مسؤولاً عن فرق سعر العملة، متى وجد، في حالة قيام سامبا أو أي طرف آخر ذي صلة بتحويل أية عملة أجنبية إلى الريال السعودي.
  ٢. يقوم حامل البطاقة بتسديد دفعة شهرية في حسابه/حسابها. إن المبلغ الأدنى المستحق دفعه والموضح في حسابه/ حسابها سوف يكون أقل مبلغ يمكن قبوله شهرياً من حامل البطاقة قبل حلول التاريخ المحدد للدفع. وإذا تجاوز الحد الائتماني ستكون هناك رسوم إضافية تستحق لسامبا عن مبلغ الزيادة المذكورة والتي ستكون مستحقة الدفع الفوري.
  ٣. في حالة عدم دفع المبلغ الأدنى المطلوب دفعه عند حلول التاريخ المحدد للدفع، فسوف يطالب حامل البطاقة بكامل المديونية المطلوبة مع إيقاف البطاقة، إذا ارتأت سامبا ذلك، وفي حال استمرار عدم الدفع سيقوم سامبا بإلغاء البطاقة و لن يتم إصدار بطاقة بديلة إلا بعد سداد كامل المبلغ.
  ٤. تصدر جميع البطاقات بخيار دفع المبلغ الأدنى المستحق وفي حال رغب العميل الذي لديه حساب مع سامبا باستخدام خيار دفع كامل المبلغ فعليه إرسال تفويض كتابي إلى سامبا للخصم المباشر من حسابه لدى سامبا. وفي حالة عدم توفر الرصيد الكافي في حساب حامل البطاقة مع سامبا لتغطية المبلغ المستحق على البطاقة في يوم الاستحقاق فإن سامبا سيطبق في حقه ما جاء في الفقرة (٣) أعلاه.
  ٥. إن أية مبالغ تودع في حساب حامل البطاقة بواسطة شيك سوف تقيد لصالح الحساب بعد تحصيل المبالغ من قبل سامبا.
  ٦. في حالة وفاة حامل البطاقة فإن لسامبا الحق في مطالبة وراثته/ وراثتها بكامل المبلغ المستحق على البطاقة في الحال، إلا إذا كان حامل البطاقة مشتركاً في برنامج الدرع الائتماني كما هو موضح أدناه.
  ٧. في حال إعلان حامل البطاقة إفلاسها، فإن جميع المبالغ المستحقة على حامل البطاقة سوف تصبح مستحقة الدفع فوراً.
  ٨. بالنسبة لأعضاء البطاقة مستخدمي برنامج «تقسيط»، في حالة التأخير أو عدم الدفع في التاريخ المحدد فسوف يتم إلغاء التقسيط ويصبح المبلغ المستحق واجب الدفع فوراً.
  ٩. يحتسب البنك رسوم ائتمان على مبلغ العملية التي لم تسدد من اليوم الأول للعملية. وتتفادى احتساب رسوم الائتمان، يرجى تسديد كامل المبلغ قبل يوم الاستحقاق.
  ١٠. إن شروط وأحكام أية اتفاقية مزدوجة الشعار يكون البنك، حالياً أو مستقبلاً، طرفاً فيها سوف تسود على أحكام هذه الاتفاقية بالقدر الذي يكون مطلوباً لإزالة أي تضارب بين الاتفاقيتين. ولهذا الغرض، فإن أي نص مخالف في أية اتفاقية بطاقة مزدوجة الشعار سوف يعتبر تعديلاً لهذه الاتفاقية بموجب المادة (٨) من الشروط والأحكام الخاصة بالبنك أعلاه.

الرجاء مراجعة جدول رسوم الائتمان وغرامات التأخير و طريقة احتساب قيمة الربح للمبالغ

المستحقة و شرح مختصر لحساب العمليات الدولية.

9. Finance Charge is charged by Samba from the date of the unpaid transaction. To avoid any charging of finance charge, please pay full amount within the due date.
10. The terms and conditions of any Cobranded Credit Card that Samba is, now or hereafter, a party to, shall supplement the terms hereof to the extent needed to remove any conflict between the two terms. So, any conflicting term in any such Cobranded Credit Card terms and conditions shall be deemed a change effected by Samba as per Article (8) in Bank's Responsibility above.

Please refer to Disclosure Statement, below, for Cost of Credit table, a summary of charges as well as examples of Finance Charge, and Foreign Exchange transactions.

Type of Fee	Samba Conventional Credit Cards				
	Platinum / Sony Platinum	Gold	Classic / Silver	Gold (Sony & AlMamlaka)	Classic / Silver (Sony & AlMamlaka)
Annual Membership (Primary)	SR 1000	SR 300	SR 150	SR 400	SR 200
Annual Membership (Supplementary)	Free	Free	Free	Free	Free
Annual Membership (Taaseet Card)	Free	Free	Free	Free	Free
Annual Membership (Low Limit Card)	Free	Free	Free	Free	Free
Returned Cheque	SR 50 Per Incidence	SR 50 Per Incidence	SR 50 Per Incidence	SR 50 Per Incidence	SR 50 Per Incidence
APR	Up To 30%				
Cash Withdrawal	3.5% Or SR 75, whichever is the higher				
Installment Service Fee	2.55% per month on the total amount due based on the date of transaction				
International Transaction	2.75%	2.75%	2.75%	2.75%	2.75%
Management Fee	NA	NA	NA	NA	NA
Monthly Minimum Payment	5% of the total due amount, or SR 200, whichever is the higher				
Samba Credit shield % per month	0.49% of outstanding balance				
Disputed Transaction	SR 250 will be charged for investigating disputed transactions if the result is against the Cardholder				
Late Payment	SR 115 to SR 450 depending on the Card Member's outstanding				
Over limit	SR 75	SR 75	SR 75	SR 75	SR 75

INTEREST CALCULATION

Finance Charges (Service Charges)

Finance charges are payable at the monthly percentage rate on all transactions from the date of transaction in the event of the Cardholder choosing not to pay his balance in full. Finance charges, if payable, are debited to the Cardholder's account till the outstanding on the card is paid in full.

Interest Free Grace Period

The interest free grace period could range from 21 to 50 days subject to submission of claims by the merchant.

Example

If the Cardholder has his/her billing statement generated 15th day of every month and he/she does the following transactions between the period 15th November and 15th December in a year.

- Retail purchases for SAR 5,000 on 20th November
- Cash withdrawal for SAR 7,000 on 10th December

Assuming No Previous Balance carried forward from the 15th November statement, the Cardholder will get his 15th December statement showing SAR.12,000 of transactions. The Cardholder needs to make payment against the outstanding 21 days from the Statement Date, for anything between the entire amount or 5% of the amount outstanding.

In case the balance outstanding on the statement date is paid in full by the payment due date, No interest is charged on such balances.

In case a partial payment of e.g. 3600 is received for the account on 6th January the interest is calculated as follows:

Retail Transaction (From Effective Due Date to Next Statement Date)

or SAR 5000 X 57 days X 30% ÷ 365 = SAR 234.25

Cash Transaction (From Effective Date to Payment Date)

SAR 7000 X 27 days X 30% ÷ 365 = SAR 155.35

Cash Transaction (From Payment Date to Next Statement Date)

SAR 3400 X 10 days X 30% ÷ 365 = SAR 27.95

Total SAR 417.55

نوع الرسوم	بطاقات سامبا الائتمانية				
	البلاتينية / سوني البلاتينية	الذهبية	الفضية / الكلاسيكية / الفضية	الذهبية (سوني / المملكة)	الفضية / الكلاسيكية / الفضية (سوني / المملكة)
الرسم السنوي للبطاقة الرئيسية	١٠٠٠ ريال	٣٠٠ ريال	١٥٠ ريال	٤٠٠ ريال	٢٠٠ ريال
الرسم السنوي للبطاقة الإضافية	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً
الرسم السنوي للبطاقة ذات الحد الائتماني المنخفض	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً
الرسم السنوي لبطاقة تقيسيط	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً
شيك مرتجع	٥٠ ريال لكل شيك	٥٠ ريال لكل شيك	٥٠ ريال لكل شيك	٥٠ ريال لكل شيك	٥٠ ريال لكل شيك
هامش الربح السنوي	يصل إلى 2٣%				
السحب النقدي	2٣,٥ ريال أو ٧٥ ريال، أيهما أكثر عن كل عملية				
رسوم التقيسيط	2٢,٥ ريال في الشهر على إجمالي المبلغ المستحق من تاريخ العملية				
العمليات الدولية	2٢,٧٥	2٢,٧٥	2٢,٧٥	2٢,٧٥	2٢,٧٥
رسوم إدارية	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
الحد الأدنى المطلوب دفعة شهرياً	2٥ من إجمالي المبلغ المستحق أو ٢٠٠ ريال، أيهما أكثر				
الدرج الائتماني	إذا استغدت من "درج سامبا الائتماني"، يجب دفع رسم شهري يعادل ٠,٤٩ ٪ من إجمالي الرصيد المستحق، ويضاف إلى بطاقتك كل شهر				
عملية اعتراض	٢٥٠ ريال عن كل عملية اعتراض إذا كانت نتيجة التحقق ضد عضو البطاقة				
غرامة تأخير	تتراوح ما بين ١١٥ ريال و ٤٥٠ ريال بحسب المبلغ المستحق على عضو البطاقة				
تجاوز الحد الائتماني	٧٥ ريال	٧٥ ريال	٧٥ ريال	٧٥ ريال	٧٥ ريال

حساب الربح

رسوم الائتمان (رسوم خدمة)

تحتسب رسوم الائتمان بنسبة شهرية على المبلغ الإجمالي المستحق في كشف الحساب من تاريخ العملية، إذا قرر العميل التسديد الجزئي للمبلغ المستحق. تقيد رسوم الائتمان على حساب العميل حتى يتم سداد كامل المبلغ المستحق

الفترة الزمنية لحساب رسوم الائتمان:

تكون الفترة الزمنية المسموح بها قبل حساب رسوم الائتمان على العملية تتراوح ما بين ٢١ و ٥٠ يوماً من تقديم البائع للعملية للبنك.

مثال توضيحي

إذا كان حامل البطاقة يصدر له كشف الحساب بتاريخ ١٥ من كل شهر، وقد قام بالعمليات التالية خلال المدة ما بين ١٥ نوفمبر إلى ١٥ ديسمبر من السنة:

- عمليات شراء بمبلغ ٥٠٠٠ ريال بتاريخ ٢٠ نوفمبر.

- عمليات سحب نقدي بمبلغ ٧٠٠٠ ريال بتاريخ ١٠ ديسمبر.

وإذا افترضنا أنه لا توجد مبالغ مستحقة على البطاقة لكشف حساب ١٥ نوفمبر، فإن حامل البطاقة سيحصل على كشف حساب ١٥ ديسمبر بمبلغ إجمالي مستحق قدره ١٢٠٠٠ ريال، وعلى حامل البطاقة سداد المبلغ المستحق بعد ٢١ يوماً من تاريخ إصدار الكشف كحد أقصى.

ولدى حامل البطاقة الخيار بدفع المبلغ المستحق كاملاً أو 2٥ منه. وفي حالة أنه دفع المبلغ المستحق على كشف الحساب بالكامل بتاريخ الاستحقاق، فإنه لن يحتسب أي رسوم أو ربح على المبلغ المستحق.

أما في حالة الدفع الجزئي بمبلغ ٣٦٠٠ ريال بتاريخ ٦ يناير فإن قيمة الربح سيحتسب كالتالي:

عملية مشتريات : (من تاريخ العملية الى تاريخ كشف الحساب القادم)

٥٠٠٠ ريال \* ٥٧ يوم \* 2٣٠ ÷ ٣٦٥ = ٢٣٤,٢٥ ريال

عميلة سحب نقدي : (من تاريخ العملية الى تاريخ السداد)

٧٠٠٠ ريال \* ٢٧ يوم \* 2٣٠ ÷ ٣٦٥ = ١٥٥,٣٥ ريال

عميلة سحب نقدي : (من تاريخ السداد الى تاريخ كشف الحساب الجديد)

٣٤٠٠ ريال \* ١٠ يوم \* 2٣٠ ÷ ٣٦٥ = ٢٧,٩٥ ريال

المجموع : ٤١٧,٥٥ ريال

رسوم الخدمة على العمليات الدولية

يحتسب رسم خدمة 2٢,٧٥ من مبلغ العمليات الدولية التي تتم على البطاقات الائتمانية

مثال توضيحي

مبلغ العملية الدولية: ١٠٠٠ ريال

عملة العملية : (إ)

نسبة التحويل من عملة العملية (إ) الى الريال السعودي هي: ٤,٥

المبلغ بالريال = ٤,٥ \* ١٠٠٠ = ٤٥٠٠ ريال

## Finance Charge Foreign Transactions

A finance charge of 2.75% is charged on the Foreign Transactions.

### Example

Transaction Amount: 1000

Transaction Currency: A

Conversion Rate from currency A to SAR: 4.5

SAR Amount = 1000 X 4.5 = SAR 4500

Foreign Transaction finance charge: SAR 4500 \* 2.75% = SAR 123.75

The conversion from Foreign currency to Saudi Riyal is done by the respective schemes that are VISA / MasterCard as per their prevailing rates for that day.

### Credit shield terms & conditions:

- Credit Shield Group Credit Insurance covers all of participants of Samba Credit Shield Program.
- Sum Covered is the outstanding balance of participant's card account
- Events covered:
  - Death due to accident or sickness
  - Total temporary disability due to accident or sickness
  - Total permanent disability due to accident or sickness unless excluded as defined in master group creditors' Takaful policy.
- Entry Age into Scheme:
  - Maximum age is sixty (60) based on the Gregorian calendar.
  - Minimum age is eighteen (18) based on the Gregorian calendar.
- Termination age: Cover shall terminate upon the participant attaining age sixty five (65)
- For any clarifications call Samba Phone (800 124 2000)

Cardholder can view the above Disclosure statement on [www.samba.com](http://www.samba.com)

## H. SAFE DEPOSIT

- The Account Owner acknowledges and agrees to observe the following terms and conditions upon which the Bank may at its discretion make available for the exclusive use of the Account Owner the number of safe deposit boxes ("Box") indicated by the Account Owner in the safe deposit application form. The terms and conditions relating to the usage of the Box shall be read and construed as an integral part of the safe deposit application form.
- Fee: The Bank agrees to make such Box(es) available to the Account Owner as aforesaid on payment of the specified annual fee which the Bank is hereby irrevocably authorized by the Account Owner to debit from any Account of the Account Owner maintained with the Bank. The initial fee shall be in the amount indicated in the safe deposit application although the Bank reserves the right to increase such fee at any time. Such increase to take effect on renewal of the availability period. All fees payable thereunder are non-refundable and if the availability period is terminated prior to the end of its then current validity period no refund of any fees shall be made to the Account Owner.
- Duration: The availability period will last for one Gregorian year of 365 days (the availability period) commencing on the date on which the initial fee is paid by the Account Owner as above.
- Renewal: Unless terminated in accordance with Article 5 below, the availability period will renew automatically for a further period of one year on each anniversary (of 365 days) of the date on which the agreement commenced subject to payment of the then prevailing fee which the Bank is irrevocably authorized to debit from any Account of the Account Owner maintained with the Bank as aforesaid.
- Termination:
  - The Account Owner may terminate the availability period at any time by removing the contents of the Box and surrendering the Box keys to the Bank.
  - The Bank may terminate the availability period at any time by giving 15 (fifteen) days prior written notice if the Account Owner fails to observe and perform the terms hereof. If the Account Owner fails to surrender the keys and remove the contents within 15 (fifteen) days after such notice is given, the Bank shall give another notice of 7 days to the Account Owner to remove the items in the Box(es). Following the expiry of the second notice if the Account Owner has failed to contact the Bank or remove the items in the Box(es) the Bank shall advise the police authorities of the same and thereafter may forcibly open the Box(es), being used by the Account Owner, remove and make an inventory of the contents thereof, and place the contents in its general safe. Such action will be taken in the presence of two officers of the Bank and a Police officer all of whom shall sign the inventory of the contents and such inventory shall be binding and conclusive for all purposes on the Account Owner, the Account Owner's heirs, next-of-kin and representatives of his estate as to the contents thereof none of whom shall have the right to question or dispute the accuracy of such inventory.

### شروط وأحكام الدرع الائتماني:

- مجموعة الائتمان للتأمين لدرع الائتمان تغطي جميع المشاركين لدى برامج سامبا للدرع الائتماني.
- المبلغ المغطى بالتأمين هو الرصيد المستحق على حامل البطاقة.
- الحالات التي يشمل غطاء التأمين
  - في حالة الموت بسبب حادث أو مرض.
  - في حالة العجز الكلي بسبب حادث أو مرض.
  - في حالة العجز الجزئي بسبب حادث أو مرض إلا إذا استثنينا منه ما هو موضع في اتفاقية مجموعة التكافل الجماعي.
- العمر المسموح لدخول البرنامج:
  - الحد الأعلى للعمر ٦٠ عاماً (ستين عاماً) ويعتمد على التاريخ الميلادي.
  - الحد الأدنى للعمر ١٨ عاماً (الثامنة عشر عاماً) ويعتمد على التاريخ الميلادي.
- العمر النهائي: الغطاء ينتهي للمشاركة في حالة بلوغ عمر ٦٥ (الخامسة والستين عاماً).
- لمزيد من المعلومات اتصل على هاتف سامبا فون ٨٠٠١٢٤٢٠٠٠

الرجاء مراجعة شرح تفاصيل البطاقة على موقع سامبا أون لاين [www.samba.com](http://www.samba.com)

### ج. صناديق حفظ الأمانات

- يقر صاحب الحساب ويوافق على مراعاة الشروط والأحكام التالية التي بموجبها يجوز للبنك حسب رؤيته وتقديره أن يتيح للاستخدام الحصري لصاحب الحساب عدد صناديق حفظ الأمانات (الصندوق) الموضح من قبل صاحب الحساب في نموذج طلب صناديق حفظ الأمانات. تقرأ الشروط والأحكام المتعلقة باستخدام "الصندوق" وتفسر كجزء لا يتجزأ من نموذج طلب صناديق حفظ الأمانات.
- الرسوم: وافق البنك على إتاحة هذه الصناديق إلى صاحب الحساب كما ذكر أعلاه بناءً على دفع الرسوم السنوية المحددة والتي يقوض صاحب الحساب البنك بموجبه تقويضاً غير قابل للنقض أن يخصمها من أي حساب يخص صاحب الحساب لدى البنك. تكون الرسوم الأولية بالمبلغ الموضح في طلب صندوق حفظ الأمانات بالرغم من أن البنك يحتفظ لنفسه بالحق في زيادة تلك الرسوم في أي وقت، وتسري هذه الزيادة عند تجديد فترة إتاحة هذه الصناديق. جميع الرسوم القابلة للدفع بموجب ذلك غير قابلة للاسترداد وإذا أنهيت فترة إتاحتها قبل فترة السريان الحالية لن يتم رد أي رسوم إلى صاحب الحساب.
- المدة: تستمر فترة إتاحة تلك الصناديق لمدة سنة ميلادية واحدة من ٣٦٥ يوماً (فترة الإتاحة) تبدأ من تاريخ دفع الرسوم الأولية من قبل صاحب الحساب كما هو مذكور أعلاه.
- التجديد: ما لم تنهى وفقاً للمادة ٥ أدناه، تجدد فترة الاستخدام تلقائياً لفترة أخرى مدتها سنة عند اكتمال السنة الأولى (٣٦٥ يوماً) في التاريخ الذي بدأت منه الاتفاقية بشرط دفع الرسوم السارية في حينها والتي يملك البنك تقويضاً غير قابل للنقض بخصمها من أي حساب لصاحب الحساب موجود لدى البنك كما ذكر سالفاً.
- الإبقاء:

(أ) يجوز لصاحب الحساب إنهاء فترة الاستخدام في أي وقت عن طريق استلام محتويات الصندوق وتسليم مفاتيح الصندوق إلى البنك.

(ب) يجوز للبنك إنهاء فترة الاستخدام في أي وقت بموجب تقديم إشعار خطي مسبق مدته ١٥ (خمس عشرة) يوماً إذا فشل صاحب الحساب في مراعاة وأداء هذه الشروط. في حالة فشل صاحب الحساب في تسليم المفاتيح واستلام محتويات الصناديق خلال ١٥ (خمس عشرة) يوماً من تاريخ ذلك الإشعار، يقوم البنك بإعطاء إشعار آخر مدته ٧ أيام إلى صاحب الحساب لأخذ محتويات الصندوق (الصناديق). بعد انتهاء مدة الإشعار الثاني، إذا لم يقدم صاحب الحساب بالاتصال بالبنك أو أخذ محتويات الصندوق (الصناديق)، يقوم البنك بإبلاغ الجهات المختصة بذلك، ويعدها يجوز للبنك أن يفتح عنوة الصندوق (الصناديق) المستخدمة من قبل صاحب الحساب وينزع ويجرد محتوياتها، ويضع المحتويات في خزائنه العامة. يتم اتخاذ ذلك الإجراء في حضور اثنين من مسؤولي البنك وضابط شرطة ويوقع كل منهم على جرد المحتويات ويكون ذلك الجرد ملزماً ونهائياً لجميع الأطراف على صاحب الحساب، وورثة صاحب الحساب وأقربائه وخلفائه في الميراث فيما يتعلق بمحتويات الصناديق ولا يحق لأي منهم الاعتراض على دقة ذلك الجرد.

(ج) يقوم البنك بإبلاغ صاحب الحساب بذلك الإجراء وإرسال نسخة من الجرد إلى صاحب الحساب على آخر عنوان معروف له، وما لم يكن صاحب الحساب قد استحوذ مسبقاً على محتوياته، فإن تلك المحتويات، حسب تقدير البنك، سوف تحفظ في خزانة البنك العامة.

٦. الوصول إلى الصندوق: إن صاحب الحساب يقوض البنك تقويضاً غير قابل للنقض بأن يسمح للأشخاص المذكورة أسماؤهم في نموذج طلب صناديق حفظ الأمانات والموضحة توقيعاتهم على ذلك الطلب بأن يكن لهم حرية الوصول الكامل إلى جميع تلك الصناديق لاستلامها وألا إيداع بنود فيها وفقاً للشروط والأحكام الواردة أدناه:

(أ) يسمح بالوصول إلى جميع الصناديق المتاحة لصاحب الحساب فقط للأشخاص



- iii. The Bank will notify the Account Owner of such action and send a copy of the inventory to the Account Owner at his last known address. Unless the Account Owner has previously taken custody of the contents thereof, such contents shall, at the Bank's sole discretion be kept in its general safe or sent by registered mail and at the Account Owner's risk to the Account Owner at his last known address.
  6. Access to Box: The Account Owner irrevocably authorizes the Bank to allow the persons named in the safe deposit application form and whose signatures are shown on the said application to have full access to all such Boxes to withdraw and/or deposit items therein as per the terms and conditions that hereafter follow:
    - i. Access to all Box(es) made available to the Account Owner will be allowed only to persons properly authorized in the Bank's records. The Account Owner is cautioned not to deliver keys to any one not properly authorized.
    - ii. The Account Owner will have access to all Box(es) made available to him only during normal banking hours on regular business days. The Bank will not be liable for failure to give access to Box(es) due to fire or other event of force majeure or nature or other circumstances over which the Bank has no control.
    - iii. Contents of all Box(es) made available to the Account Owner may be examined only in rooms provided by the Bank for that purpose. The Account Owner will remove and replace his Box(es) and should an employee of the Bank handle the Box as an accommodation to the Account Owner, the Bank will assume no liability thereof. In accordance with applicable regulations an authorized employee of the Bank may examine and view the contents/materials which the Account Owner is keeping in the Bank.
    - iv. If all or any of the Box(es) made available to the Account Owner, or contents thereof, becomes the subject matter of legal proceedings or subject to any conflict or claim, the Bank will be entitled to restrict or suspend access to such Box(es) until otherwise directed in writing by the Saudi Arabian Monetary Agency or other appropriate agency, authority or court by written agreement signed by all the claimants.
    - v. The Bank may refuse access to all Box(es) made available to the Account Owner at any time until all charges connected with all or any of such Box(es) have been paid in full.
  7. More Than One Account Owner: If the application form is signed by two or more Account Owners, each will independently have access to the Box, each may appoint an attorney-in-fact to have access to the box, and each authorizes the other, independently and without further consent or notice, to deposit and remove property from the Box. The contents of the Box from time to time will be deemed the joint property of each of the Account Owners having access to the box and the Bank shall have no liability for any claim by any Account Owner that another having access to the Box has misappropriated his property.
  8. Liabilities: The liability of the Bank in respect of property deposited in a Box made available to the Account Owner hereunder is limited to ordinary care in the performance by employees and officers of the Bank of their duties. Such duties shall consist only of (a) keeping the Box in its vault and (b) allowing no persons access to the Box except the Account Owner or a person named and authorised in writing by the Account Owner, identification by signature being sufficient, or his or her legal representative in the case of death, insolvency or other disability of the Account Owner (upon production of valid supporting documentation). Proof of partial or total loss of contents shall not imply as unauthorised opening. The bank will not be liable for any loss or damage to the contents of the Box whether resulting from any act of force majeure or nature or otherwise.
  9. Keys: the Bank will not retain duplicates of the keys furnished to the Account Owner and therefore the Bank will not be able to unlock the Box. Upon surrender of the Box by the Account Owner, the Account Owner will redeliver the keys to the Bank. The Account Owner will pay on demand, or at the Bank's option it may debit any of the Accounts of the Account Owner maintained with the Bank (and the Account Owner hereby irrevocably authorises the Bank accordingly), for reasonable expenses incurred in opening or repairing any Box made available to the Account Owner or the doors there of or changing any locks occasioned by the Account Owner's loss of or failure to return the Box keys to the Bank. The Account Owner will give the Bank prompt written notice of the loss if any Box key. The Bank will charge SR 1000 towards charges for key replacement.
  10. Use of Box: The Account Owner will not use any Box made available to him hereunder, or permit the same to be used, for any items which are hazardous in nature or contrary to law.
  11. If rentals are in arrears or if keys are not surrendered after notice of terminations, the bank may, after a stipulated period, repossess the safe and dispose of any contents under appropriate legal process and prior notification to the Account Owner.
  12. The Bank may, at its option, remove the safe with contents to a new location under such safeguards as it deems proper, with prior notification to the Account Owner.
  13. The bank reserves the right to advise relevant security authorities if it feels that the Box is being used for any unlawful purposes or any abnormal activities.
- #### I. CHECKBOOKS
1. The Account Owner agrees to the following rules regarding the usage and safeguard of checks supplied to the Account Owner for the protection

- المفوضين رسمياً في سجلات البنك. وينبغي صاحب الحساب بألا يسلم المفاتيح إلى أي شخص غير مفوض رسمياً.
- (ب) يكون لصاحب الحساب حرية الوصول إلى جميع الصناديق المتاحة له فقط أثناء ساعات العمل المعتادة للبنك في أيام العمل العادية. لن يكون البنك مسؤولاً عن الغش في السماح بالوصول إلى الصناديق نتيجة لحريق أو حادث آخر من أحداث القوة القاهرة أو أحداث الطبيعة أو أي ظروف أخرى خارجة عن سيطرة البنك.
- (ج) يجوز فحص محتويات جميع الصناديق المتاحة لصاحب الحساب فقط في الغرف الموفرة من قبل البنك لذلك الغرض. يقوم صاحب الحساب بنزع واستبدال صندوقه (صناديقه) وفي حالة تسليم أحد موظفي البنك الصندوق ختسهيلاً لصاحب الحساب، لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن ذلك، وفقاً للنظم المطبقة، يجوز لأحد موظفي البنك المعتمدين أن يفحص بالنظر ويراجع المحتويات / المواد التي يحتفظ بها صاحب الحساب في الصندوق.
- (د) إذا خضعت كل أو أي من الصناديق المتاحة لصاحب الحساب، أو محتوياتها، لهماوى قانونية أو خضعت لأي نزاع أو مطالبة، يحق للبنك أن يقيد أو يوقف الوصول إلى تلك الصناديق حتى يوجه بخلاف ذلك خطياً من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي أو الجهة المعنية الأخرى، أو السلطة أو المحكمة باتفاقية خطية موقعة من جميع أطراف النزاع.
- (هـ) يجوز للبنك أن يرفض الوصول إلى جميع الصناديق المتاحة لصاحب الحساب في أي وقت حتى يتم دفع جميع الرسوم المتعلقة بأي من تلك الصناديق أو جميعها بالكامل.
٧. أكثر من صاحب حساب: إذا كان نموذج الطلب موقعا من اثنين أو أكثر من أصحاب الحساب، فإنه يكون لكل منهما مستقلاً حرية الوصول إلى الصندوق، وذلك حسب التعليمات الصادرة منهم للبنك، ويجوز لكل منهما تعيين وكيل قانوني يكون له حق الوصول إلى الصندوق، ويقوض كل منهما الآخر، بشكل مستقل وبدون موافقة لاحقة أو إشعار لاحق، أن يودع ويستلم ممتلكات من الصندوق، وتعتبر محتويات الصندوق من وقت إلى آخر ملكية مشتركة لكل من أصحاب الحساب الذين لهم حق الوصول إلى الصندوق ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي مطالبة من أي صاحب حساب بأن الآخر الذي له حق الوصول للصندوق قد أساء استغلال ممتلكاته.
٨. المسؤولية: إن مسؤولية البنك فيما يتعلق بالممتلكات المودعة في الصندوق متاح لصاحب الحساب بموجب هذه الشروط محدودة في الرعاية العادية في أداء موظفي البنك ومسؤولية لواجباتهم، وتتكون هذه الواجبات فقط من (أ) حفظ الصندوق في خزانة (ب) عدم السماح لأي شخص بالوصول إلى الصندوق إلا صاحب الحساب أو الشخص المسمى والمفوض خطياً من قبل العميل، ويكون التعرف بواسطة التوقيع والهوية كافياً، أو مثله القانوني في حالة الوفاة أو الإعسار أو عجز صاحب الحساب (بموجب تقديم المستندات المؤيدة سارية المفعول). إن إثبات الفقدان الجزئي أو الكلي للمحتويات لا يعني فتح غير مفوض للصندوق. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي فقدان أو تلف لمحتويات الصندوق سواء نتج عن أي حدث من أحداث القوة القاهرة أو أحداث الطبيعة أو غير ذلك.
٩. المفاتيح: لن يحتفظ البنك بنسخة ثانية من المفاتيح المقدمة إلى صاحب الحساب وبالتالي فإن البنك لن يكون قادراً على فتح الصندوق. بموجب إعادة الصندوق من قبل صاحب الحساب، يلتزم صاحب الحساب بتسليم المفاتيح إلى البنك، ويدفع صاحب الحساب، بناء على طلب البنك، أو حسب رؤية البنك، يخصم من أي حساب لصاحب الحساب لدى البنك (وبموجب هذا فإن صاحب الحساب يقوض البنك تفويضاً غير قابل للنقض)، أي مصروفات معقولة تنفق في فتح أو إصلاح أي صندوق متاح لصاحب الحساب أو أي أوابه أو تغيير أقفاله يحدث بسبب فقدان صاحب الحساب للمفاتيح أو فشله في إعادةتها إلى البنك، يلتزم صاحب الحساب بأن يقدم إلى البنك إشعاراً فوراً يفقدان أي من مفاتيح الصندوق. سيفرض البنك مبلغ ١٠٠٠ ريال سعودي كرسوم مقابل استبدال المفتاح.
١٠. استخدام الصندوق: لن يستخدم صاحب الحساب أي صندوق متاح له بموجب هذه الشروط، أو يسمح باستخدامها، لأية بنود تكون ذات طبيعة خطيرة أو مخالفة للقانون.
١١. إذا كانت الإجراءات تدفع متأخرة أو لم تعاد المفاتيح بعد إشعار الإنهاء، يجوز للبنك، بعد الفترة المقررة، أن يستحوذ على الخزانة ويتصرف في أي محتويات بموجب الإجراءات القانونية الصحيحة وبموجب إشعار مسبق إلى صاحب الحساب.
١٢. يجوز للبنك حسب تقديره، أن ينقل الخزانة مع المحتويات إلى موقع جديد تحت الحماية التي يراها مناسبة، بموجب إشعار مسبق إلى صاحب الحساب.
١٣. يحتفظ البنك بالحق في إبلاغ السلطات الأمنية المختصة إذا شعر بأن الصندوق يستخدم لأي أغراض غير مشروعة أو أي أنشطة محظورة.
- #### ط. دفاتر الشيكات:
١. يوافق صاحب الحساب على الشروط والأحكام التالية فيما يتعلق باستعمال والمحافظة على سلامة الشيكات التي تقدم لصاحب الحساب وذلك لحماية صاحب الحساب والبنك معاً. يتم إصدار دفاتر شيكات جديدة لصاحب الحساب شخصياً أو ترسل له عن طريق البريد وفقاً لطلب خطي بذلك منه أو تسلم له بأية وسيلة أخرى يقبلها البنك.
  ٢. تستعمل الشيكات فقط على الحساب الذي تم إصدار الشيكات بشأنه ولا يجوز بأي حال من الأحوال استعمالها عن أي حساب آخر.
  ٣. يجب أن تكون الكتابة على الشيكات واضحة وتكون بالحرر فقط على النماذج المقدمة من قبل البنك، أي تغيير في الشيك يجب أن يتم بوضوح مع اعتماده بالتوقيع الكامل لصاحب الحساب (التوقيع المختصر فقط غير كاف).
  ٤. لأسباب تتعلق بالأمن والسلامة، يتعين على صاحب الحساب (أ) أن لا يصدر شيكات على بياض، (ب) أن يبدأ كتابة الشيك من أول المكان الخالي المخصص لذلك الغرض وألا يترك

- of Account Owner and the Bank. New check book(s) shall be issued to the Account Owner in person or by post upon a written request or other means acceptable by the Bank.
- The checks shall be used only for the Account for which they are issued. In no circumstances should they be used for any other account.
  - Checks shall be clearly written in ink and only on the forms supplied by the Bank. Any alterations shall be made clearly and confirmed by Account Owner's full signature (initial only is not sufficient).
  - For reasons of security, the Account Owner is advised (a) not to issue blank checks, (b) to start writing check as from the very beginning of the blank space to be used and not to leave spaces between words or figures, and (c) not to use erasable ball pens for writing checks and (d) not to sign blank checks.
  - Account Owner is responsible for the check book(s) and as a safeguard against fraud and forgery, the Account Owner is advised to keep the check book(s) in a safe place. If any check is lost or stolen, the Account Owner shall immediately notify the Bank giving the check number, amount and date as per Section A Article 5.
  - The amount of every check issued shall be paid on presentation even though the check may be post-dated, since the Saudi Commercial Papers Regulations in the Kingdom of Saudi Arabia provides that whoever commits the following deeds shall be penalised by imprisonment and/or fine: (a) issuing a check without having funds in the Account sufficient to cover the check, and (b) issuing an undated or post-dated check.
  - The bank has the right to charge for check book(s) issuance/checks returned unpaid from the account.

## J. SAMBA ONLINE

### USER AGREEMENT

- The Account Owner accepts the terms and conditions for availing Samba Online services with the use of User ID and password.
- The basic function and use of a User name and password is similar to that of a Secret Telephone Code and an ATM PIN and selection will immediately allow Account Owner to avail Samba Online services. The Account Owner, by assigning a user name and password and/or utilizing Samba Online services shall be deemed to have read, understood and agreed to be bound by the following terms and conditions and amendments thereto.
- Any instructions conveyed or identified by the user name and password, being in lieu of physical signature, shall be binding on the Account Owner (notwithstanding that they may subsequently be disputed by the Account Owner for any reason) and may be conclusively relied upon by the bank and considered as the Account Owner's instruction.
- The Account Owner shall choose his/her User ID and password by registering to Samba Online through the online registration service in Samba.com using his/her ATM card and PIN or by registering in the branch. He/She shall not under any circumstances disclose the user name and password to anyone. He/She shall be solely responsible for any losses, costs and expenses incurred whether directly or indirectly as a consequence of disclosure of user name and password. If the Account Owner feels that the user name and password has been disclosed or is known to any party, the Account Owner shall immediately inform the Bank and change his/her user name and password.

### In this section:

The words "Samba Online" means the Bank's website through which the Account Owner can electronically access a number of services connected with his/her Account in accordance with the terms and conditions hereinafter set forth. The word "Other Information Provider" means any provider of information accessible through Samba Online, other than the Bank. Other information Providers may include, among others, Mubasher, Al-Elm information security company, Tadawul Exchange etc. The word "Access Service Provider" means any Internet Service Provider providing connection to the Internet, any Commercial Online Service Provider providing connection to the Internet in addition to its own proprietary private network, for example, local ISP companies, local telecom companies, Visa International, etc, and the provider of the private network connection discussed below. The word "Other Software Supplier" means any supplier of software used in Samba Online or used to access Direct Access, other than the Bank.

## 1. What this Agreement Covers

This section governs the use of Samba Online access, an electronic service that permits Account Owner to access a number of financial transactions, inquiries and request services through the use of personal computers, mobile phones, SMS and similar devices. Access may be provided through a private network connection or through the World Wide Web. Accounts and services provided by the Bank, which the Account Owner accesses through Samba Online, may be governed by separate agreements with the Account Owner and will be binding on Account Owner and on the Bank.

## 2. Accepting the Agreement

The Account Owner agrees to use Samba Online solely as provided in this Agreement. The Bank shall not be responsible for any loss, damage, cost or expense whatsoever suffered or incurred by Account Owner or third party as a result of any use or access of Samba Online in breach of the terms and conditions of this Agreement and where Samba Online is disabled for whatever reason.

فراغات بين الكلمات أو الأرقام، (ج) أن لا يستعمل الأرقام التي يمكن مسح كتابتها و (د) ألا يوقع على شيكات على بياض.

- سيكون صاحب الحساب مسؤولاً عن دفتر / دفاتر الشيكات التي تسلم له ولتجنب أعمال الغش والتزوير، عليه الاحتفاظ بدفاتر الشيكات في مكان آمن، وإذا تعرض أي شيك للضياع أو السرقة يجب على صاحب الحساب أن يقوم فوراً بإشعار البنك بذلك موضحاً رقم الشيك وقيمته وتاريخه حسبما هو منصوص عليه في المادة ٥ من القسم أ.
- يدفع مبلغ كل شيك يصدر عند تقديمه حتى لو كان الشيك مكتوباً بتاريخ مؤجل، حيث أن نظم الأوراق التجارية السعودية تنص على أنه من ارتكب أي من الأفعال التالية سوف يعاقب بالسجن و/أو الغرامة: (أ) إصدار شيك بدون رصيد كافٍ في الحساب لتغطية مبلغ الشيك، و (ب) إصدار شيك غير مؤرخ أو بتاريخ مؤجل.
- يحق للبنك تقاضي رسوم مقابل إصدار دفاتر شيكات وعلى الشيكات المعادة التي لا تدفع من حساب صاحب الحساب.

## ي. سامبا أون لاين

### اتفاقية المستخدم

- يقبل صاحب الحساب شروط وأحكام توفير خدمات سامبا أون لاين باستخدام اسم المستخدم وكلمة السر.
- إن الوظيفة الأساسية والاستخدام الأساسي لاسم المستخدم وكلمة السر تشبه وظيفة رمز الهاتف السري وتشبه وظيفة استخدام الرقم السري الشخصي لبطاقة الصرف الآلي، واختيارها سوف يتيح خدمات سامبا أون لاين فوراً لصاحب الحساب، وبإختيار صاحب الحساب لاسم المستخدم وكلمة السر / أو استخدام خدمات سامبا أون لاين يعتبر قد قرأ وفهم ووافق على والتزم بالشروط والأحكام والتعديلات التالية عليها.
- أي تعليمات ترسل أو تحدد بواسطة اسم المستخدم وكلمة السر، كونها محل التوقيع الفعلي، سوف تكون ملزمة لصاحب الحساب (بغض النظر عن اعتراض صاحب الحساب اللاحق عليها لأي سبب) ويمكن الاعتماد عليها بشكل نهائي من قبل البنك وتعتبر تعليمات صادرة من قبل صاحب الحساب.
- يقوم صاحب الحساب بتعيين اسم المستخدم وكلمة السر عن طريق التسجيل في الموقع باستخدام بطاقة الصراف الآلي والرقم السري أو التسجيل في أي فرع من فروع البنك، لا يجوز لصاحب الحساب تحت أي ظرف من الظروف أن يفتش اسم المستخدم وكلمة السر إلى أي شخص آخر، ويكون صاحب الحساب مسؤول وحده عن أي خسائر أو تكاليف أو نفقات تتكبّد سواء نتجت مباشرة أو غير مباشرة عن إفشاء اسم المستخدم وكلمة السر. إذا شعر صاحب الحساب أن اسم المستخدم وكلمة السر قد افشى أو أصبح معروفاً لأي طرف، يتعين على صاحب الحساب أن يبلغ البنك فوراً ويغير اسم المستخدم وكلمة السر الخاصة به.

### في هذا القسم:

عبارة "سامبا أون لاين" تعني الموقع الإلكتروني للبنك والذي يستطيع صاحب الحساب من خلاله أن يصل إلكترونياً إلى عدد من الخدمات المرتبطة بحسابه وفقاً للشروط والأحكام الواردة أدناه. وعبارة "مزود معلومات آخر" تعني أي مزود للمعلومات يمكن الوصول إليه عبر سامبا أون لاين، خلاف البنك. ويمكن لمزودي المعلومات الآخرين أن يشملوا، من بين آخرين، مباشر، شركة العلم لأمن المعلومات، السوق المالية السعودية أو أي شركة أخرى. وتعني عبارة "مزود خدمة الوصول" أي مزود خدمة الإنترنت يقدم خدمة التوصيل إلى الإنترنت، وأي مزود خدمة الإنترنت تجارية يقدم التوصيل إلى الإنترنت بالإضافة إلى شبكته الخاصة، مثل شركات تزويد خدمة الإنترنت المحلية وشركات الاتصالات المحلية، وفيزا إنترناشيونال، ومزود وصلة الشبكة الخاصة بالموضوع أدناه. وتعني عبارة "مورد البرمجيات الآخر" أي مورد للبرمجيات المستخدمة في سامبا أون لاين أو المستخدمة للدخول إلى "دايركت أكسس"، خلاف البنك.

## ١. ماذا تغطي هذه الاتفاقية؟

يغطي هذا القسم استخدام الوصول إلى سامبا أون لاين، وهي خدمة إلكترونية تتيح لصاحب الحساب الوصول إلى عدد من المعاملات المصرفية وخدمات الاستفسار والطلب من خلال استخدام أجهزة كمبيوتر شخصية، والهواتف الجوالية والرسائل النصية القصيرة وأجهزة مشابهة. يمكن توفير الوصول من خلال وصلة شبكة خاصة أو من خلال شبكة الإنترنت الدولية. إن الحسابات والخدمات المقدمة من قبل البنك، التي يصل إليها صاحب الحساب من خلال سامبا أون لاين، يمكن أن تخضع لاتفاقيات مستقلة مع صاحب الحساب وتكون ملزمة لصاحب الحساب وملزمة للبنك.

## ٢. قبول الاتفاقية

يوافق صاحب الحساب على استخدام سامبا أون لاين وحده كما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي فقدان أو تلف أو تكلفة أو مصروفات من أي نوع يتحملها أو يتكبدها صاحب الحساب أو أي طرف ثالث كنتيجة لأي استخدام أو دخول إلى سامبا أون لاين بما يخالف شروط وأحكام هذه الاتفاقية وحيثما تفصل خدمات سامبا أون لاين لأي سبب من الأسباب.

## ٣. المحافظة على حساباتك

يوافق صاحب الحساب على أن يحافظ على أي حساب يكون له لدى البنك من أجل الالتزام بالقواعد التي تحكم هذه الحسابات، ودفع أي رسوم تتعلق باستخدام تلك الحسابات أو المحافظة عليها.

## ٤. الخدمات

### 3. Maintaining your Accounts

The Account Owner agrees to properly maintain any Accounts he/she has with the Bank to comply with the rules governing these accounts, and to pay any fees associated with the use or maintenance of these accounts.

### 4. Services

The following are examples of Current/Savings Account services that are available to Account Owner when using Samba Online facility.

1. Account-to-Account Transfer - to Samba accounts
2. Account-to-Account Transfer - to other Saudi banks
3. Maintenance of Pre-Defined Transfer - Adding a Beneficiary
4. Maintenance of Beneficiary Details - Deleting Beneficiaries
5. SADAD Payments - Utility bills and other billers

Similarly, services relating to Credit Cards, Personal Finance, Time Deposits are also available using Samba Online.

### 5. Transfers and Bill Payments

When Account Owner instructs the Bank to transfer funds from his/her Bank Accounts or pay a bill through Samba Online, Account Owner authorizes the Bank to withdraw the necessary funds from the Bank Account. Account Owner agrees that he/she will instruct the Bank to make a withdrawal only when a sufficient balance is available in his/her Account at the time of withdrawal.

The Bank will not be obligated to act on any withdrawal instruction from Account Owner if sufficient funds, including overdraft lines of credit, are not available in the Account. In the case of transfer, the money is taken out of the Account Owner's Account on the day the Bank electronically transmits the payment to the beneficiary. In most cases, the Account Owner specified when he/she gave the Bank his/ her instructions. If, however, the Account Owner specifies a date, which falls on a Thursday, Friday, or public holiday, the Bank will take the money out of the Account Owner's Account and electronically transmit it to the payee on the next business day.

### 6. What will Samba Online Cost

There are currently no service charges for Samba Online. However, Account Owner is responsible for all telephone charges incurred in connecting to Samba Online. The Account Owner is responsible for charges by any Access Service Provider. No charge is made for use of the private network connection.

There may be separate charges for additional services Account Owner request on Samba Online - for example, services of other information Providers. The Account Owner will be informed of the cost of each additional service when he/she signs up for it.

### 7. Changes in Terms/Fees

The Bank may change the Samba Online services and the terms, including fees, set forth in this Agreement at any time. The Account Owner will be notified of any such change as required, either by mail or by an electronic message. The Account Owner understands that by using Samba Online after a change becomes effective, he/she has agreed to such change.

### 8. Suspension

The Bank may, without prior notice to the Account Owner, suspend the use of Samba Online at its sole discretion without assigning any reason.

### 9. Confidentiality at the Bank

The Account Owner has a right to confidentiality and the Bank will not give anyone other than its employees, agents and its Head Office representatives any specific information about the Accounts except:

- When the Account Owner agrees that the Bank may provide the information to others.
- When the Account Owner has given the Bank as a credit reference.
- When an inquiry is made regarding sufficient funds to cover a check Account Owner has written.
- If the Bank closes Account Owner's Account because it has been maintained in an unsatisfactory manner.
- When the law requires the Bank to report to SAMA or any other Saudi regulatory body information requested by them in relationship to the Account.
- When the Bank is required to provide the information to comply with legal process.

Except as otherwise prohibited by law, Account Owner agrees that the Bank may share with other reputable firms, as the Bank deem fit, the information about Account Owner that he/she provides, or that the Bank obtains as a result of transactions or other activity, for, among other things, the purpose of offering the Account Owner products and services that the Bank believe may be of interest to Account Owner. If Account Owner do not wish to receive telephone and/or mail solicitations from the Bank, the Account Owners should notify the Bank by calling the number set forth in sub-section 12 of this Section, or visit the Bank's branch. The Bank will then remove Account Owner name from any mailing or telephone list used for these purposes.

Account Owner agrees that the Bank may download certain information, including customer identification information, to his/her computer or other access device.

فيما يلي أمثلة على خدمات الحساب الجاري / الادخار المتاحة لصاحب الحساب عند استخدامه لتسهيلات سامبا أون لاين :

١. تحويل من حساب إلى حساب - إلى حسابات سامبا
٢. تحويل من حساب إلى حساب - إلى بنوك سعودية أخرى
٣. حفظ التحويل المحدد مسبقاً - إضافة مستفيد
٤. حفظ تفاصيل المستفيد - حذف مستفيدين
٥. دفعات سداد - فواتير الخدمات والفواتير الأخرى

وكذلك تتوفر خدمات تتعلق ببطاقات الائتمان والتمويل الشخصي والودائع لأجل باستخدام سامبا أون لاين.

### ٥. التحويلات ودفع الفواتير

عندما يوجه صاحب الحساب البنك بتحويل أموال من حساباته البنكية أو دفع فاتورة من خلال سامبا أون لاين، يفوض صاحب الحساب البنك بسحب الأموال اللازمة من الحساب البنكي. وبوافق صاحب الحساب على أنه سوف يوجه البنك بإجراء ذلك السحب فقط حينما يتوفر رصيد كاف في حسابه في وقت السحب. لن يكون البنك ملزماً بالعمل بأي تعليمات سحب صادرة من صاحب الحساب إذا لم تتوفر في الحساب أموال كافية، بما فيها ائتمان السحب على المكشوف.

في حالة التحويل، تؤخذ المبالغ من حساب صاحب الحساب في اليوم الذي تحول فيه الكترونياً المبلغ على المستفيد. في معظم الحالات، يحدد صاحب الحساب متى أعطى تعليماته للبنك. ومع ذلك، إذا حدد صاحب الحساب تاريخاً يقع يوم خميس أو جمعة أو عطلة عامة، سوف يأخذ البنك المبلغ من حساب صاحب الحساب ويحوله الكترونياً إلى المستفيد في يوم العمل التالي.

### ٦. ماذا تكلف سامبا أون لاين

لا توجد حالياً رسوم خدمة أو أتعاب معاملة على سامبا أون لاين. ومع ذلك، فإن صاحب الحساب مسؤول عن جميع رسوم الهاتف التي يتكبدها في الوصول إلى سامبا أون لاين. كما أن صاحب الحساب مسؤول عن الرسوم التي يفرضها أي مزود خدمة وصول إلى الشبكة. ولا توجد رسوم على استخدام وصلة الشبكة الخاصة.

يمكن أن تكون هناك رسوم مستقلة عن الخدمات الإضافية التي يطلبها صاحب الحساب عبر سامبا أون لاين - مثل خدمة مزودي المعلومات الآخرين. سيتم إبلاغ صاحب الحساب بتكلفة كل خدمة إضافية يسجل صاحب الحساب لطلبها.

### ٧. التغيير في الشروط / الأتعاب

يجوز للبنك أن يغير خدمات وشروط سامبا أون لاين، بما فيها الأتعاب، المحددة في هذه الاتفاقية في أي وقت. سيتم إبلاغ صاحب الحساب بأي تغيير حسبما يلزم، سواء عن طريق البريد الإلكتروني أو برسالة الكترونية. ويدرك صاحب الحساب أنه باستخدام سامبا أون لاين بعد سريان التغيير، فإنه يوافق على ذلك التغيير.

### ٨. الإيقاف

يجوز للبنك، بدون إشعار مسبق إلى صاحب الحساب، أن يوقف استخدام سامبا أون لاين حسب تقديره الخاص بدون إيداء أية أسباب.

### ٩. السرية في البنك

لصاحب الحساب الحق في السرية ولن يقوم البنك بإعطاء أي شخص خلاف موظفيه ووكلائه وممثلي مركزه الرئيسي أي معلومات خاصة عن الحسابات إلا :

- عندما يوافق صاحب الحساب على أن البنك يجوز له تقديم المعلومات إلى آخرين.
- عندما يعطي صاحب الحساب البنك كمرجع ائتماني.
- عندما يتم استفسار بخصوص أموال كافية لتغطية شيك يكون قد أصدره صاحب الحساب.
- إذا أمفل البنك حساب صاحب الحساب لأنه حفظ بطريقة غير مرضية.
- عندما يتطلب القانون من البنك أن يبلغ مؤسسة النقد العربي السعودي أو أي جهة نظامية سعودية أخرى بمعلومات تطلبها تلك الجهة فيما يتعلق بالحساب.
- عندما يطلب من البنك أن يقدم معلومات بغرض الالتزام بدعوى قانونية.

باستثناء ما يحظره القانون، يوافق صاحب الحساب على أن البنك يجوز له أن يتبادل مع جهات أخرى طيبة السمعة، حسبما يراه البنك مناسباً، معلومات عن صاحب الحساب يكون قد قدمها هو، أو حصل عليها البنك نتيجة للمعاملات أو أنشطة أخرى، أو من بين أشياء أخرى، لغرض تزويد صاحب الحساب بمنتجات وخدمات يرى البنك أنها مفيدة لصاحب الحساب. إذا لم يرغب صاحب الحساب استلام عروض عبر الهاتف و/أو البريد من البنك، يجب أن يبلغ صاحب الحساب البنك عن طريق الاتصال بالرقم المحدد في القسم الفرعي ١٢ بهذا القسم، أو زيارة أحد فروع البنك. حينئذ سيقوم البنك بنزع إسم صاحب الحساب من قائمة البريد أو قائمة الهاتف المستخدمة لهذه الأغراض.

يوافق صاحب الحساب على أن البنك يجوز له تحميل معلومات معينة، بما فيها معلومات تعريف العميل، على جهاز الكمبيوتر الخاص به أو أجهزة الوصول الأخرى.

### ١٠. حدود مسؤولية البنك ومزودي الخدمات الآخرين

وافق البنك على أن يبذل الجهود المعقولة لضمان الأداء الكامل لخدمات سامبا أون لاين، وسوف يكون البنك مسؤولاً عن العمل فقط بناءً على تلك التعليمات المرسلة عبر سامبا أون لاين التي يتم استلامها بالفعل. ولن يتحمل البنك المسؤولية عن الأعطال في مرافق



## 10. Limit of the Bank's and Other Providers' Responsibility

The Bank agrees to make reasonable efforts to ensure full performance of Samba Online. The Bank will be responsible for acting only on those instructions sent through Samba Online which are actually received. The Bank cannot assume responsibility for malfunctions in communications facilities not under its control, which may affect the accuracy or timeliness of messages Account Owner sends.

The Bank is not responsible for any losses or delays in transmission of instructions arising out of the use of any Access Service Provider or caused by any browser software. The Bank is not responsible should Account Owner gives incorrect or incomplete instructions or if his/her payment instructions are not given sufficiently in advance to allow for timely payment.

Any information Account Owner receives from the Bank and Other Information Provides is believed to be reliable. However, it can only be provided on a reasonable efforts basis for Account Owner convenience and is not guaranteed. The Bank and Other Information Providers are not liable for any deficiencies in the accuracy, completeness, availability or timeliness of such information or for any investment or other decision made using this information.

The Bank or Other Information Providers are not responsible for any computer virus or related problems, which may be attributable to services provided by any Access Service Provider or which may originate from Account Owner's PC.

## 11. No Other Use

Samba Online uses propriety software of Samba Financial Group, and Other Software Suppliers. If the Bank has provided the Account Owner with software to use with Samba Online, the Account Owner is being granted a non-exclusive license to use this software. This allows him/her to use the software only for its intended purposes as provided in this Agreement. The Account Owner may not disassemble, decompile, copy, modify or reverse engineer any of the Samba Online software or allow anyone else to do so.

Samba Online gives Account Owner access to services and information from the Bank, and Other Information Providers, which may be presented with a distinctive "look and feel." These services, information and "look and feel" are proprietary information of Samba Financial Group and the other information Providers. The Account Owner may use Samba Online only for his/her personal, non-business use and may not reproduce, sell or distribute all or any portion of the information provided to him/her by Samba Online.

The Bank makes no representation to the Account Owner regarding the use of the Samba Online platform or any communications or delivery system specified by the Bank with respect to its quality, timeliness, performance, accuracy, reliability, and continued availability or otherwise. The Bank does not warrant or represent that the platform or any communications or delivery system will conform to any description thereof provided by the Bank or will be free of errors or defects.

## 12. Customer Service

If Account Owner needs assistance or wish to communicate with the Bank, call SambaPhone.

Should you have any comments or queries on our service quality you can please contact Samba costumer care center through one of the following channels:

- SambaPhone: Please call toll-free on 800 124 2000 then choose number 3 and follow the prompts
- Samba website: [www.samba.com](http://www.samba.com)
- E-mail: [customer-care@samba.com](mailto:customer-care@samba.com)
- Your nearest Samba branch.
- Fax: Please send a fax with your comment/queries to +966 11 2177979
- Mail: P.O. Box 25895 Riyadh 11476, Kingdom of Saudi Arabia

We will send an SMS to your mobile number registered with us confirming receipt of your query as well as the required processing time.

You will also receive another SMS as soon as your query is addressed within 10 working days of receiving it. You can follow up on your query by calling our toll-free number.

The Account Owner agrees that the Bank may record the conversations its employees have with him/her. The Bank does this from time to time to monitor the quality of service and accuracy of information its employees give the Account Owner, and to ensure that Account Owner's instructions are followed. SambaPhone employees can help resolve Samba Online problems but are not authorized to waive any provision of this Agreement.

## 13. Electronic Messages

Because normal Internet e-mail transmissions may not be secure, the Account Owner agrees to contact the Bank electronically only through the "Message Center" under "Sambacare". The Account Owner also agrees to receive communications regarding his/her Account electronically and will not attempt to circumvent receiving any messages. The Account Owner is deemed to have received any electronic messages sent to him/her when they are made available to him/her. The Account Owner may print a copy of such communications using the "print" function of his/her software, or he/she may request that the Bank mail him/her a paper copy of such communication by contacting Customer Service as provided in Section 12 above.

الاتصالات التي ليست تحت سيطرته، والتي يمكن أن تؤثر على دقة أو مواعيد الرسائل التي يرسلها صاحب الحساب.

لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر أو تأخير في إرسال التعليمات والذي ينشأ عن استخدام أي مزود خدمات وصول أو بسبب أي برمجيات تصفح، ولن يكون البنك مسؤولاً كذلك في حالة إعطاء صاحب الحساب تعليمات غير صحيحة أو غير كاملة أو إذا لم تعطى تعليمات الدفع الخاصة به بصورة غير كافية مقدماً للسماح بالدفع في الموعد المحدد.

أي معلومات يتسلمها صاحب الحساب من البنك ومن مزودي المعلومات الآخرين يعتقد أنها موثوقة. ومع ذلك، فإنها يمكن أن تقدم فقط على أساس الجهود المعقولة لخدمة صاحب الحساب ولكنها غير مضمونة. لن يكون البنك ولا مزودي المعلومات الآخرين مسؤولين عن أي نواقص في دقة أو احتمال أو توفر أو مواعيد تلك المعلومات أو عن أي استثمار أو قرار آخر يصدر باستخدام تلك المعلومات.

لن يكون البنك أو مزودي المعلومات الآخرين مسؤولين عن أي فيروسات لأجهزة الكمبيوتر أو مشاكل معنية بها، والتي يمكن أن تعزى للخدمات المقدمة من أي مزود خدمة وصول أو التي يمكن أن تنشأ من جهاز صاحب الحساب.

## ١١. لا للاستخدامات الأخرى

تستخدم سامبا أون لاين برمجيات خاصة مملوكة لمجموعة سامبا المالية وموردي برمجيات آخرين. إذا زود البنك صاحب الحساب ببرمجيات للاستخدام مع نظام سامبا أون لاين، فإن صاحب الحساب يمنح ترخيصاً غير حصري لاستخدام تلك البرمجيات. وهذا الترخيص يتيح له استخدام البرمجيات فقط لأغراضه الخاصة كما هي منصوص عليها في هذه الاتفاقية. لا يجوز لصاحب الحساب فك أو إعادة تجميع أو نسخ أو تعديل أو تغيير هندسة أي من برمجيات سامبا أون لاين أو السماح لأي شخص آخر بالقيام بذلك.

يعطي نظام سامبا أون لاين صاحب الحساب إمكانية الوصول إلى خدمات ومعلومات من البنك ومن مزودي معلومات آخرين، والتي يمكن أن تقدم بخصائص وسمات مميزة. إن هذه الخدمات والمعلومات والسمات المميزة مملوكة لمجموعة سامبا المالية ومزودي المعلومات الآخرين، ويجوز لصاحب الحساب أن يستخدم سامبا أون لاين فقط لاستخداماته الشخصية وغير الخاصة بالأعمال ولا يجوز له نسخها أو بيعها أو توزيع كل أو أي جزء من المعلومات المقدمة له من نظام سامبا أون لاين.

لا يقدم البنك أي تعهدات لصاحب الحساب بخصوص استخدام قاعدة سامبا أون لاين أو أي اتصالات أو نظام تسليم محدد من قبل البنك فيما يتعلق بجودتها أو دقة مواعيدها أو أداؤها أو دقتها أو مصداقيتها أو استمرار توفرها أو غير ذلك. ولا يضمن البنك أو يتعهد بأن القاعدة أو أي اتصالات أو نظام التسليم سوف تتطابق مع أي وصف لها مقدم من قبل البنك أو تكون خالية من العيوب أو النواقص.

## ١٢. خدمة العملاء

إذا احتاج صاحب الحساب مساعدة أو رغب في الاتصال مع البنك، يمكنه الاتصال على هاتف سامبا فون.

أما إذا كان لديكم ملاحظات على الخدمة المقدمة لكم الرجاء الاتصال بمركز سامبا الإهتمام بالعميل عن طريق إحدى القنوات التالية :

- الهاتف المجاني : اتصل على الرقم المجاني ٨٠٠١٢٤٢٠٠٠ ثم اضغط على الرقم ٣ واتبع التعليمات.
- موقع سامبا على الإنترنت : [www.samba.com](http://www.samba.com)
- البريد الإلكتروني : [customer-care@samba.com](mailto:customer-care@samba.com)
- أقرب فرع من فروع سامبا.
- الفاكس : أرسل فاكس باستفساراتكم على الرقم +٩٦٦١١٢١٧٧٩٧٩
- صندوق البريد : أرسل إلى صندوق بريد سامبا ٢٥٨٩٥ ، الرياض ١١٤٧٦ المملكة العربية السعودية.

و حال وصول ملاحظتكم ستصلكم رسالة نصية على الجوال المعتمد في سجلاتنا تحتوي على رقم الملاحظة و الوقت المطلوب لمعالجتها.

وستصلكم رسالة نصية أخرى حال إغلاق الشكوى بما لا يتجاوز ١٠ أيام عمل، ويمكنكم التواصل معنا عبر الهاتف المجاني المذكور أعلاه لمتابعته أو معرفة مزيد من التفاصيل حولها.

يوافق صاحب الحساب على أن البنك يجوز له أن يسجل المحادثات التي يجريها موظفو البنك معه. ويقوم البنك بعمل ذلك من حين لآخر من أجل مراقبة الخدمة ودقة المعلومات التي يقدمها موظفو البنك إلى صاحب الحساب، ومن أجل ضمان الالتزام بتعليمات صاحب الحساب. يمكن لموظفي هاتف سامبا المساعدة في حل أي مشكلات تتعلق بنظام سامبا أون لاين لكنهم غير مفوضين بالتخلي عن أي من أحكام هذه الاتفاقية.

## ١٣. الرسائل الإلكترونية

لأن رسائل البريد الإلكتروني العادية عبر الإنترنت قد تكون غير آمنة، يوافق صاحب الحساب على الاتصال بالبنك إلكترونياً فقط من خلال "مركز الرسائل". كما يوافق صاحب الحساب على تلقي اتصالات بخصوص حسابه إلكترونياً ولن يحاول المراوغة من استلام أي رسائل. يعتبر صاحب الحساب قد استلم أي رسائل إلكترونية مرسلة إليه عندما تتوفر له، ويجوز لصاحب الحساب أن يطبع نسخة من تلك الاتصالات باستخدام وظيفة "طباعة" المتاحة في البرمجيات لديه، أو يمكنه أن يطلب أن يرسل له البنك بالبريد نسخة مطبوعة من تلك الاتصالات عن طريق الاتصال بخدمة العملاء كما هو مشار إليه في البند ١٢ أعلاه.

**Business Days**

The Bank's normal business days are Sunday through Thursday, except for public holidays. Fridays and Saturday are bank holidays in Saudi Arabia. Access to the Bank's website will, however, generally be made available 24 hours a day, 7 days a week.

**Account Statements**

The Account Owner will receive a periodic account statement for his/her Account, showing, among other things, his/her e-banking financial transactions.

**Documentation/Source Media**

The Bank's records, consisting of advices, confirmations and other documents relating to transactions generated by the Bank shall be the conclusive evidence to be relied upon in judging any disputes relating to figures, data, charges, fees, transactions, instructions or any other matter arising between Account Owner and the Bank.

**Username and Password**

The Account Owner should ensure to keep his/her user name and password confidential. These codes are important means of protection for the Account Owner. The Account Owner should not store them on his/her personal computer or any computer materials, or any other access device. The Account Owner should contact the Bank immediately if he/she believes that an unauthorized person has obtained access to his/her username/password. The telephone is the fastest way to alert the Bank that someone may be using your username/password without your permission. The Account owner could lose all the money in his/her Account (plus his/her maximum overdraft line of credit). The Account Owner should call SambaPhone. Someone will be available to receive the Account Owner call 24 hours a day, 7 days a week.

The Bank shall not be responsible for any damage the Account Owner may suffer as a result of loss, disclosure or fraudulent use of his/her username and password.

**Security Tips & Recommendations**

The Account Owner agrees to read and comply with the security tips/recommendations that the Bank provides the Account Owner from time to time and those precaution and awareness messages that the Bank continuously displays in its Internet sites. The Bank also agrees that these tips are not necessarily comprehensive and that the Account Owner shall refer to other specialized sites in order to remain informed of the least security standards/ hazards/ recommendations and implement them to protect his/ her banking interest, including his/her user ID and password. The Bank shall not be responsible for any damages that the Account Owner may incur as a result of loss, disclosure or fraudulent use of his/her user ID and password.

**K. SPEEDCASH**

Funds will be transferred by the Bank through the SPEEDCASH service under the following conditions:

- Customers can remit funds to one or more of his/her beneficiaries through the following channels: SpeedCash Centers, SambaPhone, SambaOnline, Samba ATMs, designated Samba POS machines and other channels that Samba may introduce from time to time. The Customers, when remitting the funds will have to fill out the specified form(s) or provide instructions in an appropriate manner as may be specified by the bank for the various channels.
- The Customer will provide the Bank with good funds in a form acceptable to the Bank.
- The Bank shall be free to make use of any correspondent or agent to transmit the funds to the beneficiary and the selection by the Bank of any correspondent or agent shall be based on customer's transaction. The Customer agrees that if more than one correspondent bank or agent is available to carry out the transfer, then selection of the correspondent bank or agent shall be at the bank's discretion. The Customer will not hold the bank responsible for such a selection in the event of any acts for any non delivery or late delivery to a beneficiary by the correspondent or agent as per clause 6 below.
- Unless otherwise expressly and specifically agreed to in writing, the funds will be paid to the beneficiary only in his/her local currency.
- The exchange rate applicable to the transfer will be the exchange rate announced by the Bank (during normal banking hours) on the day of the remittance. In the event of return of transfer/s, amendment and/or, change to the original instructions, exchange rate applicable on that day will apply and any charges, cost incurred to process the return of the said funds shall be borne by the Customer. The amount refunded to the Customer will not exceed the principal remittance amount.
- Neither the Bank nor its correspondents or agents shall have any liability to the Customer or beneficiary for any late payment or non-delivery to a beneficiary due to omissions, errors or delays occurring in the wire, cable mail or electronic transmissions, equipment failure, strikes, any incorrect or unclear information provided by the Customer, non-availability of the beneficiary or any other event beyond the control of the Bank or its correspondents and agents. Any additional costs as a result of such events shall be for the account of the Customer and may be deducted from the amount to be remitted to the beneficiary. The Bank shall have no liability to

**أيام العمل**

أيام العمل المعتادة للبنك من الأحد حتى الخميس، باستثناء العطلات العامة، أيام الجمعة والسبت عطلات لدى البنك في المملكة العربية السعودية. ومع ذلك فإن الوصول إلى موقع البنك على الانترنت متاح عموماً على مدار ٢٤ ساعة ٧ أيام في الأسبوع.

**كشوف الحساب**

سوف يتسلم صاحب الحساب كشف حساب دوري خاص بحسابه يوضح من بين أشياء أخرى، معاملاته المالية البنكية الإلكترونية.

**الوثائق / الوسائط المصدرة**

إن سجلات البنك، التي تتكون من إشعارات وتأكيدات ومستندات أخرى تتعلق بالمعاملات الصادرة من البنك سوف تعتبر دليلاً دائماً يعتد به في الحكم في أي نزاع يتعلق بالأرقام أو البيانات أو المصاريف أو الأتعاب أو المعاملات أو التعليمات أو أي أمور أخرى تنشأ بين صاحب الحساب والبنك.

**إسم المستخدم وكلمة السر**

يجب أن يتأكد صاحب الحساب من حفظ إسم المستخدم وكلمة السر الخاص به، حيث أن هذه الرموز هي وسائل هامة لحماية صاحب الحساب. يجب ألا يكتب صاحب الحساب تلك الأرقام والرموز على جهازه الخاص أو أي جهاز كمبيوتر أو أي مواد كمبيوترية، أو أي أجهزة وصول أخرى. يجب أن يتصل صاحب الحساب بالبنك فوراً إذا اعتقد أن شخصاً غير مصرح له قد توصل إلى رقم المستخدم / كلمة السر الخاصة به. ويعتبر الهاتف هو أسرع وسيلة لتنبيه البنك أن شخصاً ما قد يستخدم رقم المستخدم / كلمة السر بدون إذنه. يمكن أن يفقد صاحب الحساب جميع الأموال الموجودة في حسابه (بالإضافة إلى أقصى حد الائتماني للسحب على المكشوف). يجب أن يتصل صاحب الحساب بهاتف سامبافون، وسوف يكون هناك شخص موجود لاستقبال مكالمته صاحب الحساب على مدار ٢٤ ساعة

في اليوم ٧ أيام في الأسبوع. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي أضرار يمكن أن يتعرض لها صاحب الحساب نتيجة لفقدان أو إفشاء أو سوء استخدام إسم المستخدم أو كلمة السر الخاصة به.

**نصائح وتوصيات أمنية**

يوافق صاحب الحساب على قراءة والالتزام بالنصائح والتوصيات الأمنية التي يقدمها البنك لصاحب الحساب من وقت إلى آخر ورسائل التنبيه والتحذير التي يعرضها البنك بصفة مستمرة في مواقعه على الانترنت. كما يوافق البنك على أن هذه النصائح ليست بالضرورة شاملة وأن صاحب الحساب سوف يراجع موافق أخرى متخصصة من أجل البقاء على علم وإطلاع بأحدث المعايير / المخاطر / التوصيات وتنفيذها لحماية مصالحه البنكية، بما فيها رقم التعريف الخاص به وكلمة المرور. ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي أضرار يمكن أن يتعرض لها صاحب الحساب نتيجة لخسارة أو إفشاء أو سوء استخدام رقم التعريف الخاص به أو كلمة المرور الخاصة به.

**ك. سبيد كاش**

يتم تحويل الأموال بواسطة البنك عن طريق خدمة سبيدكاش وفقاً للشروط التالية :

- يمكن للعملاء تحويل أموالهم إلى واحد أو أكثر من (مستفيد من خلال) الطرق التالية : من مراكز سبيد كاش ، سامبا فون، سامبا أون لاين ، أجهزة سامبا للصرف الآلي، نقاط البيع المحددة من سامبا وأي من الطرق الأخرى التي قد تقدمها سامبا من وقت لآخر . يتعين على العملاء ، عند تحويل الأموال، أن يقوموا بتعبئة النموذج الخاص أو تقديم التعليمات بالطريقة المحددة التي قد يتم قبولها من البنك بمختلف الطرق.
- يلتزم العميل بتزويد البنك بأموال نظيفة المصدر في صيغة مقبولة للبنك.
- يكون للبنك حرية استخدام أي بنك مراسل أو وكيل آخر لتحويل الأموال إلى المستفيد واختيار البنك لأي مراسل أو وكيل سوف يعتمد على معاملة العميل. ويوافق العميل على أنه إذا توفر أكثر من بنك مراسل أو وكيل لتنفيذ التحويل، فإن اختيار البنك المراسل أو الوكيل سيخضع لقرار البنك. لن يعتبر العميل البنك مسؤولاً عن ذلك الاختيار في حالة أي إجراءات تخص عدم تسليم أو تأخر تسليم المستفيد من قبل البنك المراسل أو الوكيل وفقاً للبند ٦ أدناه.
- ما لم يتفق على خلاف ذلك خطياً وبشكل محدد، سوف تدفع الأموال للمستفيد فقط بعملة المحلية.
- تكون أسعار الصرف المطبقة على التحويل هي أسعار الصرف المعلنة من قبل البنك (خلال ساعات العمل البنكية المعتادة) في يوم التحويل. أما في حالة إعادة الحوالة / الحوالات أو تعديلها أو التغيير في التعليمات الأصلية، فسوف ينطبق سعر الصرف السائد في ذلك اليوم، وأي رسوم أو تكاليف تنفق لمعاملة إعادة تلك الأموال سوف يتحملها العميل. المبلغ المرتجع للمحول لن يتجاوز مبلغ التحويل الأساسي.
- لا يتحمل البنك أو مراسلوه أو وكلاؤه أي مسؤولية تجاه العميل أو المستفيد عند أي تأخير أو عدم تسليم الحوالة للمستفيد بسبب تقصير أو خطأ أو تأخير أو عطل يحصل في أجهزة الإرسال الإلكترونية أو الاضطرابات أو نقص أو عدم احتمال المعلومات المعطاة من قبل العميل أو عدم وجود المستفيد أو لأي سبب خارج عن إرادة البنك أو مراسليه أو وكلائه. كما أن أية مصاريف يتحملها البنك للأسباب أعلاه قد تخصم من مبلغ الحوالة المسلمة للمستفيد (بالإضافة إلى أي تكاليف قد تحصل سوف يتحملها العميل). لا يتحمل البنك أية مسؤولية تجاه العميل أو المستفيد ما عدا سوء التصرف أو الإهمال وتكون المسؤولية في حدود المبلغ المحوّل ولا يكون البنك في أي حال من الأحوال مسؤول عن أية خسائر أو أضرار غير مباشرة أو لاحقة.

٧. يمكن دفع الحوالة للمستفيد بواسطة قيدها في حسابه لدى البنك المراسل أو إذا لم يكن لدى المستفيد حساباً لدى البنك المراسل أو طلب العميل ذلك، عن طريق تسليم حوالة بنكية مسحوبة على البنك المراسل. في حال عدم وجود المستفيد أثناء تسليم الحوالة سوف يسعى البنك المراسل بأفضل طريقة لإيصال إشعار إلى المستفيد ذكر فيه اسم الفرع الموجود فيه الشيك. يمكن الدفع أيضاً للمستفيدين نقداً من البنك المراسل وفروعه أو وكلائه أو وكلائه من الباطن. إذا كانت هذه الخدمة متوفرة و/أو مختارة بواسطة العميل ووافق العميل على أن يدفع مقابل تلك الخدمات مباشرة أو بالخصم من حساب المستفيد طبقاً للمتعق عليه .

٨. أية مصروفات أو ضرائب أو رسوم تفرض من قبل الحكومة أو الجهات الحكومية أو أي إجراءات حكومية تنتج عنها تكاليف أو نفقات إضافية على البنك أو أي من مراسليه أو وكلائه فيما يتعلق بالأموال المحولة سوف تكون على حساب العميل ويمكن خصمها من المبلغ المطلوب تحويله.

٩. إذا أخفق البنك المراسل أو وكيل البنك في تسليم الحوالة خلال ٣ شهور، يكون للبنك الحق ولا يكون ملزماً بذلك، في طلب استرداد الأموال من البنك المراسل أو الوكيل بدون موافقة العميل، و(إذا أو متى تم الاستلام) تحفظ تلك الأموال لدى البنك لحين استلام تعليمات أخرى من العميل.

١٠. إن قيام العميل بتقديم عنوان بريد الإلكتروني أو معلومات الاتصال الخاصة بالمستفيد إلى البنك يعني موافقته على أن يستخدم البنك هذه العناوين في عمليات الإرسال والاتصال من خلال شبكة الانترنت. كذلك يقر العميل بموجبه بأنه على علم تام بأن البنك لا يقدم ضمانات بخصوص أمن المعلومات وسريتها أثناء أي عملية اتصال أو إرسال تتم عبر شبكة الانترنت، ولن يتحمل البنك أية مسؤولية في حال عدم تمكن العميل من الدخول إلى أية معلومات عن طريق شبكة الانترنت أو أية مسؤولية عن استخدامه تلك المعلومات، كذلك لن يتحمل البنك أو بنكه المراسل أو وكيله بأي حال من الأحوال أية مسؤولية تجاه العميل في حال تعرض صاحب الحساب لأي خسائر أو أضرار أو مطالبات أيا كانت في حالة أي دخول غير مصرح به أو غير معتمد أو غير مشروع إلى معلومات العميل.

١١. يقر العميل بأن البنك سوف يرسل رسائل إلى المستفيد على أساس التعليمات الصادرة من قبله، وأن البنك لن يكون مسؤولاً (سواء مباشرة أو غير مباشرة) في حالة إخفاق المستفيد في استلام الأموال نتيجة لأي تصرف أو تقصير أو إغسلار من جانب البنك المراسل المستلم أو أي بنك وسيط أو هيئة أو وكيل يمكن أن يستخدم من قبل البنك حسب رغبته وتقديره لإنفاذ تعليمات العميل.

١٢. يؤكد العميل ويوافق على قيام البنك بتبادل جميع معلوماته المعنية مع أي بنك مراسل أو وكيل تحويل الأموال بما يتفق مع متطلباتهم لإنفاذ التحويل، وفقاً للتوجيهات النظامية المعمول بها بخصوص الإفصاح المذكور، كما يتعهد العميل بأن يقدم جميع تلك المعلومات / المستندات (بشكل الصيغة) التي يطلبها البنك أو البنك الوسيط / المستلم أو أي جهة نظامية.

١٣. حسب الإجراءات النظامية فإن رقم حساب التحويل الخاص بك سيتم إغلاقه في الحالات التالية:--

- في حالة عدم إجراء أو تنفيذ أي عملية تحويل لمدة ٣ شهور من تاريخ فتح حساب التحويل.
- في حالة عدم إجراء أو تنفيذ أي عملية تحويل لمدة تزيد عن أربع سنوات من تاريخ إجراء اخر عملية تحويل تمت.

١٤. بحسب طلب المحول... سامبا يمنح نسخة من الاتفاقية أو الحوالة خلال (١٥) خمسة عشر يوم عمل.

#### إقرارات العميل :

١٥. أتتعهد على تحديث بيناتي الشخصية حين طلبها من البنك أو في مدة(المحددة من البنك) لتتجاوز خمس سنوات (للسعوديين) أو سنتين ( لغير السعوديين) من تاريخ فتح حساب التحويل أو آخر تحديث له أيهما يأتي أولاً أو في أي وقت متى ما طلب البنك ذلك. واني اتعهد على تقديم هويتي الوطنية / الإقامة قبل انتهاء صلاحية تجديدها.

١٦. أقر بأن البنك له كامل الصلاحية لتجميد حسابي للتحويل عند انتهاء صلاحية هويتي الوطنية/ الإقامة او عند عدم تحديثي لبيناتي الشخصية ومعلوماتي، عناويني، مصدر الدخل أو توقيعي أو إذا لم استطع متابعة المتطلبات التنظيمية الأخرى.

١٧. أؤكد بأنني غير ملووع قانوناً من التعامل معي، وأن جميع المعلومات والبيانات المقدمة من جانبي صحيحة وصادقة، وأوافق على أنني ملزم بإبلاغ البنك بطريقة منتظمة في حالة حدوث تغيير في التفاصيل التي زودت بها البنك.

١٨. أفهم وأؤكد بأن سيتم فتح حسابي للتحويل لإرسال وإستقبال حوالاتي الشخصية فقط و أنني لن أقوم بتحويل أي أموال لأغراض تجارية. وإني أيضاً أؤكد أنه لن يتم التحويل نيابة عن أي شخص آخر.

١٩. أؤكد بأنني غير مدرج في فئة الأشخاص المعرفين سياسياً وليس لي علاقة مباشرة مع أي أشخاص معرفين سياسيين. وفي حالة دخولي ضمن هذه الفئة في المستقبل سوف أبلغ البنك على الفور.

٢٠. أؤكد بأن الأموال التي سوف تحول سوف تكون من مصادر مشروعة، واني مسؤول عن خلوها من أي تزوير أو تزيف، وإذا استلم البنك ملي أي أوراق مالية مزيفة، لن يتم تعويض عنها.

٢١. أؤكد ان يتم تحويل الاموال / استقبال (حسب الإقتضاء) لأغراض مشروعة، وانها لن تستخدم لتمويل صفقات الأسلحة غير المشروعة، حروب ونزاعات، أو أنشطة غير مشروعة اخرى. أؤكد أيضاً أنني أقدم معلومات صحيحة وأني مسؤول مسؤولية كاملة عن أية عقوبات إذا كانت المعلومات أعلاه غير صحيحة.

٢٢. أؤكد بأنني مسؤول من قبل الجهات المعنية عن الاموال المحولة بواسطة شخصيا أو محولة من قبل آخرين بمعرفتي أو بدون معرفتي. وسأكون مسؤولاً سواء أ قمت أم لم

the Customer or its beneficiary except due to its willful misconduct or gross negligence, and this liability shall not exceed the amount to be remitted, and in no circumstances shall be liable for any indirect or consequential losses.

- Remittances will be payable to a beneficiary by crediting the account of the beneficiary via the Bank's correspondent or, where the beneficiary has no account with the correspondent or the Customer so requires, by the delivery of a bank draft drawn on the correspondent. If the beneficiary is not available at the time of delivery, the Bank's correspondent will use its best endeavors to deliver a message stating the branch from which the bank draft may be collected. Beneficiaries can also be paid cash over the counter of the correspondent bank branches or their agents and sub-agents. If such a service is available and/or chosen by the Customer, then the Customer agrees to pay for such services directly or by deduction at the beneficiary's end, as applicable.
- Any charges, taxes or duties levied by government or government agencies or any acts of government resulting in additional costs or expenses to the Bank or its correspondents and agents in respect of remitted funds shall be for the account of the Customer and may be deducted from the amount to be remitted.
- If the Bank's correspondent bank or its agent fails to deliver the remittance within 3 months, the Bank shall have the right, but not be obliged to claim, the funds back from the Bank's correspondent bank or its agent without the Customer's approval. Such funds (if and where received) shall be held by the Bank until further instructions are received from the Customer.
- By providing your and/or your beneficiary's e-mail address/contacts to the Bank the Customer explicitly consents to the transmission and postage of communications, in and through the Internet. The Customer hereby acknowledges that the Bank makes no warranty as to the security or confidentiality of any transmission, no matter where originating. The Bank shall not be responsible for the Customer's inability to access or use any information relating to the Customer via the Internet. In no event shall the Bank, its associates, agents, and/or its correspondent banks and its agents be liable for any claims, damages; losses suffered by the Customer whatsoever in case of any unauthorized, unapproved, illegal or unwanted access made to the Customer's information.
- The Customer acknowledges that the Bank shall make transmissions to the beneficiary based on the instructions provided by him/her and that the Bank shall have no liability (whether direct or indirect) in the event the beneficiary fails to receive the money on account of any act or omission or insolvency of the correspondent receiving bank, intermediate bank, institution, entity or agent which may be used by the Bank, at its discretion to effect the Customer's instructions.
- The Customer confirms and consents to the Bank sharing all its relevant information with any correspondent bank, money transfer agents in line with their requirements to effect the transfer, subject to applicable regulatory guidelines regarding the said disclosure. The Customer further undertakes to promptly provide all such information/documents (in such form) as may be required by the Bank, any intermediate/receiving bank or any regulatory authority.
- As per regulatory guidelines, your Remittance Account Number (RAN) will be closed: If there are no transactions sent within 3 months from your RAN Opening date. If there is no transactions initiated from your RAN for more than 4 Years since your last transaction.
- On the request of the remitter, Samba will provide a copy of the remittance agreement/transaction advice within 15 working days from the date of receipt of such request.

#### Customer Declarations:

- I hereby agree and commit to update my personal data at least once during a period not exceeding: (i) five years (for Saudi nationals); and (ii) two years (for expatriates) from the opening of the remittance account or last update, whichever is earlier or at any other time as and when requested by the Bank. Furthermore, I undertake to provide the Bank with my updated valid Saudi National ID/Iqama before the expiration of its current validity.
- I acknowledge that the Bank has the right to freeze my remittance account upon the expiration of my Saudi National ID/Iqama and/or when I do not update my personal data and information, addresses, income sources and signature etc. and/or if I fail to follow other regulatory requirements applicable to the account.
- I confirm that I am legally not prohibited to be dealt with, that all information and data provided by me is true and reliable, and agree that I have the obligation to inform the Bank in a timely manner when considerable change takes place in the details I/we provided to the Bank.
- I understand and confirm that my Remittance Account is being opened for sending and receiving personal remittances only and that I will not be remitting any money for business purposes. I further confirm that these remittances are not being done on anyone else's behalf.
- I confirm that I am not under the category of politically exposed persons (PEP), nor do I have any direct relationship to any PEP. In case, I come under this category in the future, I will inform the Bank immediately.
- I confirm that the funds that shall be remitted will be from legal sources and that I am liable for their being free from any forgery or counterfeiting and if the bank receives from me any counterfeit notes, I will not be compensated.
- I confirm that the funds are being remitted / received (as applicable) for legitimate purposes, and shall not be used for funding of illicit arms dealings, blood diamonds, or any other illegitimate activity. I further confirm that I am providing true information and shall be fully responsible for any consequences of the above information being found not true.



22. I confirm that I would be liable before the competent authorities for the funds remitted by me personally or remitted by others with or without my knowledge. I shall be liable whether or not I subsequently disposed these funds personally but I failed to formally report to the Bank, the existence of such funds.
23. Whilst the upfront charges applicable to any remittance are mentioned in the Transactions advice, I understand that there may be additional charges deducted by the Correspondent &/ or the beneficiary bank/ entity from the remittance amount being paid to the beneficiary.
24. I have understood the terms and conditions and other provisions of the Remittance Account Agreement.

## L. GENERAL

- The Bank shall have the right to freeze or suspend operation of the Account and to refuse any and all deposits, credits and withdrawals of the Account if the Account Owner is in breach of any of the terms and conditions of this Agreement or if: (a) any instructions given to the Bank are ambiguous, conflicting or not acceptable to the Bank; (b) if the Bank suspects there may be any fraud or illegality in any transactions; or (c) if the Bank requires any further instructions, information or documentation, in form and content satisfactory to the Bank. The Bank may also report any money laundering, illegal and/or suspicious transactions in the Account to the authorities within the Kingdom of Saudi Arabia or abroad. The Bank shall comply with all anti-money laundering laws and regulations in force and applicable to it from time to time and may at its discretion call for additional details or information on the Account Owner and/or the Account and provide the same to regulatory authorities involved in the said operations. The Bank will not take any responsibility for delayed execution of transactions if the information called for is not provided by the Account Owner in time.
- The Account Owner understands and consents that information, such as his/her name and address, maybe provided to certain external firms that the Bank deems reputable and approved by SAMA that may use the information for marketing purposes to offer products or services. If the Bank is required by law to disclose certain Account Owners information, the Bank will comply.
- Debit for Charges; Set-Off. The Bank has the right to debit the Account for any indebtedness, matured or unmatured owed by any Account Owner to the Bank for matters relating to the Account and for any bank charges, taxes, duties, or other governmental impositions with respect to the Account. If the Account Owner has failed to make full and timely payment of any indebtedness to the Bank, including, without limitation, any amounts owed by way of indemnification under Section A Articles 4 or 10 hereof, the Bank may at any time, and without notice, set-off against such indebtedness and apply to payment thereof any credit balance in the Account and in any other account maintained by the Account Owner with the Bank.
- Any charges, fees, levies, etc. Mentioned in this Agreement which are recoverable by the Bank on the Account or for the services being provided to the Account Owner shall be charged by the Bank at its prevailing rate (as notified in the Bank's schedule of charges), which rates are subject to change, from time to time, at the discretion of the Bank and without any notice to the Account Owner.
- These terms and conditions shall be governed by the laws and regulations prevailing in the Kingdom of Saudi Arabia.
- Should there be any difference between the Arabic and the English versions of this Agreement, the Arabic version shall always prevail.
- Legal Proceedings. If the Account becomes the subject of legal proceedings or conflicting claims, the Bank shall be entitled to restrict or suspend use of the Account and to hold the credit balance until otherwise directed in writing by the Saudi Arabian Monetary Agency, a court order, binding arbitration award or by written agreement of all the claimants.
- Complaints and Venue for Legal Proceedings. Except as otherwise provided in Section A Article 12 hereinabove with respect to notice within 60 (sixty) days of any alleged error in monthly statements or advices, any other complaints of the Account Owner with respect to the Account shall be brought promptly to the attention of the Bank at its branch at which the Account is maintained and, if the matter cannot be amicably resolved, the Account Owner may bring legal proceedings before the Saudi Arabian Monetary Agency's Committee for Settlement of Banking Disputes. If the Account Owner fails to commence such proceedings within 12 (twelve) months after the transaction occurred giving rise to the complaint, The Account Owner shall be conclusively deemed to have waived any rights to bring such proceedings.
- Change of Terms & Conditions. The Bank may change from time to time the standard terms and conditions of the agreements applicable to the Account and other products and services, and shall supply copies of such standard terms and conditions and/or any such amendments supplements or variations thereto or thereof to the Account Owner by mail to the last address of the Account Owner as shown in the Bank's records and proof of posting shall be deemed proof of receipt.
- "Except as may be otherwise prohibited by law, the Account Owner hereby agree and consent that the Bank may share with and disclose to Samba Capital & Investment Management Company, as the Bank may deem fit, the information about the Account Owner that he/she provides to the Bank, or that the Bank obtains or creates as a result of transactions or other activities for or amongst other things, the purpose of Samba Capital & Investment Management Company providing or relating to the investment management services or advice to the Account Owner. All information given or shared with Samba Capital & Investment Management Company shall be kept confidential

- أعم بالتصرف بها لاحقاً حتى لو لم أقم بإشعار البنك بطريقة رسمية، عن وجود الأموال.
٢٣. عندما يذكر قيمة رسوم التحويل الخاصة بحوالي في إشعار التحويل فأني أتفهم بأنه من الممكن أن تكون هناك رسوم إضافية أخرى يتم خصمها من قبل البنك المراسل أو بنك المستفيد أو وكلاءه من قيمة الحوالة المدفوعة للمستفيد.
٢٤. لقد فهمت الشروط والأحكام والشروط الأخرى لإتفاقية حساب التحويل هذه.

## ١. أحكام عامة

- يحق للبنك أن يجمد أو يوقف تشغيل الحساب وأن يرفض أي من وجميع الودائع والمعاملات الائتمانية والسحوبات من الحساب إذا كان صاحب الحساب مخالفاً بأي من شروط وأحكام هذه الاتفاقية أو إذا: (أ) كانت أي تعليمات مقدمة إلى البنك غامضة أو متناقضة أو غير مقبولة للبنك، (ب) إذا شك البنك في وجود أي غش أو عدم قانونية في أي معاملات، أو (ج) إذا طلب البنك أي تعليمات إضافية أو معلومات أو مستندات، تكون مرضية في شكلها ومضمونها للبنك. كما يجوز للبنك أن يبلغ عن أي عمليات غسيل أموال أو معاملات مشكوك فيها أو غير قانونية في الحساب إلى السلطات المعنية في المملكة العربية السعودية أو بالخارج. وسوف يلتزم البنك بجميع قوانين مكافحة غسيل الأموال ونظمها السارية والمطبقة عليه من وقت إلى آخر ويجوز له حسب تقديره الخاص أن يطلب تفاصيل أو معلومات إضافية عن صاحب الحساب و/أو الحساب وأن يقدم تلك المعلومات والتفاصيل إلى السلطات النظامية المعنية بتلك العمليات. لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن تأخير تنفيذ أي معاملات إذا لم تقدم المعلومات المطلوبة من قبل صاحب الحساب في الموعد المطلوب.
- يدرك صاحب الحساب ويوافق على أن المعلومات، مثل إسمه وعنوانه، يمكن أن تقدم إلى شركات خارجية معينة يراها البنك حسنة السمعة ومعتمدة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي ويمكن أن تستخدم تلك المعلومات لأغراض التسويق لعرض منتجات أو خدمات على صاحب الحساب. إذا كان يلزم من البنك بموجب القانون أن يفشي معلومات معينة عن صاحب الحساب، سوف يلتزم البنك بالقيام بذلك.
- خصم المصروفات والمقاصة: يحق للبنك أن يخصم من الحساب أي مديونية استحق سدادها أو لم تستحق تكون على صاحب الحساب لصالح البنك عن أمور تتعلق بالحساب وعن أي مصاريف بنكية، أو ضرائب أو رسوم أو جبايات حكومية أخرى فيما يتعلق بالحساب. إذا فشل صاحب الحساب في السداد الكامل لأي مديونية إلى البنك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي مبالغ مستحقة عن طريق التعويض بموجب القسم ٤ المواد ٤ أو ١٠ من هذه الاتفاقية، يجوز للبنك في أي وقت، وبدون إشعار، أن يخصم تلك المديونية من أي رصيد دائن في الحساب وفي أي حساب آخر محفوظ لصاحب الحساب لدى البنك.
- أي مصاريف أو أتعاب أو رسوم وغيرها ذكرت في هذه الاتفاقية تكون قابلة للاسترداد بواسطة البنك من الحساب أو مقابل خدمات مقدمة لصاحب الحساب سوف يحسبها البنك بالسعر السائد (كما هي معلنه في جدول المصاريف البنكية). وتخضع تلك الأسعار للتغيير، من حين لآخر، حسب رؤية البنك وبدون إشعار إلى صاحب الحساب.
- تخضع هذه الشروط والأحكام وتحكمها النظم المعمول بها في المملكة العربية السعودية.
- في حالة وجود أي اختلاف بين النصوص العربية والإنجليزية لهذه الاتفاقية، يكون النص العربي هو السائد دائماً.
- الدعوى القانونية: في حالة خضوع الحساب لدعوى قانونية أو مطالبات، يحق للبنك أن يقيد أو يعلق استخدام الحساب وإيقاف الرصيد الائتماني حتى يتسلم توجيهها خطياً من مؤسسة النقد العربي السعودي أو حكم محكمة أو حكم هيئة تحكيم ملزم أو بموجب اتفاق خطي لجميع المتخاضمين.
- الشكاوى ومكان الدعوى القانونية: باستثناء ما ورد خلاف ذلك في القسم ٨ من المادة ١٢ أعلاه فيما يتعلق بالإشعار الذي مدته (٦٠) ستين يوماً بأي خطأ مدعى به في الكشوف الحسابية أو الإشعارات، فإن أي شكاوى أخرى من صاحب الحساب فيما يتعلق بالحساب سوف تبلغ بالشكل السليم إلى البنك في الفرع التابع له المحفوظ فيه الحساب. وفي حالة تعذر حل الخلاف ودياً، يجوز لصاحب الحساب أن يرفع الدعوى القانونية أمام لجنة تسوية المنازعات المصرفية التابعة لمؤسسة النقد العربي السعودي. في حالة فشل صاحب الحساب في اتخاذ تلك الإجراءات خلال (١٢) اثنا عشر شهراً من إجراء تلك المعاملة التي نشأت عنها الشكوى، فإن صاحب الحساب يعتبر قد تخطى تماماً عن أي حقوق في رفع تلك الدعوى.
- تغيير الشروط والأحكام: يجوز للبنك من حين لآخر أن يغير الشروط والأحكام القياسية للاتفاقيات المطبقة على الحساب والمنتجات والخدمات الأخرى وعليه تقديم نسخ من تلك الشروط والأحكام القياسية و/ أو أي ملاحق تعديل أو تغيير عليها إلى صاحب الحساب عن طريق البريد على آخر عنوان لصاحب الحساب موضح في سجلات البنك، ويعتبر دليل الإيداع بالبريد دليلاً على استلام ذلك الإشعار.
- باستثناء ما ينص عليه القانون بخلاف ذلك، أقبل وأوافق بموجب هذا على أن يقدم البنك ويغشي إلى شركة سامبا للأصول وإدارة الاستثمار، حسبما يراه البنك مناسباً، أية معلومات تخصني وأقدمها إلى البنك، أو تلك التي يحصل عليها البنك كنتيجة لمعاملات أو نشاط آخر بغرض قيام شركة سامبا المالية وإدارة الاستثمار بعرض خدمات إدارة استثمار علي. جميع المعلومات المقدمة أو المتبادلة مع شركة سامبا المالية وإدارة الاستثمار سوف تظل سرية وتستخدم فقط لغرض عرض تقديم الخدمات لي وفقاً للشروط والأحكام المبرمة بيني وبين شركة سامبا المالية وإدارة الاستثمار.
- "حيثما أرهن أصولاً في حساب الضمانات المحفوظ باسمي لدى شركة سامبا المالية وإدارة الاستثمار لصالح البنك، فأني أوافق بموجب هذا موافقة غير قابلة للنقض وأمض وأخول

and only used for the purpose of the provision of services to the Account Owner pursuant to the terms and conditions entered into between the Account Owner and Samba Capital & Investment Management Company.”

“Where I have pledged any assets in the Securities Account held in my name at Samba Capital & Investment Management Company in favour of the Bank, I hereby irrevocably agree, consent, empower, authorize and indemnify the Bank to act and take all required and necessary action it considers desirable in connection with the perfection of such pledge or the sale of any or all such pledged assets in the Securities Account until such time as both the Bank and I revoke this.”

11. The Account Owner understands that the Bank may offer new products from time to time, which may be distributed through existing or new channels and the Account Owner authorizes the Bank to subscribe the Account Owner into any such banking products that the Bank may offer from time to time.
12. In the event anyone or more of the provisions of this Agreement shall for any reason be held to be invalid, illegal or unenforceable, the remaining provisions shall remain valid and enforceable.
13. The Account Owner hereby authorizes the Bank to obtain his/her personal information from Al-Elm, Ministry of Interior and other sources to authenticate ID details and other related information. This can be done at the discretion of the Bank.
14. In case your statement is returned by the postal authorities for reasons including unknown address, the physical (paper) mailing of future statements will cease. In such a case, if you are registered for Samba Online, you agree and consent to receiving eStatements thereafter in accordance with Samba Online terms and conditions mentioned herein. Mailing of paper statements will be resumed only upon correction of address registered with the Bank by the account owner and account owner's request for physical statements provided to the Bank again.
15. I/We confirm that I/we read, understand and expressly bound to terms and conditions of the products and services provided. I/we shall solely be responsible for any and all consequences of violating relevant terms and conditions of using the product or service in another way than the conditions agreed to in the application form. The bank has the right to take the necessary measures and I/we don't have the right to claim or sue the bank.
16. The customer may request the branch where he/she has placed an application to avail any product or service for a copy of the original application on the same date of such request.

For any such copies required by the customer subsequently, he / she would need to request the same through E-care.( 8001242000)

The latest copies of the Terms and Conditions applicable to the accounts are available through Samba Online at [www.samba.com](http://www.samba.com)”

وأعوض البنك بالعمل واتخاذ جميع الإجراءات اللازمة التي يراها مرغوبة فيما يتعلق بإتمام ذلك الرهن أو بيع أي من أو جميع الأصول المرهونة في حساب الضمانات إلى حين قيام البنك وأنا بالخاء ذلك الرهن.”

١١. يدرك صاحب الحساب أن البنك يجوز له أن يعرض منتجات جديدة من وقت إلى آخر والتي يمكن توزيعها عبر القنوات الحالية أو قنوات جديدة ويفوض صاحب الحساب البنك لإشراك صاحب الحساب في أي من تلك المنتجات التي يمكن أن يعرضها البنك من وقت إلى آخر.

١٢. إذا أصبح أي نص من نصوص هذه الاتفاقية غير ساري المفعول أو غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ لأي سبب من الأسباب، فإن قانونية وصحة ونفاذ الأحكام الباقية سوف تظل سارية المفعول ونافذة.

١٣. يفوض صاحب الحساب بموجب هذا البنك بالحصول على معلوماته الشخصية من شركة العلم ووزارة الداخلية و أي مصادر أخرى لتوثيق تفاصيل الهوية ومعلومات معينة أخرى ويمكن أن يتم ذلك حسب رغبة البنك.

١٤. في حالة رجوع كشف الحساب عن طريق إدارة البريد وكان بسبب ان العنوان البريدي غير معروف لدينا، فإن كشف الحساب (الورقي) لن يتم إرساله في المستقبل. وفي هذه الحالة، إن كنت مشتركاً في خدمة سامبا أون لاين، فإنني / إننا افر / نقر ووافق / نوافق على أن استلم / نستلم كشوف الحساب من بعد هذا التاريخ عن طريق سامبا أون لاين امتثالاً للشروط والأحكام الخاصة بخدمة سامبا أون لاين الواردة في هذه الاتفاقية. ان إرسال كشف الحساب الورقي للعميل سوف يستأنف فقط في حال كون العنوان البريدي للعميل صحيحاً ومسجل لدى البنك من قبل العميل، وبطلب من العميل نفسه بمعاودة إرساله بالبريد.

١٥. أقر / نقر / أنا / نحن براءة الشروط والأحكام وأنتي / أننا على علم تام بها وأيضاً بالنتائج جراء طلب الخدمة / المنتج ولا يحق لي / لنا مخالفتها وفي حال قيامي / قيامنا بذلك فيحق للبنك مباشرة اتخاذ الاجراء المناسب بحقي/ بحقنا وللبنك تطبيق القانون بهذا الشأن مع التزامي / التزامنا بالمسؤولية التامة والكاملة تجاه هذه المخالفة / المخالفات و لا يحق لي / لنا مطالبة البنك فيما بعد ذلك بأية مطالبات أو دعاوى قضائية.

١٦. يمكن للعميل وفي نفس اليوم الحصول على صورة من المستندات الأصلية من الفرع الذي قدم فيه الطلب للحصول على الخدمة أو المنتج.

ولأي طلب بعد ذلك يمكن الاتصال على وحدة العناية التابعة للبنك ( ٨٠٠١٢٤٢٠٠٠ )

وللإطلاع على تفاصيل الشروط الأحكام الخاصة بالحسابات يمكنكم زيارة موقعنا على العنوان الإلكتروني : [www.samba.com](http://www.samba.com)

## PROMOTIONAL OFFERS

I would like to receive special offers / promotional message and new product service information from Samba.

☐ Yes ☐ No

If Yes please specify

☐ SMS ☐ Email ☐ Other Channels

## العروض الترويجية

أرغب في العروض الترويجية أو رسائل الخدمات والمنتجات الجديدة.

☐ نعم ☐ لا

في حالة الإجابة بنعم، يرجى التحديد

☐ رسالة نصية (SMS) ☐ إيميل ☐ قنوات أخرى

## Declaration from Account Owner(s) Regarding the Beneficial Owner of an Individual Account

I/We the owner(s) of the account hereby declare that:

- a. My/Our declaration relates to the account as well as to all other accounts maintained with the Bank in my/our name(s) and which are linked to this account and also to accounts that will be opened in future under my/our name(s) and which will be linked to this account.
- My/Our declaration applies only to the accounts which will have identical ownerships to that of the account mentioned in this form.
- ☐ **There is/are NO beneficial owner(s)** of the account apart from the owner(s) of the account (i.e. accounts are operated in my/our behalf and not on behalf of a third party).
- ☐ **There is a/are beneficial owner(s)** of the account apart from the owner(s) of the account (i.e. accounts are operated on behalf of a third party whose details are as follows):

First Name:.....

Middle:.....

Last:.....

ID No. .... Type of ID .....

Country of Issuance:.....

First Name:.....

Middle:.....

Last:.....

ID No. .... Type of ID .....

Country of Issuance:.....

First Name:.....

Middle:.....

Last:.....

ID No. .... Type of ID .....

Country of Issuance:.....

I/We undertake to give the Bank notice of any change in what has been mentioned above. I/We am/are aware that submitting false information, including omitting/neglecting to submit updated information which must be declared, with the intention that no declaration will be made or to cause incorrect declaration to be made constitutes a violation of applicable regulations and I/we shall solely be responsible for any and all consequences thereof.

I/We confirm and declare that I/we don't maintain any more accounts other than what I/we have specifically provided/declared to the Bank.

I/We acknowledge that the Bank will freeze my/our account if I/we fail to follow the above stated regulatory requirements.

## إفصاح من قبل صاحب/أصحاب الحساب عن المستفيد الحقيقي من الحساب (حسابات الأفراد)

أنا صاحب الحساب/نحن أصحاب الحساب أ/نفصح عن ما يلي:

أ. يتعلق هذا الإفصاح بهذا الحساب كما يتعلق بجميع الحسابات المفتوحة حالياً لدى البنك والتي لها علاقة بهذا الحساب، كما يتعلق بأية حسابات قد تفتح في المستقبل ولها صلة بهذه الحسابات والمفتوحة بإسم صاحب الحساب.

هذا الإفصاح لا ينطبق سوى على الحسابات التي تعود ملكيتها لمثل التي في الحساب المذكور في هذا النموذج.

☐ ليس هناك أي مستفيد أو مستفيدين من هذا الحساب سوى صاحب أو أصحاب هذا الحساب (أي أن الحسابات مفتوحة لصالحه/لصالحنا وليس لصالح طرف ثالث).

☐ هناك مستفيد أو مستفيدون بالإضافة إلى صاحب أو أصحاب هذا الحساب (أي أن الحسابات مفتوحة لصالح طرف ثالث موضحة تفاصيله أدناه):

الإسم:.....

إسم الأب:.....

العائلة:.....

رقم الهوية:..... نوع الهوية:.....

بلد الإصدار:.....

الإسم:.....

إسم الأب:.....

العائلة:.....

رقم الهوية:..... نوع الهوية:.....

بلد الإصدار:.....

الإسم:.....

إسم الأب:.....

العائلة:.....

رقم الهوية:..... نوع الهوية:.....

بلد الإصدار:.....

أتعهد/ نتعهد بأنني/بأننا سوف أقوم/نقوم بإشعار البنك في حال حدوث أي تغيير لما تم تقديمه أعلاه. كما أعلن/نعلن أنني/ أننا أدرك/ندرك أن تقديم أي معلومات غير صحيحة بما فيها المعلومات المحدثة التي يجب الإفصاح عنها وقد يتم حذفها أو الإغفال عن ذكرها بنية عدم الإفصاح عنها أو بنية إحداث إفصاح خاطئ مما يشكل انتهاكاً للأنظمة المعمدة و التحمل/نتحمل وحدي/وحدنا مسؤولية أية عواقب تنتج عن ذلك.

أنا/نحن أقر/نقر بعلمي/بعلمنا والتزامي/والتزامنا أنني/أننا لا نحتفظ بأي حسابات أخرى سوى الحسابات التي تم ذكرها وأقرنا بها البنك.

أنا/نحن أقر/نقر أن البنك سيجمد حساباتي/حساباتنا إذا أنا/نحن أخفقنا في اتباع التعليمات المنظمة الموضحة أعلاه.



## ACCOUNT OPENING DECLARATIONS FROM ACCOUNT OWNER(S)

I/We declare that:

I/We am/are not legally prohibited to be dealt with and that all the information and data provided by me/us are true and reliable, and I/we understood the terms, conditions and other provisions of the account opening agreement.

I/We would be liable before the competent authorities for the funds deposited to my/our account by me/us personally or deposited by others with or without my/our knowledge. I/We would also be liable whether or not I/we subsequently disposed personally of these funds, but I/we failed to formally report to the Bank the existence of such funds.

I/We confirm that funds deposited in my/our account are from legal sources and that I/we are liable for their being free from any forgery or counterfeiting and that I/we will not be refunded or compensated for such cases.

### Saudi National

I/We understand and commit that I/we am/are responsible for updating my/our personal data and signature(s) at least every 5 Hijra years, or earlier if so requested by the Bank. Moreover, I/we undertake to provide renewed ID (for account opened with Personal Status Card/National Identity Card, Family Registration Book, Hafithat Nofos), before the expiration of the validity date(s) shown on the document.

I/We understand and commit that I/we am/are responsible for updating my/our personal data and signature(s) at the expiry date of my Diplomatic or Special Passport or every 5 Hijra years, which ever comes earlier, for accounts opened using these documents. I also commit to do so earlier if so requested by the Bank. Moreover, I/we undertake to provide renewed Diplomatic or Special Passport before the expiration of the validity date(s) shown on the document or can provide Personal Status Card/National Identity Card instead.

I/We understand that accounts opened by virtue of "Certificate of Birth" for "Children having Special Circumstances" will be frozen when the child reaches the age of 15 Hijra years.

### Non-Saudi National

I/We understand and commit that I/we am/are responsible for updating my/our personal data and signature(s) at least every 2 Hijra years, or earlier if so requested by the Bank. Moreover, I/we undertake to provide renewed Iqama or passport (if I was/we were permitted to open account based on passport) before the expiration of the validity date(s) shown on the document.

In case I/we are Burmese, Beluchis, Turkistanians, national(s), I/we understand and commit that I/we am/are responsible for updating my/our personal data and signature(s) annually or earlier if so requested by the Bank. Moreover, I/we undertake to provide a passport upon receipt thereof from an embassy and my/our account(s) will only be updated next time upon presenting the passport or a letter from the Ministry of Interior or passport office to accept the Iqama only. I/We undertake to provide the renewed Iqama before the expiration of the validity date(s) shown on the document.

### Generic (Applicable to all Types of Accounts)

I/We understand and commit that I/we am/are responsible for updating my/our account and submit necessary documentation whenever requested by the Bank to do so through one or more communication channels such as mail, e-mail, the Bank Internet sites, SMS, ATMs, SambaPhone, periodic statements, phone calls, etc. This will be applicable for all nationalities and types of accounts, even if not specifically covered in the above clauses.

## تعهد بخصوص فتح حساب من قبل صاحب / اصحاب الحساب

أقر/ نقر أنا /نحن الموقع / الموقعون أدناه:

أنتي / أنا غير ممنوع / ممنوعين شرعياً من التعامل معي/ معنا وأن جميع البيانات التي زودتكم / زودناكم بها صحيحة وموثقة وأنتي / أنا فهمت / فهمنا أحكام وشروط ونصوص اتفاقية فتح الحساب.

أنتي / أنا مسؤول / مسؤولين أمام السلطات المختصة عن الأموال التي أقوم / نقوم بإيداعها شخصياً في حسابي / حسابنا أو يودعها الغير في حسابي / حسابنا بعلمي / بعلمنا أو بدون علمي / علمنا إذا ما تصرفت / تصرفنا بهذه الأموال شخصياً فيما بعد أو حتى فيما إذا لم أتصرف / نتصرف بها ولكنني / لكننا لم أبلغ / نبغ عنها رسمياً في حال علمي / علمنا بوجودها في حسابي / حسابنا.

أنا / نحن أقر / نقر أن الأموال المودعة في حسابي / حسابنا ناتجة عن نشاطات مشروعة وأنتي / أنا مسؤول / مسؤولين عن سلامة هذه الأموال المودعة في حسابي / حسابنا من التزيف وفي حال استلام البنك مني / منا أية أموال مزيفة فإنه لا يحق لي / لنا استرداد هذه الأموال أو المطالبة بالتعويض عنها.

### الأفراد السعوديين

أنا / نحن أقر / نقر بعلمي / بعلمنا والتزامي / والتزامنا بالقيام بتحديث بياناتي / بياناتنا وتوقيعي / توقيعنا كل خمس سنوات هجرية أو أقل عندما يطلب مني / منا البنك ذلك وكذلك أتعهد / نتعهد بتقديم تجديد للهوية للحسابات المفتوحة ببطاقة أحوال / هوية وطنية / دفتر عائلة / حفيظة نفوس قبل نهاية سريان مفعولها.

أنا / نحن أقر / نقر بعلمي / بعلمنا والتزامي / والتزامنا بالقيام بتحديث بياناتي / بياناتنا وتوقيعي / توقيعنا في تاريخ انتهاء جواز سفري الدبلوماسي أو الخاص أو كل خمس سنوات هجرية أو أقل للحسابات المفتوحة بهذه الهويات و أيضاً عندما يطلب مني / منا البنك ذلك وكذلك أتعهد / نتعهد بتقديم تجديد للهوية قبل نهاية سريان مفعولها أو تقديم بطاقة أحوال بديلة لأي من هاتين الهويةتين.

أنا / نحن أقر / نقر بعلمي / علمنا أن الحسابات المفتوحة "للأطفال ذوي الظروف الخاصة" بموجب "شهادة الميلاد" سيتم تجميدها عند وصول سن الطفل خمسة عشر سنة هجرية.

### الأفراد غير السعوديين

أنا / نحن أقر / نقر بعلمي / بعلمنا والتزامي / والتزامنا بالقيام بتحديث بياناتي / بياناتنا وتوقيعي / توقيعنا كل سنتين هجرية أو أقل عندما يطلب البنك مني / منا ذلك وكذلك أتعهد / نتعهد بتقديم تجديد للإقامة وجواز السفر (إذا كان الحساب مفتوحاً بالجواز) قبل نهاية سريان مفعولها.

في حالة أنتي / أنا برماويين / بلوشيين / تركستانيين أنا / نحن أقر / نقر بعلمي / بعلمنا والتزامي / والتزامنا بالقيام بتحديث بياناتي / بياناتنا وتوقيعي / توقيعنا كل سنة هجرية أو أقل عندما يطلب مني / منا البنك ذلك وأتعهد / نتعهد بتقديم جواز السفر بعد الحصول عليه من إحدى السفارات وكذلك وأتعهد / نتعهد أن حسابي / حسابنا لن يحدث في المرة القادمة إلا بإحضار الجواز أو إحضار خطاب من وزارة الداخلية أو إدارة الجوازات بقبول الإقامة فقط. كما أتعهد / نتعهد بتقديم تجديد للإقامة قبل نهاية سريان مفعولها.

### أحكام عامة وملزمة لجميع الحسابات

أنا / نحن أقر / نقر بعلمي / بعلمنا والتزامي / والتزامنا بالقيام بتحديث بياناتي / بياناتنا وتقديم المستند اللازم متى ما طلب ذلك ومن خلال أي من قنوات الاتصال – البريد – البريد الإلكتروني – موقع البنك على الإنترنت – رسائل المحمول – أجهزة الصرف الآلي – سامبا فون ...الخ. هذا سيكون ملزماً لكل الجنسيات وكل أنواع الحسابات حتى التي لم يتم ذكرها بالفقرة أعلاه.

- I/We agree that the information given in the agreement is complete and true.
- I/We hereby acknowledge and confirm having read the Bank's General Terms & Conditions.
- I/We understand and expressly agree to be bound by the Bank's General Terms & Conditions.
- I/We confirm the reliability of the above information and agree that I/we have the obligation to inform Samba in a timely manner when considerable change takes place in the details I provided.
- I confirm that I have read and understood the credit card application and the terms and conditions and agree to be bound by them. I confirm that everything I have stated herein is true and correct. I also understand that the terms and conditions may be modified by Samba Financial Group (Samba) from time to time and if I don't communicate my non-acceptance of the said changes in accordance with the terms and conditions hereof and terminate the Card, then I shall be deemed to have accepted such changes.
- I hereby authorize Samba and its successors or assignees to review information in order to approve or decline my application, service my account, and manage its relationship with me. I also hereby irrevocably authorize Samba and its successors or assignees to the extent permitted by law to disclose any information, including default in payment, which may adversely affect my credit record including ability to get future credit, to SIMAH or to any other agency approved by the regulatory authorities. I agree to accept statement by electronic means if Samba so delivers it. Any changes I make to the terms of the Application will have no effect. I also agree to accept a FREE Low Limit Card for overseas travel and small amount transactions and a free add-on card to help compartmentalize my business and personal expense. I also agree accepting a Taqseet Card, if eligible, at no extra fee to conveniently charge transactions that will be automatically converted to a Taqseet at applicable service fee. I understand that usage of this card is optional and if used implies acceptance of the Taqseet charges. I also agree that the maximum liability for any unauthorized use of the card on account of its loss or theft is up to my credit card limit or the amount of unauthorized transactions whichever is lower at the time of reporting of such loss or theft.
- I understand and accept that SMS to my mobile number registered with the Bank will substitute paper based advices that are sent by mail from time to time by the Bank.
- I understand and agree to convert to eStatement in case my physical (paper) statement is undelivered for any reason.
- I understand and agree that the Bank will stop mailing my (paper) statement in case it is returned by post office for any reason.
- I/We hereby authorize the Bank to issue/subscribe me into Banking products including Credit Cards and Remittance products. I also authorize the Bank to issue/subscribe me into any other Banking products that the Bank may offer from time to time.

- أنا نحن /أمر / نقر وأعلن / نعلن أن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وكاملة.
- نعلن وأؤكد / نعلن ونؤكد / أنا قرأت / قرأت الشروط والأحكام.
- أنا /نقر وأعلن / نعلن / أنا قرأت / قرأت وفهمت التزامي / فهمت التزامي بشروط وأحكام البنك.
- أؤكد / نؤكد مصداقية المعلومات أعلاه وأمر / نقر بواجب إخطار ساميا فوراً عند حصول أية تعديلات جذرية بالذخر في محتوى هذه المعلومات.
- أوص / نفوض ساميا وحسباً مالكيه أو المتنازل لهم التحقق من المعلومات بهدف الموافقة على طلبي / طلبنا أو رفضه، خدمة حسابي / حسابنا وتنظيم العلاقة معي / معنا.
- أمر / نقر وأعلن / نعلن بموجب هذا أني / أنا قرأت / قرأت وفهمت / فهمت نص ومضمون طلب البطاقة الائتمانية والشروط والأحكام المرفقة، وأعلن / نعلن التزامي / التزامنا بها. أمر / نقر وأعلن / نعلن أيضاً بأن المعلومات الواردة في هذا الطلب صحيحة. كما أدرك / أدرك بأن هذه الشروط والأحكام قد تخضع للتعديل من طرف مجموعة ساميا المالية من حين لآخر، وبأنه إذا لم أبلغكم عن / أبلغكم عن عدم قبولي / قبولنا بأن ذكر من رسوم والمتوافقة مع شروط وأحكام البطاقة والموضحة بإلزامه الصراحة فإن / فإن صلح / ملزمون بقبول هذه التغييرات. وبموجب هذا أقوم / نفوض ساميا ولا حقا مالكيه الجدد أو المتنازل لهم بالتدقيق من تاريخي / تاريخنا الائتماني لدى الشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمه) وأيضا التحقق من أي معلومات أخرى بهدف الموافقة على طلبي / طلبنا أو رفضه، خدمة حسابي، وتنظيم العلاقة معي / معنا. وأفوض / نفوض كذلك ساميا وألزاماً مالكيه الجدد أو المتنازل لهم ضمن ما تسمح به القوانين المرعية، بكشف لي / معلوماتي / عنا بجزئتي إلى (سمه) بما في ذلك التأخير في السداد حيث أن ذلك يؤثر سلبا على تاريخي / تاريخنا الائتماني لدى (سمه)، أو لأي مؤسسة أخرى تحصل على موافقة الجهة التنظيمية بهذا الخصوص. أقوم / نوافق على أن يرسل لي / لنا كشف الحساب الإلكتروني إذا تم إرساله من ساميا، وأي تعديلات أضافها / أضافها إلى الشروط والأحكام الواردة في الطلب بغير خطأ، وأوافق / نوافق أيضاً على الحصول مجاناً على بطاقة الائتمانية بحد ائتماني منخفض و بطاقة إضافية لمساعدتي / لمساعدتنا في تنظيم مصاريفي / مصاريفنا الشخصية والعائلية. وأوافق / نوافق على زيادة الائتماني والذي قد حصل / حصل عليه من حين لآخر بواقع ١-٢، كحد أقصى من حد بطاقتي الائتمانية، كما أوافق / نوافق أيضاً على الحصول على بطاقة التقسيط بدون رسوم إضافية، إذا كنت / كنا مستحقين لها، والتي تسهل وتحول العمليات بشكل تلقائي إلى تقسيط بمعزل بتأليب الرسوم، وأعلم / نعلم أن استخدامي / استخدامها للبطاقة هو اختياري / اختياري وإذا تم الاستخدام فإنه يعني قبولي / قبولي لرسوم التقسيط. كما أوافق / نوافق على أن الديون التي قد تترتب بسبب إختلاسات من استخدام البطاقة في أي وقت، تكون لغاية مبلغ الديون المختلصة أو الحد الائتماني للبطاقة أيهما أقل عند وقت اليراع بغير أو سرعة البطاقة.
- أنا / نحن /نقر /ناتقري ،أنا قد فهمت / فهمت وقبلت / قبلنا بأن الإشعارات المرسله لي / لنا عن طريق البنك التي الهاتك التاليف والمسلج في سجلات البنك، سوف يكون عوضا عن الإشعارات الخطية التي ترسل من قبل البنك بالبريد من وقت لآخر.
- أنا / نحن /نقر /ناتقري ،أنا قد فهمت / فهمت وقبلت / قبلنا بأن يتم تحويل كشف الحساب لي / ساميا أو لاني من حال أن كشف الحساب الورقي لم يتم إرساله لي / سبب.
- أنا / نحن /نقر /ناتقري ،أنا قد فهمت / فهمت وقبلت / قبلنا بأن البنك سوف يقوم بإيقاف إرسال كشف الحساب الورقي في حالة رجوع كشف الحساب عن طريق إدارة البريد لأي سبب.
- أنا /نحن /أفوض /نأفوض البنك بالإصرار والتسجيل بمنتجاته المصرفية من فيه بطاقات الائتمان والتحويلات المالية أو أي منتج مصرفي قد يقدمها البنك من حين لآخر.

**SIGNATURE**

## التوقيع

Please sign within the signature frame.

الرجاء التوقيع داخل الإطار المخصص.


صاحب الحساب  
الثاني  
Joint Account  
Owner

--

صاحب الحساب  
Account Owner

Signer Name: اسم الموقع:

\_\_\_\_\_

التاريخ  
Date

(Year) (Month) (Day)  
سنة شهر يوم

Signer Name: إسم الموقع:

\_\_\_\_\_

### Signature Requirements (Only for Joint Accounts)

### متطلبات التوقيع (للحساب المشترك فقط)

\_\_\_\_\_

أخرى  
Others

☐ مشترك  
Joint

☐ مفرد  
Single

In witness whereof, this Agreement was duly signed on the above mentioned date

وبناء عليه تم التوقيع على هذه الاتفاقية في التاريخ المذكور أعلاه

## FOR BANK USE ONLY

**لاستخدام البنك فقط**

Processor Name .....

Processor Signature .....

Supervisor Name \_\_\_\_\_

Supervisor Signature \_\_\_\_\_

إسم صاحب الحساب الثاني

التوقيع

إسم الموقع:

إسم صاحب الحساب

التوقيع

إسم الموقع:

لإستعمال البنك فقط

متطلبات التوقيع (للحساب المشترك فقط)

الموظف المخول بالتوقيع

التوقيع

الإسم

أخرى

☐ مشترك

☐ منفرد

التوقيع

الإسم

التاريخ

يوم / شهر / سنة

إسم صاحب الحساب الثاني

التوقيع

إسم الموقع:

إسم صاحب الحساب

التوقيع

إسم الموقع:

لإستعمال البنك فقط

متطلبات التوقيع (للحساب المشترك فقط)

الموظف المخول بالتوقيع

التوقيع

الإسم

أخرى

☐ مشترك

☐ منفرد

التوقيع

الإسم

التاريخ

يوم / شهر / سنة

Account No.

Joint Account Owner Name

SPECIMEN SIGNATURE

Signer Name:

Account Owner Name

SPECIMEN SIGNATURE

Signer Name:

FOR BANK USE ONLY

Signature Requirements (Only for Joint Accounts)

Approving Officer/Staff

Name Signature

Others

☐ Joint

☐ Single

Name Signature

Date  
(Year) (Month) (Day)

Account No.

Joint Account Owner Name

SPECIMEN SIGNATURE

Signer Name:

Account Owner Name

SPECIMEN SIGNATURE

Signer Name:

FOR BANK USE ONLY

Signature Requirements (Only for Joint Accounts)

Approving Officer/Staff

Name Signature

Others

☐ Joint

☐ Single

Name Signature

Date  
(Year) (Month) (Day)



